Guía de Actividades 2017

Día del Patrimonio

100 AÑOS DE LA CUMPARSITA

Patrimonio vivo y universal

7 y 8 de octubre



100 AÑOS La Cumparsita URUGUAY

Patrimonio Uruguay
COMISIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN

mec
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA



FOTO 1

FOTO 2



LA CUMPARSITA Y EL TANGO

UN EMBLEMA DE NUESTRA IDENTIDAD CULTURAL

El Día del Patrimonio ha sido dedicado este año a la celebración de los cien años de *La Cumparsita*, símbolo y referente máximo del tango en nuestro país y en todo el mundo.
Ningún otro ha tenido —ni tiene— su repercusión y fama mundial. Lo han interpretado a lo largo de este siglo todas las principales orquestas y bandoneonistas, de Troilo a D'Arienzo, de Canaro a Racciatti, de Pugliese a Piazzolla, de Horacio Salgán a Mariano Mores. Lo cantaron Gardel, Hugo del Carril, Libertad Lamarque, Olga Delgrossi, y lo presentó con su inolvidable recitado Julio Sosa, por citar solo algunos.
Lo han interpretado y bailado en innumerables filmes en todo el mundo, desde el argentino *Las luces de Buenos Aires* (1931) hasta *Levando anclas* (1945), *El ocaso de una vida* (1950) y *Una Eva y dos Adanes* (1959), todas producciones de Hollywood, o la más reciente *¿Bailamos?* (2004).
Es un tango uruguayo, compuesto por nuestro Gerardo Matos Rodríguez, e interpretado por primera vez en el montevideano bar La Giralda, el 19 de abril de 1917, y lo reivindicamos con fuerza. Pero es al mismo tiempo un tango rioplatense, y nos enorgullece que sea símbolo para todos los tangueros de ambas márgenes del Plata. Es también un tango universal: puede escucharse y es reconocido en Montevideo o Buenos Aires tanto como en Nueva York, París, Helsinki o Tokio.
Uruguay lo consagró en 1998 como «himno popular y cultural», y la Unesco declaró al tango «patrimonio cultural intangible de la humanidad» en 2009.
En este Día del Patrimonio celebramos *La Cumparsita* y celebramos el tango, un género musical indisolublemente ligado a nuestra identidad que nació en los suburbios de la capital, pero que penetró profundamente en todo el país.
El Día del Patrimonio será el punto más alto, con cientos de actividades en todo el país. Pero hemos celebrado *La Cumparsita* a lo largo de todo este año, con actividades que comenzaron con una gala en el Auditorio Nacional Adela Reta, con participación de la Orquesta Sinfónica y el Ballet Nacional del Sodre, y que se extendieron con cien milongas en numerosas localidades.
Con esta celebración, pretendemos realizar una afirmación de nuestra identidad cultural y dar un paso más en el cumplimiento de nuestro compromiso de llevar cultura de calidad para todos y en todo el país.
Como ya expresara tiempo atrás el presidente Tabaré Vázquez, la cultura es todo y es para todos. No es liturgia restrictiva y restringida de una supuesta clase artística intelectual: es construcción permanente de nuestra identidad, lugar de encuentro democrático, espacio de diálogo entre iguales, territorio de libertad, campo de la utopía, sentido de nuestros actos.
En este material se puede apreciar la multiplicidad de propuestas que la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación ha preparado para este Día del Patrimonio. La mesa está servida, y el disfrute, asegurado, para que miles de compatriotas lo aprovechen.

Los esperamos.

María Julia Muñoz
Ministra de Educación y Cultura

Detalle FOTO 1: Gala de Tango en el Auditorio Nacional Adela Reta. Auditorio/SODRE. Carlos Villamayor. 2017
Detalle FOTO 2: Olga Delgrossi en el aniversario de "La Cumparsita". Teatro Solís. Santiago Bouzas.



100 AÑOS
La Cumparsita
URUGUAY

Día del Patrimonio

DÍA DEL PATRIMONIO 2017 100 AÑOS DE CUMPARSITA



PATRIMONIO VIVO Y UNIVERSAL

En este año, la Comisión del Patrimonio propuso el lema «100 años de *La Cumparsita* – Patrimonio vivo y universal» para el Día del Patrimonio, acompañando la sensibilidad colectiva que sintetizara el Poder legislativo con la designación del 2017 como año de la celebración del «centenario de *La Cumparsita*». La declaración se fundamenta considerando la obra como «emblemático tango creado por el autor uruguayo Gerardo Matos Rodríguez, al consagrarse los cien años de su estreno en el bar La Giralda de Montevideo, el 19 de abril de 1917».

Con el lema «100 años de *La Cumparsita*» y el subtítulo «patrimonio vivo y universal», la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación sugiere procesar, en los días de nuestro patrimonio, una mirada profunda y atemporal a una de las referencias culturales y populares de mayor raigambre en nuestra sociedad, tan rural como urbana, tan criolla como universal.

Proponemos, en esta oportunidad, reconocernos en la creación de nuestro compatriota, *Becho* Matos Rodríguez, redescubrir sus significados y compartir sus múltiples valores.

La aventura centenaria de la que somos partícipes, consistente en construir y reconstruir, interpretar y reinterpretar el legado de las generaciones pasadas, nos desafía en la responsabilidad y obligación de acrecentar los valores recibidos.

El tango en general y *La Cumparsita* en particular impregnan nuestros modos de sentir y de vivir, y no deben perder en su continua y necesaria recreación su sustancia singular y local.

¿Qué uruguayo no se reconoce en las simples notas de *La Cumparsita*? ¿Qué uruguayo no siente el arraigo del legado y el compromiso generacional de valorizarlo?

Compartir acordes y voces del ayer es materia de placer, pero la nostalgia no nos debe ganar. Nuestra generación deberá estar atenta y alerta a las propuestas auténticamente contemporáneas, interpretando el sentir colectivo.

La Cumparsita, en versión instrumental, fue estrenada por la orquesta de Roberto Firpo hace cien años. Con la letra de Pascual Contursi, siete años más tarde, recibió su bautismo popular y rioplatense. Desde ahí, más de mil interpretaciones se reconocen, con instrumentos solistas o instrumentadas y vocalizadas por innúmeros cantores. Hoy, versiones como la de Bajofondo la proyectan al porvenir.

Como todo patrimonio inmaterial, es vital, cambiante, e intérprete de su tiempo. Proclamada en 1998 como «himno cultural y popular de la República Oriental del Uruguay», en cien años no ha perdido la esencia ni la modestia que suele tener todo rasgo nacional.

Sin embargo, su dimensión es planetaria, universal, y continúa siendo el referente tanguero de mayor difusión, con reconocimiento y aceptación mundiales.

Desde el año 2009, el tango se comparte con la comunidad internacional por decisión de los estados que integran la Unesco, y *La Cumparsita* es su emblema.

Nacida en nuestra tierra, de compositor compatriota, recibe en el Día del Patrimonio nuestro reconocimiento y homenaje como manifestación cultural y social de base local y de dimensión universal.

El reconocimiento nacional acompasa la consideración planetaria y los valores trascendentes y atemporales de *La Cumparsita*. Nos llama a preservarla como un patrimonio vivo y tan comprometido con su tiempo como lo ha sido siempre a través de su historia.

Desde su estreno, la composición musical en sus múltiples versiones ha manifestado los cambios culturales de la centena de años, y nuestro desafío es revalorizarla en su dimensión cultural, proyectándola en el tiempo.

La Cumparsita, entonces, tan viva como universal.

Nelson Inda
Presidente de la Comisión del Patrimonio
Cultural de la Nación
Ministerio de Educación y Cultura

FOTOS: Conmemorando el aniversario de "La Cumparsita", Orquesta de Tango de Montevideo, dirigida por Álvaro Hagopián. Teatro Solís. Santiago Bouzas.



Carátulas de partituras *La Cumparsita*

Las imágenes del Centro de Fotografías de Montevideo (CdF) que ilustran esta guía (págs. 6, 7, 9, 16, 17, 32, 33, 34, 36, 37, 50, 55, 67, 71, 79 y 81) están publicadas en:

Tango revelado. Investigación de Martín Borteiro y Regina Chiappara Publicado 2013. Inspirado en el rescate del pasado, y como aporte a mantener el tango como fenómeno cultural en desarrollo, Tango revelado pretende ser el marco afectivo para la construcción futura de la identidad uruguaya. Imágenes cotidianas que tienen como patrón común dos formas de expresión artística: el tango y la fotografía. Lugares, personas, costumbres, acontecimientos y obras artísticas que identifican a los uruguayos como país y región. Este libro forma parte de Ediciones CdF.

Becho y un tango, un amor que cumple 100 años
Exposición: Fotogalería del Parque Rodó. Del 19 de abril al 10 de julio de 2017. El Archivo Matos Rodríguez es un amplio conjunto de materiales diversos que la familia ha confiado al Museo y Centro de Documentación de Agadu. Incluye miles de documentos, fotografías, partituras, correspondencia personal y profesional.
Esta muestra descubre la vida pública y privada del autor del tango más famoso. Su gran espíritu aventurero, sus amigos, sus gustos, sus casas y todo lo que formaba parte de su mundo y su música. Sus fotografías, tanto las que quiso que vieran los demás como las que formaban parte de su intimidad, son la confirmación de que Matos Rodríguez es un representante genuino de la historia del tango y del Uruguay de principios del siglo XX. Pero el mayor valor de este material radica en sentir que Becho sabía que después de haber compuesto *La Cumparsita* su destino era trascender.

Todas las actividades del Día del Patrimonio son con entrada gratuita.

Esta guía no se comercializa, es de entrega gratuita. Coordinación editorial: CPCN.

Presidencia de la República
Presidente Tabaré Vázquez
Vicepresidente Raúl Sendic

Ministerio de Educación y Cultura Ministra
Ministra María Julia Muñoz
Subsecretaria Edith Moraes

Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación
Presidente Nelson Inda
Miembros Honorarios
Neri González
Fernando Giordano
Renée Fernández
Carlos Galcerán
Enrique Machado
José Cozzo
Enrique Aguerre
Fernando Loustaunau
Apolo Romano
Fernando Yáñez
José López Mazz
Carmen Curbelo
Elena Pareja
Virginia Cornalino

Gestiona y coordina
Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación - MEC

Coorganizan
Intendencias de todo el país a través de las Direcciones de Cultura y Comisiones Departamentales de Patrimonio.

Apoyan
Dirección Nacional de Impresiones y Publicaciones Oficiales Correo Uruguayo

Agradecimientos
Presidencia de la República
Ministerio del Interior
Ministerio de Educación y Cultura (MEC)
Comisión Interministerial de apoyo al Tango (CIAT)
Asociación General de Autores del Uruguay (AGADU)
Auditorio Adela Reta (SODRE)
Centro de Fotografía de Montevideo (CdF)
Museo y Archivo Regional de Colonia Suiza
Museo Nacional de Artes Visuales (MNAV)
Teatro Solís.
A los autores y colaboradores de los artículos e imágenes publicadas en esta edición.

Y en especial, a todos quienes hacen posible esta fiesta nacional «Día del Patrimonio»

IMPO
Dirección Nacional de Impresiones y Publicaciones Oficiales
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

CORREO URUGUAYO
Distribuidor oficial del Día del Patrimonio.



Gerardo Matos Rodríguez, tocando *La Cumparsita*. Década de 1930 (Foto: Archivo Matos Rodríguez. Autor: S/d.).

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

MUNICIPIO A

Barrios: Cerro, Paso de la Arena, parte del Prado, Santiago Vázquez

CERRO

Centro de Inmigrantes y Descendientes, Cerro
Ecuador 1680 entre Turquía y Grecia
Sábado 7 y domingo 8
16 a 20 h. Jornada tanguera, baile, canto, música en vivo.
Organiza: Comisión de Cultura Zonal 17 y Centro de Inmigrantes.

Grupo «Brigadier Gral. Manuel Oribe» de Artillería 105 mm N.º 1
Santín Carlos Rossi y La Boyada
Sábado 7 y domingo 8
9 a 11 y 14 a 16 h. Visita a la plaza de armas de la unidad y Museo de la Batería de Artillería Ligera de 1830. La Artillería Oriental nace con la patria vieja y participa con singular destaque en los campos de batalla de la gloriosa gesta libertadora oriental.
Organiza: Grupo «Brigadier Gral. Manuel Oribe» de Artillería 105 mm N.º 1.

Museo Militar «Fortaleza Gral. Artigas»
Cerro de Montevideo
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visita destacando la importancia militar del Cerro en el sistema defensivo de la ciudad y como referencia geográfica de Montevideo, así como símbolo nacional para todo el país. También se resalta la figura del Gral. Artigas, así como la evolución del armamento y la uniformología del Ejército.
Fortaleza Gral. Artigas, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército.

+ Oeste Cumparsita
Grecia 3881 (Museo) y Holanda 1715 (Teatro)
Domingo 8
12 a 18 h.
Recorrida por el Museo de la Industria Frigorífica (calle Grecia 3881) y actividad de Tango con Avalancha Tanguera, en el Teatro (calle Holanda 1715)
Organiza: Municipio a y FOICA

Primer Museo de Obreros de la Industria Frigorífica
Grecia 3681 entre Holanda y Ecuador
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visitas guiadas por el museo e instalaciones; degustaciones y espectáculos públicos.
Organiza: Asociación de Jubilados y Pensionistas de la Industria Frigorífica (AJUPEN FOICA).

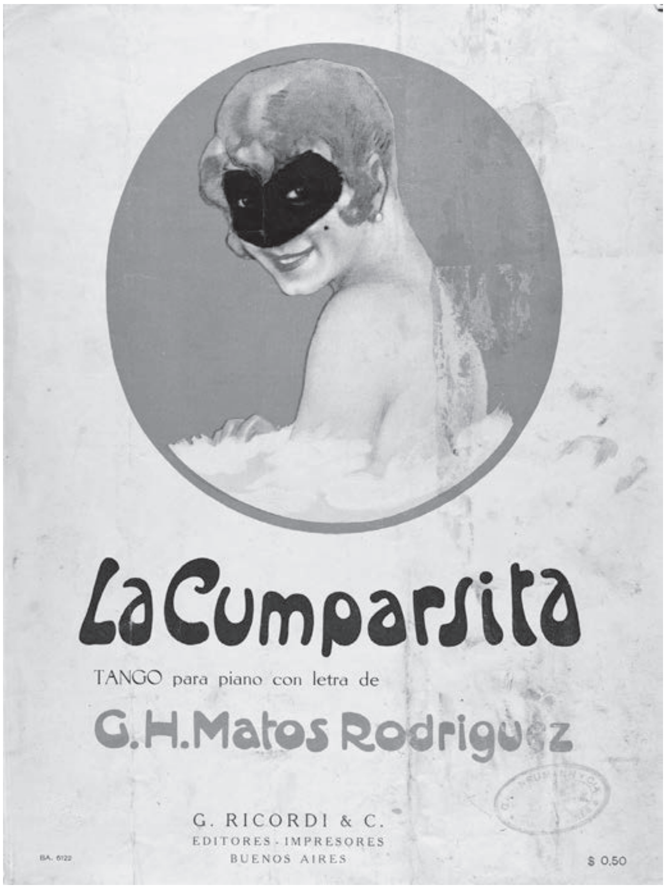
PASO DE LA ARENA (Municipio A)

+ Oeste Taller de Tango
Cno. Tomkinson y Luis Batlle Berres
Domingo 8
14 a 17 h. Taller de tango y muestra.
Organiza: Municipio A y Secretaría de Personas Mayores.



Milonga en el Salón de los Pasos Perdidos, Palacio Legislativo, octubre de 2013. Foto: N. Calgaro.

Día del Patrimonio



Asteroide «La Cumparsita»

En la conferencia internacional «Asteroids, Comets, Meteors, 2017» (ACM) organizada por el Departamento de Astronomía de la Facultad de Ciencias, el pasado 23 de abril, se ha dado a conocer la denominación del asteroide identificado como 10477, en homenaje a la obra del músico uruguayo Gerardo Matos Rodríguez: «La Cumparsita».

El asteroide fue descubierto en 1981 desde el Observatorio Siding Spring (Australia) por S.J. Bus. Como se expresa en el texto de la designación hecha por el Minor Planet Center de la Unión Astronómica Internacional, «La Cumparsita» es considera el himno de los tangos.



Minor Planet Circular #103976
(10477) Lacumparsita = 1981 ET41
Discovered 1981 Mar. 2 by S. J. Bus at Siding Spring.
La Cumparsita is a song considered the 'anthem of the tangos' created and written by the Uruguayan composer Gerardo Matos Rodriguez (1897–1948). It was played for the first time in 1917 in Montevideo, site of the 2017 Asteroids Comets Meteors conference.

ACM 2017 MONTEVIDEO · FACULTAD DE CIENCIAS UDELAR fcien.edu.uy · C.I.A.T COMISIÓN INTERMINISTERIAL DE APOYO AL TANGO URUGUAY · 100 AÑOS La Cumparsita URUGUAY

PRADO (MUNICIPIO A, MUNICIPIO C Y MUNICIPIO G)

Fundación Teletón
Avda. Carlos Brussa 2854
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visita guiada por el centro Teletón. Se sumará en horarios específicos actividades artísticas y lúdicas. Más información: www.teleton.org.uy.
Organiza: Fundación Teletón.

Liceo Militar «General Artigas»
Cno. Castro 290
Sábado 7 y domingo 8
10 a 12 h y 14 a 16 h. Visitas guiadas por las instalaciones. Divulgación y proyección de las actividades que se desarrollan en el instituto.
Organiza: Liceo Militar «General Artigas».

SANTIAGO VÁZQUEZ

Paseo por peatonal Quarahy
Peatonal Quarahy entre Luis Batlle Berres y Guazunambi
Sábado 7
11 a 17 h. Muestra sobre calle peatonal, rescatando la bohemia tanguera que otrora supo tener el pueblo con sus hoteles. Realización de un mural sobre la pared del antiguo hotel de la Barra que da hacia la peatonal.
Organiza: grupo de vecinos de Santiago Vázquez.

MUNICIPIO B

Barrios: Aguada, Barrio Sur, Centro, Ciudad Vieja, Cordón, Parque Rodó, Tres Cruces

Recorrido guiado por cafés y bares de Montevideo
Comercios de Ciudad Vieja, Centro, Rincón de Melilla, Cordón
Sábado 7
9.30 a 13.30 h. Recorrido guiado por una selección demostrativa de varios comercios destacados, reconocimiento otorgado por el proyecto «Cafés y bares de Montevideo» a ejemplos relevantes de este giro de establecimientos por su valor histórico y arquitectónico. Se propone una mirada de conjunto a este fenómeno cultural que ha acompañado a la ciudad desde su nacimiento.
Con inscripción previa; para inscribirse, llamar a Cambadu al tel. 2408 3130.
Organizan: Cambadu y proyecto «Cafés y bares de Montevideo» (MINTUR-IM-Cambadu).

AGUADA

Facultad de Química - Udelar
Av. Gral. Flores 2124 esq. Yatay
Sábado 7
10 a 18 h. Recorrida guiada por el Instituto de Química, histórico edificio de principios del siglo XX.
Exposición de las primeras balanzas y las primeras obras adquiridas por la Biblioteca.
Estands interactivos sobre actividades de enseñanza, investigación y extensión de la institución.
Experimentos atractivos, charlas a cargo de docentes e investigadores.
Organiza: Facultad de Química - Udelar

Facultad de Medicina
Gral. Flores 2125
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17.30 h. Puertas abiertas
11, 14 y 17 h. Visitas guiadas. Historia de la Institución. Recorrido por Salón de Actos, Sala de Consejo, Murales, Departamento de Anatomía (Museo)
Proyección del documental *«La Cumparsita»*, estrenado en 2002, realizado por una de sus familiares directas, su sobrina nieta Rosario Infantozzi (http://www.youtube.com/watch?v=ieWrYMJ2uMw)
Organiza: Departamento de Historia de la Medicina

Fábricas Nacionales de Cerveza
Entre Ríos 1060
Sábado 7
11 a 17 h. Visita al museo de la Fábrica, vídeos, historia de la cerveza y su proceso a cargo de nuestro maestro cervecero.
Entretenimiento
Organiza: Fábricas Nacionales de Cerveza.

Exposición de «Cutcsa - 80 años» en el MAM
José L. Terra 2220, esq. Amézaga
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Muestra histórica de los 80 años de Cutcsa y espectáculos de tango en el Mercado Agrícola de Montevideo (MAM), edificio Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Cutcsa.

Espacio de recuperación patrimonial del hospital Vilardebó

Avda. Millán 2515

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Muestra de obras realizadas por usuarios del taller de sala 12. Recorrida por la historia del hospital basada en documentos y fotografías.

Organizan: dirección del hospital Vilardebó; taller de sala 12; grupo de investigación «Historia del Vilardebó».

Museo de Historia Natural «Hermano Mario»

Avda. del Libertador 1960

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Visitas guiadas por el museo. En la tarde del sábado se realizará espectáculo con coro, y el cantautor de tango Pardo Di Nardo presentará *La Cumparsita* y otros tangos.

Organiza: colegio y liceo Sagrada Familia.

Palacio Legislativo

Avenida de las Leyes s/n.

Sábado 7 y domingo 8

11 a 17 h.

Ingreso por Escalinata Principal (Av.Lib.Gral.Juan A. Lavalleja). Recorrido por planta principal y biblioteca del edicifio declarado Monumento Histórico Nacional.

Relevo de la Guardia del Batallón Florida de Infantería N.º 1 cada una hora.

17 h. Actuación de la Banda del Batallón Florida en explanada del Palacio.

18 h. Arriado de los Pabellones Nacionales.

Organiza: Comisión Administrativa del Poder Legislativo

BARRIO SUR

En clave de dos por cuatro

San Salvador 1674 entre Minas y Magallanes

Sábado 7, de 10 a 19 h; domingo 8, de 10 a 18 h.

Visitas guiadas por el edificio (MHN). Avant première del lanzamiento del libro *Historia del Consejo de Educación Técnico Profesional: Universidad del Trabajo del Uruguay*, por el investigador Raúl Marfetán. Proyección de fotografías inéditas que ilustran el período histórico estudiado. Actuación de la banda institucional y de la pareja de baile Andrea Genta y Rodrigo Fleitas.

Organiza: Consejo de Educación Técnico Profesional – Universidad del Trabajo del Uruguay.

Escuela de Artes y Artesanías «Dr. Pedro Figari»

Nuestra Señora de la Encina 1578

Sábado 7

10 a 17 h. Talleres de puertas abiertas.

Organiza: Escuela de Artes y Artesanías «Dr. Pedro Figari» – CETP UTU.

CENTRO

Ateneo de Montevideo

Plaza Cagancha 1157

Sábado 7

14 a 19 h. Una función de Perfiles del Tango y recorridas guiadas por el edificio Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Ateneo de Montevideo.

Biblioteca Nacional de Uruguay

Avda. 18 de Julio 1790

Sábado 7

11 a 18 h. Visitas guiadas y siembra de libros. Conferencia espectáculo *La Cumparsita*, dictada por M.ª Antonia *Nene* Bide de Zagnoli, en la sala Maestro Julio Castro. Primera actuación, de 11 a 12 h; actividad inclusiva (contará con intérprete de lengua de señas). Segunda actuación, de 15 a 16 h.

La Biblioteca es un Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Biblioteca Nacional de Uruguay.

Centro Gallego de Montevideo: Visitas guiadas y espectáculos.

San José 870, entre Andes y Convención

Sábado 7 y domingo 8

11 a 17.30 h. Visitas guiadas a la sede, edificio Monumento Histórico Nacional.

Espectáculos gratuitos.

Sábado 7

19 h. Festival anual del grupo folclórico Raigames, que añade a la Banda de Gaitas músicos invitados con el más genuino sonido del tango.

Domingo 8

18 h. Ballet Alborada, Ballet España, Escuela de Danza, Banda de Gaitas y bailarines invitados con folclore de Galicia, España y Uruguay.

Organiza: Comisión de Cultura del Centro Gallego de Montevideo

---

Espacio Cultural Fundación Banco República – Museo del Gaucho

Avda. 18 de Julio 998 esq. Julio Herrera y Obes

Sábado 7 y domingo 8

13 a 18 h. Salas del Museo del Gaucho (platería criolla y objetos gauchescos); sala bancaria interactiva (sala didáctica para experimentar el trabajo en un banco del 900); exposición retrospectiva de Sergio Curto (pintura); Rincón del Tango (instalación interactiva); cacería patrimonial.

Sábado 7
14 h. Coro de la Fundación Banco República, con dirección del maestro Jorge Damseaux.
Organiza: Fundación Banco República.

Espacio IMPO
Avda. 18 de Julio 1373 entre Ejido y Germán Barbato
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. «Si supieras», muestra fotográfica sobre el tango y *La Cumparsita*. Taller «Mirada personal»: Diana Mines, Mariela Benítez, Fernanda Guillén, Eloísa Larrosa, Graciela Ottonelli, M.ª Emilia Parola Langhain, Néstor Pereira, Marina Pose y Nancy Urrutia.
12 y 16 h. Tangos uruguayos: Antonio Sanguinetti, Ignacio Caponi, Ignacio Aldabe. Baile: Natalia Mazza y Sebastián Nizz.
Organiza: IMPO, Centro de Información Oficial.

Homenaje a *La Cumparsita*
Avda. 18 de Julio y Andes
Sábado 7
14 a 16 h. Presentación de *La Cumparsita* de forma instrumental, coral y cuerpo de baile a cargo de niños de la Escuela de Educación Artística N.º 131 de la ciudad de Melo, todo en una puesta en escena en común y en simultáneo. Se podrá realizar más de una actuación en distintas horas del día.
Organiza: Escuela N.º 131 de Melo.

Mercado de la Abundancia – Casa de los Escritores del Uruguay
San José 1312
Sábado 7
11 a 16 h. «*La Cumparsita* en su época», video continuo en el local, exposición, música.
17 a 19 h. En el pasaje Julio Castro: lectura abierta de poesía, narrativa breve, teatro.
19 h. Conferencia de Álvaro Ojeda: «De Julio César a Carlos Gardel, una narración poética», lectura abierta; cierra quinteto de tango.
El edifico del Mercado de la Abundancia es un Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Espacio Mixtura.

Museo de Historia del Arte (MuHAr)
Ejido 1326 (palacio municipal)
Sábado 7 y domingo 8
11 a 20 h. «1919: tiempos agitados que vieron nacer a *La Cumparsita*». Homenajeando a *La Cumparsita* se presentará un análisis visual a partir del afiche de la marcha de estudiantes de la Federación de Estudiantes que integraba Matos Rodríguez.
Organiza: Intendencia de Montevideo.

Museo del Automóvil «Eduardo Iglesias»
Colonia 1251 esquina Yí (Edificio del Automóvil Club)
Sábado 7 y domingo 8
14 a 19 h. Exhibición de autos clásicos de la época con motivo del centenario de *La Cumparsita*.
Organiza: Automóvil Club del Uruguay

Museo del Azulejo
Yí 1444
Sábado 7 y domingo 8
10 a 20 h. Muestra permanente de la colección del museo, compuesta por cinco mil azulejos, declarada monumento histórico nacional. Se podrá apreciar los azulejos utilizados en nuestra arquitectura desde la época de la colonia hasta el siglo XX.
14.30 h. Visita guiada a cargo del Arq. Alejandro Artucio.
Organiza: Museo del Azulejo, Intendencia de Montevideo.

Museo Militar «18 de Mayo de 1811»
Soriano 1090 esq. Paraguay
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Recorrido por la evolución del Ejército Nacional, desde su nacimiento hasta la actualidad, incluyendo las misiones de paz que hoy se cumplen y con especial relevancia a los 25 años del primer Batallón Uruguay en Camboya. Para la ocasión, exposición sobre la guerra de la Triple Alianza y exposición sobre el genocidio en Ruanda y la acción en misión de paz del ejército uruguayo.
Organiza: Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército.

Museo y Centro de Documentación de Agadu
Canelones 1130
Sábado 7 y domingo 8
14 a 21 h. Visitas guiadas y charlas sobre el Archivo Matos Rodríguez, milonga.
Organiza: Museo y Centro de Documentación de Agadu.

Palacio de los Tribunales
Pasaje de los Derechos Humanos 1309
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. El Palacio de los Tribunales es un emblemático edificio, exsede de la empresa de ómnibus Onda. Con siete pisos, la obra se inauguró en diciembre de 2007 y está ubicada frente al palacio Piria.
Organiza: Departamento de RR. PP. y Protocolo de la Suprema Corte de Justicia.

Palacio Santos - Sede del Ministerio de Relaciones Exteriores
Avda. 18 de Julio 1205
Sábado 7
10 a 17 h. Visita guiada al edificio Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Ministerio de RR. EE.

Sede central del Frente Amplio «Gral. Líber Seregni»

Colonia 1367 entre Ingeniero Germán Barbato y Ejido

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Visita guiada por la sede del Frente Amplio y por la «Huella de Seregni». Espectáculo de tango.

Organiza: Frente Amplio.

Suprema Corte de Justicia

Pasaje de los Derechos Humanos 1310

Sábado 7 y domingo 8

11 a 17 h. El palacio Piria —sede de la Suprema Corte de Justicia— es uno de los monumentos arquitectónicos más destacados de la ciudad de Montevideo. Su primer propietario, de cuyo nombre se toma la denominación de esta edificación, fue el empresario y rematador Francisco Piria, quien falleció allí en 1933. En 1975 el palacio Piria fue declarado Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Departamento de RR. PP. y Protocolo de la Suprema Corte de Justicia.

Teatro Victoria

Río Negro 1479 entre Mercedes y Uruguay

Sábado 7

11, 12, 13, 14, 15 y 16 h. Seis visitas guiadas por actores, recorriendo el espacio del teatro, edificio Monumento Histórico Nacional, inaugurado en 1902 por la colectividad británica en homenaje a la reina Victoria, conociendo su historia, su presente y la actividad artística que allí se lleva a cabo, así como los entretelones de la actividad teatral.

Organiza: Asociación Civil Teatro Victoria.

Teatro del Sindicato de la Aguja

Río Negro entre Canelones y Maldonado

Domingo 8

17 a 19 h. Breve biografía de Gerardo Matos Rodríguez y posterior nacimiento de *La Cumparsita* en forma teatral con proyección, finalizamos con parejas bailando. Taller Teatro Savia Nueva.

Organiza: Comisión Barrial.

Trolebuses históricos de Montevideo

Explanada municipal (Avda. 18 de Julio y Ejido)

Sábado 7 y domingo 8

9 a 19 h. Exposición de dos trolebuses: Ansaldo San Giorgio 1963 (ex Cooptrol 29) y Alfa Romeo (ex Amdet 2188).

Organiza: Asociación Montevideana de Entusiastas del Transporte.

CIUDAD VIEJA

Al Pie de la Muralla: taller de expresión plástica para niños

Bartolomé Mitre 1464 esq. 25 de Mayo

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Taller de libre expresión plástica para niños, donde podrán colorear imágenes de los restos de las fortificaciones coloniales existentes en la Ciudad Vieja de Montevideo, así como también imágenes de los vendedores ambulantes de la época colonial. Los trabajos realizados podrán llevarlos a su casa o colocarlos en el museo en una gran imagen de la puerta de la Ciudadela.

Organiza: Al Pie de la Muralla Espacio Cultural.

Al Pie de la Muralla invita: recorrido en territorio «Descubriendo los restos de fortificaciones»

Bartolomé Mitre 1464 esq. 25 de Mayo

Sábado 7 y domingo 8

Sábado, 11 a 12.45 h; domingo, 14 a 15.45 h. Recorrido a pie visitando los restos visibles de las fortificaciones de la parte norte de la Ciudad Vieja. Una oportunidad única para ver y reconocer la génesis y transformación de la ciudad colonial y sus fortificaciones defensivas, desde la época de su fundación hasta nuestros días.

Organiza: Al Pie de la Muralla Espacio Cultural.

Área Naval del Puerto (estand de la Escuela Naval)

Puerto de Montevideo

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Muestra audiovisual de las actividades que se desarrollan en el ámbito de la enseñanza naval.

Organiza: Armada Nacional.

Área Naval del Puerto de Montevideo (estand de la Armada Nacional)

Rambla 25 de Agosto de 1825 esq. Maciel (Comando Gral. de la Armada)

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Muestra audiovisual de las actividades que se desarrollan en el ámbito de la Reserva Naval.

Organiza: Armada Nacional.

Área Naval – Estand de la Escuela de Especialidades de la Armada

Rambla 25 de Agosto de 1825 esq. Maciel

Sábado 7 y domingo 8

8 a 18 h. Muestra de actividades del instituto.

Organiza: Armada Nacional.

Asociación de Despachantes de Aduana del Uruguay (ADAU) – Sala Bonet
Zabala 1427
Sábado 7 y domingo 8
Sábado, 11 a 17 h; domingo, 11 a 16 h. Exhibición de trenes en miniatura del Grupo Ferroaficionados Uruguay. Recorrido por la sala Bonet, en edificio que constituye la única obra en Montevideo concebida por el prestigioso arquitecto, urbanista y diseñador de origen catalán Antonio Bonet, y visita de los dos murales constructivos del artista Augusto Torres Piña (hijo de Joaquín Torres García), inspirados en el arte arcaico africano.
Organiza: ADAU.

Base Naval del Puerto de Montevideo «TN (CG) Carlos Machitelli»
Rambla 25 de Agosto de 1825 esq. Maciel
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Se podrá recorrer buques e ingresar al Grupo de Buceo de la Armada. Habrá muestras estáticas de equipamientos y actividades desarrolladas por las siguientes unidades: Comando de las fuerzas de Mar, Escuela Naval, Comando de la Aviación Naval, Escuela de Especialidades, Reserva Naval, Cantinas Militares, Servicio de Electrónica de la Armada, Cuerpo de Fusileros Navales.
Organiza: Armada Nacional.

Bike Tour por la Historia y el Tango!
Plaza Matriz entre Juan Carlos Gómez y Sarandí
Sábado 7
14 a 16 h. Recorreremos con tu bici, la historia de la Ciudad Vieja, visita con guía a lugares históricos y al Museo del Tango, donde se interpretó por primera vez *La Cumparsita*.
Organiza: Bike Tours Uruguay.

Casa Central del Banco de la República Oriental del Uruguay
Cerrito 351
Sábado 7 y domingo 8
13 a 18 h. Visita al *hall* principal del edificio. Visitas guiadas a galería de expresidentes, salas de directorio y despacho del presidente del directorio.
Casa Central del Banco de la República Oriental del Uruguay es Monumento Histórica Nacional.
Organiza: Banco de la República Oriental del Uruguay.

Casa de Oribe, Sede de la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación, Ministerio de Educación y Cultura (CPCN-MEC)
25 de Mayo 641 esq. Bartolomé Mitre
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visitas guiadas al edificio Monumento Histórico Nacional y Sede de la CPCN/MEC.
Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI): *La Cumparsita* y el bandoneón. Instalación.
Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI): el Tango; proyección de documental.
Organiza: CPCN-MEC.

Casona Mauá
Juan Carlos Gómez 1530
Sábado 7
10 a 18 h. Apertura de casona Mauá.
Organiza: Casona Mauá.

Centro Cultural de España – Colectivos cuarta parte: Kiosko
Rincón 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. Colectivos 4: Kiosko. Kiosco funcionó como una propuesta integradora que buscaba acercar las obras de artistas, diseñadores, fotógrafos e ilustradores que no encontraban lugar en el circuito convencional del arte. Se llevaba adelante un sábado por mes; en cada edición se incorporaban nuevos artistas locales que presentaban obras originales para su exposición.
Organiza: CCE.

Centro Cultural de España – Exposición documental
Rincón 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. «Lugar en ninguna parte: utopías en América Latina», proyecto de Anthony Fletcher y Guillermo Amato. En esta exposición documental, Amato y Fletcher se embarcan en un viaje para conocer la existencia de utopías vivas en América Latina.
Organiza: CCE.

Centro Cultural de España – Exposición fotográfica sobre el Arq. Román Fresnedo Siri
Rincón 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. «Román Fresnedo Siri: las fotografías del arquitecto», proyecto de Ramiro Rodríguez Barilari. La exposición reúne las fotografías del Arq. Román Fresnedo Siri, una de las figuras de mayor relevancia de la arquitectura de su tiempo. Rodríguez Barilari recupera un archivo inédito de valor patrimonial, un interesante aporte a la memoria cultural y social del Uruguay.
Organiza: CCE.

Centro Cultural de España – Exposición: VII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo
Rincón 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. VII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo.

País invitado: España. Esta edición propone como eje temático el concepto de *diversidad*. Comisariada por Alicia Haber, se presenta simultáneamente en diferentes salas de Montevideo. El CCE presenta la selección de artistas españoles, una oportunidad única para acercarse a la producción contemporánea en su gran diversidad.
Organiza: CCE.

Centro Cultural de España – Exposiciones
Rincón 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. HUB/CCE – BienalSUR
Siguiendo la apuesta de la BienalSUR, que reivindica la idea de proceso presente en el arte contemporáneo, se propone un espacio donde compartir las jornadas de diálogo de las que participan artistas, curadores, coleccionistas, críticos, periodistas y público, en un espacio que multiplique y habilite la reflexión en el campo del arte local.
Organiza: CCE.

Centro Cultural de España – Artes escénicas
Rincón 629
Sábado 7
11 a 17 h. Escenas de tango-teatro *Otelo, la tanguedia,* a cargo de los reconocidos intérpretes Virginia Arzuaga y Esteban Cortez, bajo la dirección de Enrique Permuy. Se harán presentaciones de 10 minutos cada una, con intervalos de 30 minutos.
Organiza: CCE.

Centro Cultural de España – Taller para familias
Rincón 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. «100 años de *La Cumparsita,* entre cartones», adhesión a la convocatoria internacional Cardboard Challenge. Se invita a las familias a celebrar los cien años de *La Cumparsita* con un desafío: construir instrumentos musicales con cartón, homenajeando al compositor Gerardo Matos Rodríguez.
Organiza: CCE.

Centro Cultural Patrimonial «La Casa de Bernarda Castilla»
25 de Mayo 241
Sábado 7
14.30 a 18.30 h. Invitación a recorrer la casa de Bernarda Castilla, conocer su historia y disfrutar de actividades musicales.
15.30 h. Grupo coral Mi Ciudad presenta: «Desde los pregones».
16.30 h. «Espacio de Perfume de Tango». Cantautora: Gloria Gómez.
Organiza: Centro Cultural Patrimonial «La Casa de Bernarda Castilla».

Centro Cultural Sefaradí del Uruguay
Buenos Aires 234 entre Pérez Castellanos y Maciel
Domingo 8
11, 12, 14, y 15 h. Visitas guiadas bajo el lema «No se puede cuidar lo que no se ama y no se puede amar lo que no se conoce». Invitación a descubrir las memorias del mundo sefaradí en Uruguay: visita guiada al templo y recorrido por la muestra, con material audiovisual y testimonios de la vida en nuestro país de los primeros inmigrantes. Duración aproximada de cada visita: 40 minutos.
Organiza: Comunidad Israelita Sefaradí del Uruguay.

Club Uruguay
Peatonal Sarandí 584
Sábado 7
12 h. «Un siglo de poesía montevideana». Recital poético-musical Colombia Biasco y Paola Larrama (actrices). Eduardo Nogareda (relator). Andrés Bedó (pianista).
Casa de los Escritores del Uruguay.
Sábado 7 y domingo 8
10 a 16 h. Visita a la sede y sus salas más representativas. El edificio del Club Uruguay, obra del Ing. Luis Andreoni, data de 1889 es reconocido Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Club Uruguay.

Coche museo de Cutcsa
Plaza Matriz
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Exposición del coche museo de Cutcsa, un Aclo Regal, modelo 1937, de plataforma abierta declarado Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Cutcsa.

Escuela de Artes y Artesanías «Dr. Pedro Figari», anexo Sarandí
Peatonal Sarandí 472
Sábado 7
10 a 17 h. Talleres abiertos de la escuela, ubicada en el edificio de la antigua sede de la Biblioteca y Museo Nacional, obra de Thomas Havers, construida en 1867, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Escuela de Artes y Artesanías «Dr. Pedro Figari».

Espacio Matriz
Juan Carlos Gómez 1420
Sábado 7 y domingo 8
11 a 16 h. Exposición de arte, música y gastronomía. Un lugar muy particular, en la casa que habitó el poeta Julio Herrera y Reissig.
Organiza: Espacio Matriz.

Grupo de Apoyo de la Armada
Rambla 25 de Agosto de 1825 esq. Maciel

La Cumparsita (primera letra) - Música y letra de Gerardo Matos Rodríguez

La Cumparsa
de miserias sin fin
desfila,
en torno de aquel ser
enfermo,
que pronto ha de morir
de pena.
Por eso es que en su lecho
solloza acongojado,
recordando el pasado
que lo hace padecer.

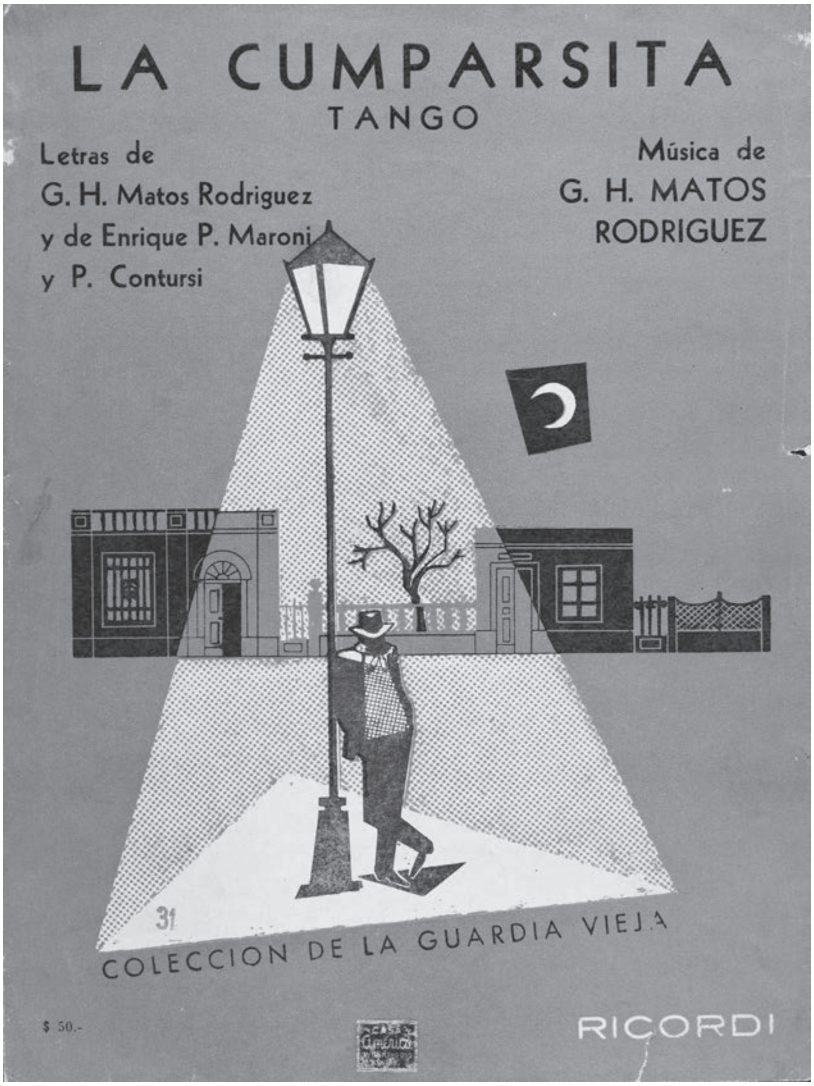
Abandonó a su viejita.
Que quedó desamparada.
Y loco de pasión,
ciego de amor,
corrió
tras de su amada,
que era linda, era hechicera,
de lujuria era una flor,
que burló su querer
hasta que se cansó
y por otro lo dejó.

Largo tiempo
después, cayó al hogar
materno.
Para poder curar
su enfermo
y herido corazón.
Y supo
que su viejita santa,
la que él había dejado,
el invierno pasado
de frío se murió

Hoy ya solo abandonado,
a lo triste de su suerte,
ansioso espera la muerte,
que bien pronto ha de llegar.
Y entre la triste frialdad
que lenta invade el corazón
sintió la cruda sensación
de su maldad.

Entre sombras
se le oye respirar
sufriente,
al que antes de morir
sonríe,
porque una dulce paz le llega.
Sintió que desde el cielo
la madrecita buena
mitigando sus penas
sus culpas perdonó.





La Cumparsita (Si supieras), tango 1924
Música: Gerardo Matos Rodríguez - Letra: Pascual Contursi / Enrique Maroni

Si supieras,
que aún dentro de mi alma,
conservo aquel cariño
que tuve para ti...
Quién sabe si supieras
que nunca te he olvidado,
volviendo a tu pasado
te acordarás de mí...

Los amigos ya no vienen
ni siquiera a visitarme,
nadie quiere consolarme
en mi aflicción...
Desde el día que te fuiste
siento angustias en mi pecho,
decí, percanta, ¿qué has hecho
de mi pobre corazón?

Sin embargo,
yo siempre te recuerdo
con el cariño santo
que tuve para ti.
Y estás en todas partes,
pedazo de mi vida,
y aquellos ojos que fueron mi alegría
los busco por todas partes
y no los puedo hallar.

Al cotorro abandonado
ya ni el sol de la mañana
asoma por la ventana
como cuando estabas vos,
y aquel perrito compañero,
que por tu ausencia no comía,
al verme solo el otro día
también me dejó...

Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Muestra estática, charlas informativas y presentación de video.
Organiza: Armada Nacional.

Iglesia Anglicana de la Santa Trinidad (Templo Inglés)

Reconquista 522
Sábado 7 y domingo 8
12 y 16 h. Dos visitas guiadas a la catedral de la Iglesia Anglicana en el Uruguay (IAU), Monumento Histórico Nacional.
Organiza: IAU.

Iglesia San Francisco de Asís - Cripta del Señor de la Paciencia

Cerrito y Solís
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visitas guiadas: 147 años de historia y devoción en Ciudad Vieja. Iglesia de San Francisco de Asís y Cripta del Señor de la Paciencia, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Parroquia San Francisco de Asís

Junta Departamental de Montevideo

25 de Mayo 629
Sábado 7 y domingo 8
11 a 18 h. Recorridas cada 20 minutos por Casa Francisco Gómez (Monumento Histórico Nacional): sala Artigas, sala Rivera y sala Lavalleja (segundo piso), y sala de exposiciones (planta baja).
Organiza: Junta Departamental de Montevideo.

Línea de traslado con ómnibus antiguos

Plaza Independencia (teatro Solís)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Línea especial de traslado «Día del Patrimonio», en coches históricos del museo del ómnibus del Equipo Recopilador Histórico del Transporte (Erhitran) desde plaza Independencia (teatro Solís), por Museo del Carnaval, puerto, Mercado del Puerto, Museo del Tabaco, Torre de las Telecomunicaciones y estación de ferrocarriles de AFE, por rambla Sur, rambla portuaria y Paraguay.
Organiza: Erhitran.

«Lo que del agua te cuadra»

25 de Mayo 514 entre Ituzaingó y Treinta y Tres
Sábado 7 y domingo 8
12 a 17 h. Selección de piezas de arte textil mexicano de trece artistas.
Organiza: Embajada de México.

MAPI / Museo de Arte Precolombino e Indígena

25 de mayo 279
Sábado 7 y domingo 8
Sábado, 10.30 a 22 h; domingo, 10.30 a 18 h. Exposiciones permanentes y temporarias.
El edificio que alberga el museo data de 1893 y fue un antiguo establecimiento médico e hidro - térmico terápico, obra de los arquitectos Parcus y Siegerist, Mnumento Histórico Nacional.
Sábado 7
19 h. Milonga en el MAPI. Sala principal.
Domingo 8
16 h. Presentación musical de niños del Centro Suzuki Montevideo.
Organizan: MAPI Museo y Centro Suzuki Montevideo.

Museo «Casa de los Ximénez»

Rambla 25 de Agosto de 1825 N.º 580
Sábado 7 y domingo 8
12 a 16 h. Se abrirán las puertas para el acceso a los patios internos del museo, casa que data de la primera mitad del siglo XIX, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Liga Marítima Uruguaya.

Museo de las Migraciones- MUMI

Bartolomé Mitre 1550 esq. Piedras
Sábado 7 y domingo 8
11 a 18 h. Festival de música y gastronomía.
15 h. Taller para niños en edad escolar ambos días.
Domingo 8
15 h. Charla: Actividades reflexivas sobre el Montevideo Colonial a cargo de la Lic. Elizabeth Onega - UDELAR - FHC - Instituto de Antropología - Departamento de Arqueología.
El sitio alberga vestigios de la antigua fortificación de Montevideo, Monumento Histórica Nacional.
Exposiciones: «Etnias» de Agustina Olivera , «Inmigración Lituana en Uruguay» y «Arqueología en la Muralla»
Organiza: MUMI - Asociación de Amigos del MUMI, Udelar - FHC

Museo del Tango *La Cumparsita*

Palacio Salvo (Plaza Independencia 846)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 16 h. Visitas guías. El Museo del Tango *La Cumparsita*, en el Palacio Salvo, es el sitio histórico donde ese tango se tocó por primera vez. En el piso de su salón está marcado el punto exacto donde hace cien años nació el tango más famoso del mundo. Entrar al museo es un viaje al Montevideo del 1900, donde se puede conocer el origen de *La Cumparsita* y del tango en general de una forma muy entretenida y para todas las edades. Cuenta, además, con una novedosa aplicación llamada *«La Cumparsita* sin fronteras», donde los visitantes pueden conocer el alcance mundial de la pieza.
Organiza: Museo del Tango *La Cumparsita*.

Museo Gurvich
Sarandí 522
Sábado 7
11 a 20 h. Recorrido libre por la colección permanente del museo. Recorrido libre por la exposición temporaria «Exposición 50 Aniversario – Colección Banco Central del Uruguay» (curador: Ricardo Pascale).
12 y 15 h. Visitas guiadas.
15 h. Inauguración del cine para niños.
17 h. Dj en vivo.
Organiza: Museo Gurvich.

Museo Histórico Cabildo de Montevideo
Juan Carlos Gómez 1362
Sábado 7 y domingo 8
11 a 19 h. Puertas abiertas
15 h. Homenaje a Gerardo Matos Rodríguez y *La Cumparsita*, con diferentes versiones de la pieza, proyecciones audiovisuales y baile en patios del Cabildo de Montevideo (Monumento Histórico Nacional).
17.30 h. La Montevideana, banda académica de la Escuela de Música «Vicente Ascone», presenta «Música en Serie», un recorrido musical por los temas más relevantes de las series de televisión de todos los tiempos.
Organiza: Museo Histórico Cabildo de Montevideo.

«100 años de *La Cumparsita*, 100 imágenes de tango»
Juan Carlos Gómez 1362 (edificio del Cabildo)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Se conjugará un juego de identidad y memoria entre los cien años de *La Cumparsita* y cien imágenes de tango, generando un lugar de encuentro, de intercambio y de reflexión de nuestra cultura ciudadana.
Organiza: Intendencia de Montevideo, Archivo Histórico de Montevideo.

Museo Tammaro
Juncal 1425
Sábado 7 y domingo 8
11 a 18 h. En sus 129 años, invita a conocer una selecta muestra de medallas y esculturas de bronce.
Organiza: Casa Tammaro.

Paseo Camacuá
Plaza España
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h.
Escenario artístico, espacio gastronómico, biblioteca y juegos infantiles, Emprendimientos del Programa Mypes.
Milonga en el marco del Centenario de *La Cumparsita* sobre calle Ciudadela.
Organizan: Grupo Centro, Cordón y Ciudad Vieja.

Pensión Cultural Milán
Juan Carlos Gómez 1531
Sábado 7
12 a 18 h. Una casona del año 1800, dos pisos, más de 500 metros cuadrados, 20 espacios de trabajo y cerca de 40 artistas forman parte de la Pensión Cultural Milán. Invita a recorrer sus talleres abiertos y a disfrutar del tango en uno de los puntos más míticos y con historias mejor contadas de las épocas doradas de El Bajo de Ciudad Vieja.
Organiza: El Bajo de Ciudad Vieja.

«Por la senda de *La Cumparsita*» – Tecnólogo en Diseño de Itinerarios Turísticos (CETP-UTU)
Peatonal Sarandí 472 entre Treinta y Tres y Misiones
Sábado 7
10 y las 17 h. Itinerarios por los lugares vinculados al tango y la milonga; trabajo con letras de autores uruguayos, fotos, vestimenta como integrantes del patrimonio inmaterial de la Ciudad Vieja de Montevideo, por parte de estudiantes del Tecnólogo en Diseño de Itinerarios Turísticos de la Escuela de Artes y Artesanías «Dr. Pedro Figari». Actuación a cargo de bailarines del ballet folclórico del Sodre.
Organiza: Escuela de Artes y Artesanías «Dr. Pedro Figari».

Servicio de Iluminación y Balizamiento de la Armada
Sarandí 75 esq. Lindolfo Cuestas
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Se realizará un recorrido por las instalaciones, mostrando la evolución histórica del boyado marítimo. Estará abierto el museo del que recopila hechos históricos de los faros y de este servicio.
Organiza: Armada Nacional.

Teatro Solís
Buenos Aires s/n. entre Juncal y Bartolomé Mitre
Sábado 7
11 a 12.30 h. Casa abierta: recorrido libre por el teatro (sábado de tarde no se ingresa a sala por función *Norma*, del Met, pero sí se puede ingresar al edificio).
15 h. Mesa de diálogo sobre tango y patrimonio.
16.30 h. Actividad artística en la explanada y milonga abierta.
19 h. Inauguración exposición «Arte textil de pequeño formato».
Domingo 8
11 a 16 h. Casa abierta.
12 h. Clase de tango.
Organiza: Teatro Solís.

Visita a la terminal especializada de contenedores – Puerto de Montevideo (Katoen Natie Terminal Cuenca del Plata)

Muelle escala, Puerto de Montevideo (ingreso por acceso Yacaré, entrada principal del Puerto de Montevideo).

Sábado 7 y domingo 8

10.30 a 17 h. Visita guiada en ómnibus por la terminal especializada de contenedores en el Puerto de Montevideo, apreciando de cerca la operativa: carga y descarga de enormes buques portacontenedores, funcionamiento de grúas pórtico (salen ómnibus desde el acceso cada 30 minutos). Presentación de trabajos realizados con instituciones educativas de Ciudad Vieja. Más información: ‹www.terminaltcp.com.uy›.

Organiza: Katoen Natie Terminal Cuenca del Plata.

CORDÓN

«Casa de los Lamas», bastión de la resistencia nacionalista

Avda. Uruguay 1324

Sábado 7 y domingo 8

10 h. Exposición «Casa de los Lamas», bastión de la resistencia nacionalista. La muestra reseña el rol de la sede a lo largo de la historia.

Organiza: Fundación Casa de los Lamas, Movimiento Nacional de Rocha, Partido Nacional.

Colegio Nacional José Pedro Varela

Colonia 1645

Sábado 7

11 a 16 h. Recreación de época en la que se estrenó el tango *La Cumparsita*.

Organiza: Sociedad Uruguaya de Enseñanza «Colegio Nacional José Pedro Varela».

Conferencia espectáculo *«La Cumparsita»*

Avda. 18 de Julio 1790

Sábado 7

11 a 12 y 15 a 16 h. Dos conferencias dictadas por María Antonia *Nene* Bide de Zagnoli sobre la historia del tango al momento en el que surge *La Cumparsita*, en forma interactiva, con bailarines de tango de gran trayectoria en nuestro medio. Se culminará bailando *La Cumparsita* con el público. En la primera conferencia se contará con intérprete de lengua de señas.

Organiza: Secretaría de Educación para la Ciudadanía de la Intendencia de Montevideo, en coordinación con la Biblioteca Nacional.

Escuela de Acción Artística «Luis Trochón»

Canelones 2150 esq. Joaquín Requena

Sábado 7

10 a 18 h. Se podrá visitar el edificio, conocer su sala de más de cien años de antigüedad y participar de talleres. Habrá espectáculos de canto, danza y actuación, instalaciones artísticas que mostrarán parte de nuestra historia a través del lenguaje del tango, el candombe y la murga.

Organiza: Escuela de Acción Artística «Luis Trochón».

Exposición documental y discográfica «El tango de origen folclórico: *La Cumparsita*»

Avda. 18 de julio 1790 entre Emilio Frugoni y Gaboto

Sábado 7 y domingo 8

10 a 18 h. Exposición de libros, partituras, discos, instrumentos musicales, cuadros. Artistas en vivo interpretarán piezas de tango.

Organiza: Asociación Nativista Osiris Rodríguez Castillos «De tiempo adentro».

Iglesia Metodista Central

Constituyente 1454

Sábado 7

18.30 h. Concierto de órgano a cargo de M.ª Lourdes Repetto.

Domingo 8

11 h. Culto

Organiza: Institución Metodista Central.

Música en vivo: «Proyecto Caníbal Troilo»

Avda. 18 de Julio 2017 esq. Pablo de María

Sábado 7

15 a 16 h. Música en vivo. «Proyecto Caníbal Troilo» es un colectivo de electro-tango que, dentro de su repertorio, realiza un homenaje a *La Cumparsita*. Las canciones se sumergen en temáticas vigentes, buscando resignificar la realidad a través de un lenguaje contemporáneo.

Organiza: Centro Cultural Fucac.

Tercera Iglesia de Cristo Científico

Dr. Emilio Frugoni 1451

Sábado 7

10 a 18 h. Muestra del edificio con sus *vitraux*. El edificio (concurso 1932) es obra del Arq. Luis Crespi.

La Tercera Iglesia de Cristo Científico es Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Tercera Iglesia de Cristo Científico.

UNI 3 Uruguay (universidad abierta para la educación no formal de adultos)

Eduardo Acevedo 1229
Sábado 7
14 a 17 h. Puertas abiertas del Museo «Severino Pose». Muestra de las actividades realizadas por los talleres de UNI 3.
Organiza: UNI 3 Uruguay.

PARQUE RODÓ

Congregación Evangélica Alemana de Montevideo

Juan Manuel Blanes 1116
Domingo 8
19 a 20 h. Concierto homenaje a *La Cumparsita:* Bach y Piazzola. Concierto de órgano. Breve reseña del bandoneón y su historia de origen alemán como instrumento religioso y su inclusión a la música ciudadana y al tango. Intérprete: maestra Cristina García Banegas. Un diálogo de vientos entre la música eclesial y el tango en dos exponentes de excelencia artística como autores de obras maestras.
Organiza: Congregación Evangélica Alemana de Montevideo.

Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU), Udelar

Blvr. Artigas 1031
Sábado 7 y domingo 8
9 a 21 h. La agenda completa de actividades y horarios se podrá consultar en ‹www.fadu.edu.uy/cultura/agenda›. La Facultad de Arquitectura del Uruguay es obra del Arq. Román Fresnedo Siri, construida entre 1944 y 1948, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: FADU.

Museo Casa Vilamajó

Domingo Cullen 895 esq. Avda. Sarmiento
Sábado 7
11 a 16.30 h. Visitas guiadas cada media hora por la casa del Arq. Julio Vilamajó, construida en 1926, Monumento Histórico Nacional. Muestra «Confraternidad: Antonio Pena y Julio Vilamajó», exposición de esculturas y dibujos del escultor Antonio Pena, resaltando el vínculo entre estos dos referentes de la cultura nacional.
Organiza: Museo Casa Vilamajó.

TRES CRUCES

Casa Museo

Manuel Fernandez Luna 2266 esq. Acevedo Díaz
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Exposición de herramientas antiguas, objetos de empresas que ya no existen, tecnología del Siglo XX.
Breves charlas explicativas a cargo del Lic. Homero Mieres a cada hora.
Cada día a las 11 hs. disertación sobre Gerardo Matos Rodríguez y *La Cumparsita* a cargo de la Dra. Ivonne Esquivel y actuación de su conjunto musical.
Organiza: Escuela Ma-Pa.

MUNICIPIO C

Barrios: Aguada (Municipio B y Municipio C), Arroyo Seco, Atahualpa, Bella Vista, Capurro, Jacinto Vera, Larrañaga, Prado (Municipio A, Municipio C y Municipio G), Reducto

---

AGUADA (MUNICIPIO B Y MUNICIPIO C)

Exposición «Cutcsa: 80 años» en el Mercado Agrícola de Montevideo (MAM)

José Luis Terra 2220 esq. J. J. de Amézaga
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Muestra histórica de los 80 años de Cutcsa y espectáculos de tango en el Mercado Agrícola de Montevideo (MAM), edificio Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Cutcsa.

Fábricas Nacionales de Cerveza

Entre Ríos 1060
Sábado 7
11 a 17 h. Visita al museo de la fábrica, videos, historia de la cerveza y su proceso, a cargo de nuestro maestro cervecero. Entretenimientos.
Organiza: Fábricas Nacionales de Cerveza.

Facultad de Medicina, Udelar

Avda. Gral. Flores 2125
Sábado 7 y domingo 8
11, 14 y 17 h. Visitas guiadas. Historia de la institución. Recorrido por salón de actos, sala de consejo, murales, Departamento de Anatomía (museo). Se proyectará el documental *La Cumparsita*,

estrenado en 2002, realizado por una de sus familiares directas: su sobrina nieta Rosario Infantozzi («www.youtube.com/watch?v=ieWrYMJ2uMw»)
Organiza: Departamento de Historia de la Medicina.

Facultad de Química, Udelar

Avda. Gral. Flores 2124 esq. Yatay
Sábado 7
10 a 18 h. Recorrida guiada por el Instituto de Química, histórico edificio de principios del siglo XX. Exposición de las primeras balanzas y las primeras obras adquiridas por la biblioteca. Estands interactivos sobre actividades de enseñanza, investigación y extensión de la institución. Experimentos atractivos y charlas a cargo de docentes e investigadores.
Organiza: Facultad de Química, Udelar.

ARROYO SECO

Centro Cultural y Artístico Casa de Pérez

Avda. Agraciada 2752
Domingo 8
12 a 20 h. Visita guiada apreciando el valor patrimonial de la casa. Homenaje a *La Cumparsita*.
El edificio Casa de Pérez es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Centro Cultural y Artístico Casa de Pérez.

Jardín de Infantes N.° 213 «Enriqueta Compte y Riqué»

Gral. Luna 1270
Sábado 7
9.30 a 15 h. «Cuerpo en movimiento»: caminata por la zona. Al regreso, actividad de recreación y educación física (en la calle). Inscripción previa.
11 h. «Vivenciando»: salas interactivas. Aulas que brindarán actividades de época de Enriqueta, estimulando la motricidad fina.
15 h. «Tango en el Enriqueta»: homenaje a *La Cumparsita*.
Organizan: Jardín de Infantes N.° 213, Comisión de Cultura Zonal 16, Municipio C.

ATAHUALPA

Casona de Parque Posadas

Avda. Luis A. de Herrera esq. Matías Álvarez
Sábado 7 y domingo 8
13 a 18 h. Espectáculo artístico musical y visita guiada a la casa.
Organiza: Comisión Cultural de Parque Posadas «La Casona».

«Croaciatango: Croacia homenajea a *La Cumparsita*»

Hogar Croata de Montevideo, Avda. Luis A. de Herrera 3981 esq. Mariano Soler
Domingo 8
18 a 20 h. Concierto de la Orquesta Folklórica Croata de Tamburitzas, del Hogar Croata de Montevideo (Hrvatski dom, fundado en 1928), interpretando *La Cumparsita* y otros tangos, así como música tradicional croata.
Organiza: Hogar Croata de Montevideo.

Quinta Vaz Ferreira

Dr. Carlos Vaz Ferreira 3610 esq. Juan José Arteaga
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. Visita a los ambientes principales de la casa, diseñados por el pintor Milo Beretta de acuerdo a pautas de estéticas sustentadas por Pedro Figari. Se habilita recorrido por el jardín, donde se puede ver la réplica de la escultura de Carlos Vaz Ferreira y Albert Einstein, que plasma su encuentro en 1925 en la plaza Artola, hoy plaza de los Treinta y Tres Orientales, obra del escultor Valverde Gil.
La Quinta Vaz Ferreira es un Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Fundación Vaz Ferreira – Raimondi.

BELLA VISTA

Museo Geominero del Uruguay

Hervidero 2861 esq. Río Grande
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Muestra de minerales y fósiles de Uruguay y del mundo, con visitas guiadas.
Organiza: Dirección Nacional de Minería y Geología (Dinamige), Ministerio de Industria, Energía y Minería (MIEM).

Parroquia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro y San Alfonso

Tapes 966 esq. San Juan
Sábado 7 y domingo 8
Sábado, 10 a 17.30 h; domingo, 12 a 17.30 h. Visita guiada por el templo, pasillo de la santidad, teatro y catacumbas (por primera vez abiertas al público); el santuario, de estilo neorrománico bizantino, Monumento Histórico Nacional, fue construido en 1896. Exposición de fotos con motivo de sus 120 años.
Organiza: Comisión Patrimonio Nuestra Señora del Perpetuo Socorro y San Alfonso.

CAPURRO

Casa quinta de Eastman – «Quinta de las Rosas» (sede de la División del Ejército I)

Avda. Agraciada 3451 esq. Capurro
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Recorrida guiada.
Organiza: División del Ejército I. Ejército Nacional.

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA)

Capurro 980 esq. Agraciada
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita a la que fue la casona de Antonio Lussich. Muestra de la evolución de la cartografía náutica en el Río de la Plata. Laboratorio «Capitán de navío Francisco P. Miranda». Exposición de actividades de investigación en oceanografía, hidrografía y meteorología de este servicio.
Organiza: Armada Nacional.

JACINTO VERA

Centro Bahá'í de Uruguay

Blvr. Artigas 2440, esq. Martín Fierro
Sábado 7
12 a 19 h. Exposición de fotos y libros, presentación de audiovisuales. En intervalos breves, experimentar en el espacio de lectura y de meditación.
17 h. Espectáculo de tango: *«La Cumparsita»*
Domingo 8
12 a 19 h. Exposición de fotos y libros, presentación de audiovisuales. En intervalos breves, espacio de lectura y de meditación.
17 h. Presentación de videos documentales.
Organiza: Asamblea Espiritual Nacional de los Bahá'ís de Uruguay (Departamento Nacional de Asuntos Externos y Desarrollo Social).

Cutcsa, patrimonio del transporte

Nuevocentro Shopping (Avda. Luis A. de Herrera y Blvr. Artigas)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Muestra fotográfica de la historia de Cutcsa y espectáculos de tango.
Organiza: Cutcsa.

LARRAÑAGA

El barrio en tertulia: historias tangueras

Plaza Altamirano esq. Tomás Gomensoro
Sábado 7
16 a 18.30 h. Presentación de una breve historia del tango. Relatos: vecinos memoriosos contarán sus historias de tango. Proyección de videos.
Organiza: Comisión Fomento Larrañaga «Por un barrio participativo con identidad».

Milonga en el barrio cervantino

Plaza Alcalá de Henares (Quijote esq. Dr. Gustavo Gallinal)
Domingo 8
16 a 18 h. Milonga animada por los talleres de tango del barrio (programa Esquinas de la Cultura) y canto en vivo, interpretado por Marcos Martínez.
Organiza: Comisión Fomento Larrañaga «Por un barrio participativo con identidad».

PRADO (MUNICIPIO A, MUNICIPIO C Y MUNICIPIO G)

100 años

Avda. Joaquín Suárez 2944 esq. Fiol de Pereda
Sábado 7 y domingo 8
11.30 a 16 h. Actividades que relacionan los cien años de *La Cumparsita* con el carnaval. Origen carnavalesco de *La Cumparsita;* contexto social y cultural. Cien años de la categoría Murga. Visitas guiadas a la sede social; exposiciones sobre carnavales de la época; participación de agrupaciones. Más información: ‹www.daecpu.org.uy›.
Organiza: Directores Asociados de Espectáculos Carnavalescos Populares del Uruguay (Daecpu).

Club Atlético River Plate

Avda. 19 de Abril 1145
Sábado 7 y domingo 8
14 a 18 h. Recorrida por la sede del Club Atlético River Plate.
Organiza: Club Atlético River Plate.

Colectividad Helénica del Uruguay

Avda. 19 de Abril 3366
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visitas guiadas a la Iglesia Ortodoxa Griega «San Nicolás». Exhibición y tradición: comidas típicas, artesanías griegas y lectura de la borra del café. El día domingo la jornada se cierra con la actuación del grupo de danzas griegas Hellás.
Organiza: Colectividad Helénica del Uruguay.



Un gran paso: la fotografía como Monumento Histórico

En el **Centro de Fotografía de Montevideo** estamos felices porque la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación a través del MEC, acaba de designar Monumento Histórico Nacional a la Colección de Fotografías *"Grupo de Series Históricas"* que contiene 30.000 imágenes de Montevideo entre los años 1865 y 1990.

Esta serie de fotografías (principalmente negativos de gelatina y plata sobre vidrio) fueron tomadas y reproducidas por fotógrafos contratados por el municipio de Montevideo desde la segunda década del siglo XX o adquiridas a través de donaciones o compras. Las fotografías permiten apreciar algunas de las principales transformaciones urbanísticas y arquitectónicas y diversas actividades de carácter social en la ciudad de Montevideo desde mediados del siglo XIX hasta finales del XX, principalmente de su zona céntrica y costera.

Con la Declaración, estas 30.000 imágenes pasan a tener a escala Nacional un marco de protección y seguridad formal, que asegura su supervivencia para las futuras generaciones. Esto significa un gran logro para el CdF y para la fotografía en general y un reconocimiento a la tarea de conservación, digitalización, tratamiento documental y puesta a disposición del público que se viene haciendo con este archivo desde hace años.

Los derechos de propiedad de este archivo fotográfico son del Centro de Fotografía, dependiente de la **División Información y Comunicación de la Intendencia de Montevideo**.



Trabajo de organización dentro de la Cámara de conservación (2016). Foto: Carlos Contrera/CdF

Arriba izquierda: Edificio Bazar, Sede del CdF (2015). Foto: Andrés Cribari/CdF.

Arriba derecha: Obra de construcción del talud y Tribuna Amsterdam. Estadio Centenario. Al fondo: Hospital de niños Pereira Rossell. Febrero-Julio de 1930 (aprox.). (Foto: 12672FMHGE.CDF.IMO.UY - Autor: s.d./IMO).

Abajo derecha: Fotogalería Prado (2017). Foto: Andrés Cribari/CdF.



¡Los esperamos en el CdF!

El sentido del **Centro de Fotografía de Montevideo** es trabajar desde la fotografía con el objetivo de incentivar la reflexión y el pensamiento crítico sobre temas de interés social, propiciando el debate sobre la formación de identidades y aportando a la construcción de ciudadanía. Sobre la base de estos principios desarrollamos diversas actividades desde enfoques y perspectivas plurales.

Hoy son ocho los espacios que se pueden visitar en forma permanente para ver exposiciones fotográficas muy diversas, en amplios horarios. En el Edificio Sede del CdF sobre 18 de Julio, hay tres salas de exposiciones, además de una tienda de artículos relacionados con la fotografía y libros que se pueden adquirir. También tenemos una zona de consultas *en línea* sobre el archivo de fotos que custodiamos y un espacio para apreciar libros fotográficos. Durante todo el año organizamos talleres, laboratorios, encuentro con los autores, visitas guiadas y demás actividades relacionadas con la fotografía. (*)



Gestionamos cuatro Fotogalerías en distintos barrios de la ciudad, donde cada tres meses cambian las exposiciones fotográficas que pueden visitarse libremente todo el año, las 24 horas del día. Las Fotogalerías están en el Parque Rodó, Prado, Ciudad Vieja y Peñarol. (**)

(*) Sede CdF Av. 18 de Julio 885 entre Andes y Convención. Horarios de atención al público de lunes a viernes de 10 a 19.30 h y los sábados de 9.30 a 14.30h. Entrada gratuita.

(**)
Fotogalería Parque Rodó: Rambla Wilson y Pablo de María
Fotogalería Prado: Pasaje Clara Silva esq. Av. Delmira Agustini (próx. a la Rosaleda).
Fotogalería Ciudad Vieja: Piedras y Pérez Castellano
Fotogalería Peñarol: Av. Sayago y Bvar. Aparicio Saravia (Centro de Barrio Peñarol frente a Estación de trenes)
Acceso libre las 24 h

www.cdf.montevideo.gub.uy Seguinos en

La Cumparsita, un tango para adolescentes

Avda. Agraciada 3634 esq. Francisco Gómez

Sábado 7

10 a 12 h. Alumnos de los liceos N.os 54, 56, 71 y liceo Bauzá bailan el tango como culminación del proyecto auspiciado por la Comisión Interministerial de Apoyo al Tango (CIAT) y apoyado por el Consejo de Educación Secundaria (CES-ANEP), en el que alumnos de los liceos participantes tuvieron clases desde el mes de mayo con los Profs. Andrea Genta y Rodrigo Fleitas.

Organiza: liceo N.º 54 «Arquitecto Juan Pablo Terra», con auspicio del CIAT y apoyo del CES.

Museo Juan Manuel Blanes

Avda. Millán 4015

Sábado 7

11 a 21 h. Visitas guiadas. Concierto con la orquesta típica «Bien de Abajo», dirección de Néstor Vaz. Claustro del Museo Blanes.

Domingo 8

11 a 21 h. Visitas guiadas. Cuarteto Morelia en el claustro del museo, Banda Sinfónica de Montevideo en el jardín de los artistas.

Por detalles de horarios: ‹www.blanes.montevideo.gub.uy›

El edificio que alberga el Museo es Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Museo Blanes y Asociación de Amigos del Museo Blanes.

Preuniversitario San Pablo («Casaquinta de Soneira»)

Avda. Suárez 3781

Viernes 6

9 a 13.30 h. «500 años. Cristian Hoffmann». Visita guiada con folletos (6.º Arq , Prof. Vivian Ferreira). Interpela el Tango (4.º año, Prof. Adriana Botto). Tango en los salones (4.º año, Prof. Gabriel Siñaris). Pasivacin metales (6.º Ing. Prof. Ariel Marrero). Restauración castillo Soneira (Arq. Juan Losada). Interpretación en violín de *La Cumparsita* (Ana María José Briano).

12.30 a 13.30 h. Exhibición de tango.

Por más información: ‹www.sanpablo.edu.uy›.

La Casaquinta de Soneira es Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Preuniversitario San Pablo.

REDUCTO

Club Colonia de Montevideo

Avda. Joaquín Suárez 2928 entre Evaristo Ciganda y Fiol de Pereda

Sábado 7

11 a 17 h. Ambientación de los espacios con vestimenta y música del siglo XIX y XX, acompañado por una muestra de pinturas de Colonia.

14 h. Actuación del grupo El Encuentro, con la evolución de la historia a través de la música, la danza y la vestimenta en el campo y en la ciudad, llegando al tango, con diferentes interpretaciones de danza y música de *La Cumparsita*. Guiado por un relator.

Organiza: Club Colonia de Montevideo, Comisión de Cultura del Concejo Vecinal 16.

Hospital Español «Juan José Crottogini»: visita guiada y muestra fotográfica

Avda. Garibaldi 1729

Sábado 7 y domingo 8

8 a 20 h. Muestra fotográfica: 16 paneles gigantes sobre la evolución y el desarrollo del hospital desde sus orígenes (1886) y hasta nuestros días.

Sábado 7

10, 12 y 15 h. Visita guiada en grupos de hasta quince visitantes por diferentes sectores del hospital. La recorrida partirá desde la claraboya, un lugar emblemático del edificio, y tendrá una duración de 15 minutos.

El Hospital Español es Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Hospital Español «Juan José Crottogini».

MUNICIPIO CH

Barrios: Buceo, Parque Batlle, Pocitos, Punta Carretas

BUCEO

Cementerio Británico de Montevideo

Avda. Gral. Rivera 3868

Sábado 7 y domingo 8

15 a 18 h. Se realizarán recorridos guiados de 45 minutos de duración. Circuito «Los sonidos del silencio» por las vidas de compositores, músicos, directores de orquesta que han contribuido a nuestra vida musical. Miguel Patrón Marchand, María Quevedo, Luis Preti-Bonatti y Renée Bonnet, entre otros creadores destacados. Se contará con intérprete de lengua de señas. Habrá un cierre musical a las 17.30 h.

Organiza: Cementerio Británico de Montevideo.

Homenaje a *La Cumparsita*
Verdi 4111
Domingo 8
11 a 18 h. Coros, bailarines de tango, expresiones artísticas en general.
Organizan: Club Misterio y Comisión de Cultura y Patrimonio del Concejo Vecinal 7.

Museo del Arma de Ingenieros (Aduana de Oribe)
Rambla Armenia 3975
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Relevo de guardia de honor de la Compañía de Zapadores de 1837. Exposición y demostración de equipo. Desminado humanitario, guerra química y bacteriológica, buceo táctico. Video de actividades de Ingenieros en el Uruguay y en misiones de paz. Degustación de «Gorrión» (durante toda la jornada).
15.30 h (aprox.). Actuación de la banda militar.
El Museo del Arma de Ingenieros es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Batallón Simbólico de Ingenieros «20 de Diciembre».

PARQUE BATLLE

Centro Cultural de USGI
Avda. Italia 3280
Domingo 8
10 a 18 h. Exposición «Semillas de cambio». Charlas sobre budismo, baile, aprendizaje, disertación sobre tango, bandas juveniles.
Organiza: Centro Cultural de USGI.

Concierto de guitarra: Proyecto Cultural Música & Guitarra. Homenaje a *La Cumparsita*
Prudencio de Pena 2544
Jueves 28 de setiembre
19.30 a 21 h. Concierto de guitarra en la sala principal de la biblioteca universitaria.
Organiza: Universidad de Montevideo.

Residencia Británica
Jorge Canning 2491
Sábado 7
10 a 16 h. Visita guiada por la residencia británica casa de estilo Regency, construida en 1928 y por sus extensos jardines. Se podrán apreciar las obras de arte y el mobiliario de época.
Organiza: Embajada Británica.

Ministerio de Defensa Nacional
Avda. 8 de Octubre 2622 esq. Avda. Gral. Garibaldi
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Recorrida por el edificio principal «Gral. José G. Artigas», obra del reconocido Arq. Joseph Carré, y alrededores, edificio Monumento Histórico Nacional. Actuación de las bandas musicales de la Armada Nacional y el Ejército Nacional.
Organiza: Ministerio de Defensa Nacional.

POCITOS

«*La Cumparsita*, música, cultura e idiomas»
Avda. Brasil 2831
Sábado 7
10 a 16 h. Partiendo de la música como lenguaje universal se explorará el origen de *La Cumparsita* y su conexión con la cultura uruguaya y las lenguas de los inmigrantes. Habrá demostración de baile de tango y grupos de intercambio cultural en español para extranjeros: inglés, portugués e italiano.
Organiza: International House (Casa Internacional de Idiomas).

Museo Castillo Pittamiglio – Espacio Cultural
Rambla Gandhi 633 esq. 21 de Setiembre
Sábado 7 y domingo 8
9 a 14 h. Recorrida en grupos acompañados por personal del castillo que dará información básica del majestuoso edificio, obra del Arq. Humberto Pittamiglio que legara en esta particular y mágica construcción.
Organiza: Museo Castillo Pittamiglio.

Fundación María Tsakos
Blvr. Artigas 1138 esq. Maldonado
Sábado 7
10 a 19 h Exposición de trajes tradicionales de Grecia y Chipre. Dulces griegos.
15 h. Demostración de danzas típicas griegas. Se invita a participar al público asistente.
15.30 h. Actuación del coro de la Fundación (canciones populares griegas).
16 h. Charla: «*La Cumparsita* y el tango rioplatense» a cargo del embajador José Luis Pombo.
La tarde se cierra con música griega para cantar y bailar.
Organiza: Fundación María Tsakos.

Museo Naval
Rambla Presidente Charles de Gaulle esq. Avda. Luis A. de Herrera
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Muestra audiovisual de las actividades que se desa-

rrollan en el ámbito de la enseñanza naval. Muestras transitorias. Conciencia artiguista. Exposición de la primera patente de corso artiguista. Inauguración del sector de la muestra permanente. El Uruguay en la Antártida.
Organiza: Armada Nacional.

Viví el barrio Pocitos – Caminatour

Plaza Gomensoro
Sábado 7 y domingo 8
15 a 16.45 h. Es una invitación a caminar por Pocitos y a viajar en el tiempo a través de su arquitectura. La experiencia del paseo a pie con la riqueza del hilo conductor del relato, que une personas y lugares con historias y anécdotas, permitirá reconocer y disfrutar de otra manera el acervo patrimonial.
Organizan: Viví el barrio Pocitos, integrante de Montevideo Bureau a través de la Mesa de Oferta Cultural y Entretenimiento (MOCE), y Montevideo + Paseos.

PUNTA CARRETAS

Faro de Punta Carretas

Rambla Mahatma Ghandi y Cno. al Faro
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. El Servicio de Iluminación y Balizamiento de la Armada invita a conocer el faro de Punta Brava o Punta Carretas, Monumento Histórico Nacional, en un recorrido que guiará por sus instalaciones y su funcionamiento.
Organiza: Armada Nacional.

MUNICIPIO D

Barrios: Aires Puros, Barrio Municipal, Cerrito de la Victoria, Cuchilla Pereira.

Descubrí tu patrimonio: recorrida por cementerios patrimoniales

Salidas desde Explanada de la IM. Inscripción previa al tel: 1950 7466
Sábado 7
Inscripción previa y confirmación de horario al tel: 1950 7466
Te invitamos a descubrir tu patrimonio a través de la visita a dos cementerios históricos del departamento: Cementerio Central y del Norte.
Recorrido gratuito con ómnibus y guías incluidos. Salidas desde Explanada de la IM. Inscripción previa obligatoria. Más información: www.municipiod.montevideo.gub.uy
Organiza: Comisión de Patrimonio del Municipio d.

AIRES PUROS

Hogar de Ancianos Schiaffino

Trapani 1197
Sábado 7 y domingo 8
9 a 18 h. Puertas abiertas del Hogar, emplazado en la antigua casa de campo y stud de Don Pedro Piñeyrúa que data de principios del Siglo XX, declarada Monumento Histórico Nacional desde 1975.
El Hogar, albergan 90 residentes de ambos sexos, en una mansión estilo florentino rodeado de un parque creado por los hijos de Pedro Marget, que podrá visitarse, así como su huerta orgánica.
Organiza: Asociación Civil Damas de la Caridad

BARRIO MUNICIPAL

Día del Barrimonio

Los Ángeles 5340
Sábado 7
16 h. Actividad recreativa intergeneracional.
18 h. Espectáculo artístico
Organiza: Comisión de Cultura del Complejo Sacude.

CERRITO DE LA VICTORIA

Descubrí tu patrimonio: recorrido por el Cerrito y Gruta de Lourdes

Avda. Gral. Flores 4694 esq. Bagé
Sábado 7
Invitación a descubrir el patrimonio visitando dos barrios en los que conviven la historia y la actualidad: Cerrito de la Victoria y Gruta de Lourdes. Recorrido gratuito con ómnibus y guías incluidos. Confirmar horario; inscripción previa obligatoria al tel: 1950 7466. Salidas desde el Centro Comunal Zonal 11. Más información: ‹www.municipiod.montevideo.gub.uy›
Organiza: Comisión de Patrimonio del Municipio D.

Museo «Blandengues de Artigas» de Caballería N.° 1

Avda. Gral. Flores 3920 esq. Tobas
Sábado 7 y domingo 8
10 a 12 y 14 a 17 h. Recorrida guiada por el museo; plaza de armas y sala de uniformes.

Sábado 7
Evolución de la Charanga «Grito de Asencio» en plaza de armas.
Domingo 8
Exposición de perros cimarrones.
El Museo «Blandengues de Artigas» de Caballería N.º 1 es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Regimiento «Blandengues de Artigas» de Caballería N.º 1.

CUCHILLA PEREIRA

Descubrí tu patrimonio: ruta de la uva y el vino
Avda. Belloni 4441 esq. Capitán Tula (CCZ 10)
Sábado 7
Inscripción previa y confirmación de horario: llamar al tel. 1950 7406. Invitación a descubrir el patrimonio a través de las tradiciones vitivinícolas de la Cuchilla Pereira, visitando la bodega familiar Valdi, el Museo del Vino en Las Piedras con parada en una muestra en Puntas de Manga. Recorrido gratuito con ómnibus y guías incluidos. Salidas desde el Centro Comunal Zonal 10. Más información: ‹www.municipiod.montevideo.gub.uy›
Organiza: Comisión de Patrimonio del Municipio D.

MUNICIPIO E

Barrios: Carrasco Norte, La Blanqueada, Malvín.

CARRASCO

BlueCross & BlueShield de Uruguay (ex Residencia Strauch)
Rambla República de México 6405
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Recorrida con guías y video demostrativo. La ex Residencia Strauch, junto al hotel Carrasco, son los únicos edificios patrimoniales de Carrasco. Por sus características arquitectónicas y por las familias que vivieron en ella, es una casa emblemática del barrio.
Organiza: BlueCross & BlueShield de Uruguay.

Escuela Naval
Miramar 1643 entre Avda. Gral. Rivera y rambla Tomás Berreta
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita guiada por las instalaciones de la Escuela Naval. Muestra didáctica sobre supervivencia en el mar, marinería y navegación. Muestra del simulador de navegación.
Organiza: Armada Nacional.

CARRASCO NORTE

Scuola Italiana di Montevideo
Gral. French 2380
Sábado 7
11 a 16 h. Recibimiento de visitas por parte de alumnos y recorrida por la Institución.
Visita guiada al Museo en sus 131 años de la Scuola.
Actividades de danza y coro.
Stand de comidas tìpicas italianas. Gimnasia artística.
Exposición: «Uruguay en 130 años»
Organiza: Scuola Italiana di Montevideo

Sociedad Criolla «Dr. Elías Regules»
Avda. Bolivia 2455 (costado del parque Rivera)
Domingo 8
11 a 18 h. Visitas guiadas por la recreación del poblado de campaña de fines del siglo XIX a cargo de especialistas en la usanza tradicional. Comidas típicas, canto y bailes folclóricos. La Sociedad Criolla «Dr. Elías Regules», Monumento Histórico Nacional, fue fundada en 1894 para revalorizar la figura del gaucho y preservar nuestras tradiciones.
14.30 h. Charla «Mangueras y cercos de piedra, patrimonio rural del Uruguay», a cargo del Dr. Ricardo Sienra.
16 h. Charla «Becha, Becho y el origen de *La Cumparsita*», a cargo de la Lic. Margarita Assunção.
La jornada finaliza con baile de tango.
Organiza: Comisión Directiva y subcomisión Damas Criollas.

LA BLANQUEADA

500 años de la Reforma Protestante desde la Iglesia Evangélica Valdense
Avda. 8 de Octubre 3039 esq. Mariano Moreno
Sábado 7
14 a 19 h. Exposición «Nueve tesis de Lutero e impresos de la Reforma».
15 h. Vigencia de la Reforma en la Iglesia Valdense.
16 h. Film: *Lutero*.
18 h. Conferencia «Movimientos prerreformados: valdenses, husitas y lolardos».
Domingo 8
9 a 19 h. Exposición.
11 h. Celebración litúrgica.
14.30 h. Interpretación de *La Cumparsita*.

15 h. Concierto de coros de las iglesias valdenses.
19 h. Cierre.
Organiza: Iglesia Evangélica Valdense de Montevideo.

Colegio Marista «Santa María»
Avda. 8 de Octubre 2966
Sábado 7
10 a 16 h. Actuación de coros; pista de tango; exposición de fuentes de la historia del colegio y de la casa que fuera del presidente Campisteguy.
Organiza: Colegio Santa María.

Servicio Geográfico Militar (SGM)
Avda. 8 de Octubre 3255
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita a la sede para apreciar su arquitectura. Recorrida por el museo del SGM y de la Comisión de Límites Uruguay-Brasil.
Organiza: SGM.

Universidad Católica del Uruguay «Dámaso Antonio Larrañaga» (UCU)
Avda. 8 de Octubre 2738
Sábado 7
9 a 18 h. Visita al edificio, obra del Arq. Elzeario Boix. El 5 de agosto de 1921, el arzobispo Mons. Aragone bendijo la piedra fundamental del edificio que en 1925 comenzaría a funcionar como recinto del colegio Sagrado Corazón y que albergaría en 1954 al Instituto de Filosofía, Ciencias y Letras, antecesor de esta universidad.
Organiza: UCU.

MALVÍN

Casa del Papel
Dr. Alejandro Gallinal 1525
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Muestra de la creación artística de Carlos Pirelli, utilizando el papel como material protagónico: «Tapices y esculturas en papel».
Organiza: Taller Carlos Pirelli.

Circuito «Identidad Malvín»
Lugar de encuentro: plaza Eduardo Fabini
Domingo 8
15 a 18 h. Circuito guiado a pie por rincones del barrio Malvín, donde se recordarán anécdotas e historias del barrio.
Organiza: Colectivo Uruguay Alternativo.

«Festival *La Cumparsita*»
Piedras de Afilar esq. Rimac (Gimnasio)
Sábado 7
9 a 12 h. Actuación del coro liceal, coreografías, teatro, comparsas y mucho más.
Organiza: Liceo N.º 31. Apoyan organizaciones de la zona: La Gozadera, Comparsa Juvenil, Federico DJ. (La Experimental), Centro Juvenil El Propio.

Vení a bailar con Gardel
Rambla O'Higgins y Rimac
Sábado 7
Desde las 14 h. Intérpretes de tango, bailarines, orquesta en vivo.
Organiza: Comisión de Cultura y Patrimonio – Concejo Vecinal 7.

MUNICIPIO F

Barrios: Bella Italia, Maroñas, Paraje Manga

MAROÑAS

Cutcsa, patrimonio del transporte
Veracierto 2874
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Muestra histórica de la evolución de Cutcsa y del transporte en Montevideo. Ver: ‹www.museos.gub.uy/index.php/museos/museos-por-localidad/montevideo/item/669-museo-exposicion-del-transporte-cutcsa›.
Organiza: Cutcsa.

PARAJE MANGA

Jacksonville
Ruta 8, km 17
Domingo 8
10 a 17 h. Visitas guiadas, gastronomía, espectáculo en vivo. Jacksonville es un conjunto histórico arquitectónico de la ciudad de Montevideo, teniendo como principal exponente a la capilla San José del Manga, con murales de Lino Dinetto, Monumento Histórico Nacional. La plaza de la antigua Escuela Jackson es hoy el centro de actividades de Jacksonville, en un entorno de cuidados jardines y añosos árboles.
Organiza: Altenix S. A.

Patrimonio en el Municipio F
Avda. 8 de Octubre 4700 esq. Marcos Sastre
Se realizarán paseos gratuitos en ómnibus por lugares emblemáticos del Municipio F. Está prevista la participación en actividades organizadas por los vecinos, especialmente preparadas para agasajar al público. Confirmar días y horarios en la página web: ‹www.municipiof.montevideo.gub.uy›.
Organiza: Grupo organizador local.

MUNICIPIO G

Barrios: Colón, Melilla, Peñarol, Prado, Rincón de Melilla, Sayago

Observatorio Astronómico Los Molinos
Cno. de los Molinos 5769 esq. Cno. a la Cuchilla Pereira (Cno. Uruguay)
Sábado 7
16 a 20 h. Charlas informativas, recorridas por las instalaciones, reconocimiento del cielo de la época y observación por telescopio. La actividad se suspende por mal tiempo.
Organiza: Observatorio Astronómico Los Molinos.

Turismo patrimonio Municipio G
Avda. Sayago 1584
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h.
Actividades en todo el territorio del Municipio G; comprende barrios Prado, Peñarol, Sayago, Colón, Villa Colón, Melilla, Abayubá y zona rural. Consultar el programa del Municipio G en: ‹www.municipiog.montevideo.gub.uy›.
Organiza: Municipio G

COLÓN

Bodegas Ángel Fallabrino
Cno. Hudson 5425 entre Yuty y Proudfoot
Sábado 7 y domingo 8
12 a 17 h. Visita guiada a las cavas y a la planta de elaboración de vinos. Exhibición de un video institucional, degustación de los productos, exposición de artesanos, juegos para niños. Show de danza con motivo de los cien años de *La Cumparsita*.
Organiza: Institución Ángel Fallabrino.

Castillo Idiarte Borda
Avda. Lezica 5915 esq. Iturbe
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita a la planta baja y al jardín de la casaquinta de don Juan Idiarte Borda, obra del Arq. Alfred Massüe, construida entre 1895 y 1897, Monumento Histórico Nacional. Muestra de talleres que se realizan en el castillo. Exposición de piezas y herramientas de vitroux, charlas y espectáculos culturales.
Organiza: Amigos del Castillo Idiarte Borda.

Centro Hospitalario del Norte «Gustavo Saint Bois»
Camino Fauquet 6358 esq. Guanahany
Sábado 7
10 a 16 h. Intervención artística constructivista sobre *La Cumparsita* en un muro de la puerta de emergencia de Pediatría, a cargo del CAIF Timbal del hospital; acompañará el discípulo de Joaquín Torres García Andrés Moskovics y colaboradores. Actuación del cuarteto de guitarras de la Escuela Universitaria de Música. Demostración de baile de tangos. Visita guiada a edificios coordinada por Turismo del Municipio G.
Organiza: Equipo de Gestión del CHN «Gustavo Saint Bois».

Museos del Colegio Pio
Lezica 6375
Sábado 7 y Domingo 8
10 a 18 h. Visitras guiadas: Museo Histórico y Museo de Ciencias Naturales. Inauguración de las vitrinas con material arqueológico (cerámica indígena y material lítico).
El Colegio Pio y su observatorio meteorológico son Monumento Histórico Nacional desde 1975.

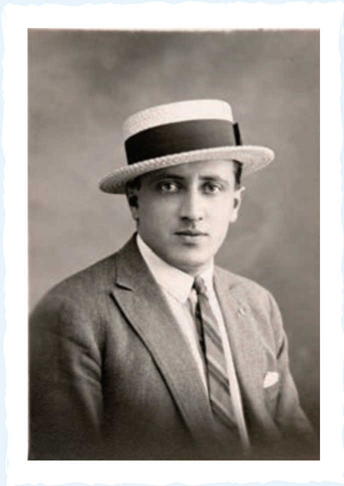
MELILLA

La Macarena
Cno. Paja Brava 1915, pasando Cno. La Totora
Sábado 7 y domingo 8
10.30 h. Espacio temático que fusiona biodiversidad y producción. Recorridos por montes nativos, recorridos en jeep, exhibición de muestras de aves, plantas y animales. Presentación de la propuesta del espacio: recorridos náuticos, almuerzo, merienda, muestra de productos de la zona, plaza de comidas, senderismo.
Organiza: Municipio G.

Tango y vino, maridaje de todos los tiempos
Camino La Renga 2443
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. «100 años de *La Cumparsita,* patrimonio vivo y universal». Visitas guiadas. Bodega Beretta tiene el honor de crear un vino fino, edición centenaria para el Museo del Tango, donde se interpretó por primera vez *La Cumparsita*. En ocasión del Día del Patrimonio, invita a degustar el tannat roble americano, cata dirigida por la enóloga Leticia Villalba Beretta. Almuerzo con parrilla de campo.


FEDERACIÓN
DE LOS
ESTUDIANTES
DEL
URUGUAY
La Cumparsita
Tango
para Piano
G. H. Matos Rodriguez
FOTO 1

FOTO 2



LOS CREADORES Y EL PATRIMONIO INMATERIAL

ALEXIS BUENSEÑOR

Entre el 29 de setiembre y el 3 de octubre de 2009 se realizó en Abu Dabi, Emiratos Árabes, la VI Reunión del Comité Intergubernamental de la Unesco para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. La Sra. Clara Netto asumió, en su calidad de secretaria de la Comisión Nacional de la Unesco, la responsabilidad de presentar al candombe como patrimonio cultural.

En la oportunidad también se presentó y aprobó la inscripción del tango en la lista del patrimonio cultural inmaterial, en la reunión plenaria del comité. Dicha postulación fue binacional, y en la oportunidad representó a Uruguay don Eduardo León Duter, director de Promoción Cultural de la Intendencia de Montevideo, y a la República Argentina, don Hernán Lombardi, el entonces ministro de Cultura de la ciudad de Buenos Aires.

Así como aceptados, el candombe y el tango fueron declarados «patrimonio inmaterial de la humanidad».

Uruguay cuenta con un gran patrimonio cultural en todas las expresiones del arte, y, refiriéndonos a la música, el tango *La Cumparsita*, compuesto por nuestro compatriota don Gerardo Matos Rodríguez, sin duda es lo más destacado a nivel mundial.

Para ello influyó la mística que fue provocando en el público que lo escuchaba, con un encanto inexplicable que lo transformó en la más genuina expresión de la música rioplatense. Y así, luego, fue llegando a Europa, y poco a poco al mundo entero; mucho antes de la declaración de la Unesco, *La Cumparsita* ya definía el género tango por ser la obra más ejecutada y escuchada desde su creación, y luego, en su momento, también la más bailada.

Sin introducirnos en la propia historia de la creación de la obra, que es por demás interesante —sobre todo por las leyendas generadas a su alrededor—, me permito destacar a Carlos Warren, Roberto Firpo y Alberto Alonso por sus diferentes contribuciones, a través tanto de la tradición oral como de escritos específicos, que hicieron posible que hoy *La Cumparsita* sea patrimonio.

El cuarteto típico Alonso Minotto realizó la primera grabación de la pieza en la ciudad de Buenos Aires para la compañía RCA Victor (n.º 69.579 A), y al pianista Alberto Alonso, entre otros, le cupo la enorme responsabilidad de llevar el tango del arrabal al salón.

Así como Alonso Minotto nos dan la posibilidad de tener la primera versión grabada de la obra, varios textos editados respecto al autor y su obra nos permiten también estudiar y ahondar en lo que significa esta composición uruguaya.

Llamada en el mundo «el tango de los tangos» —a partir de la primera grabación de Alonso—, se ubica como la segunda obra más versionada, luego de *Yesterday*, de Lennon y McCartney.

La familia del autor ha jugado un rol importante en la salvaguarda del legado que dejó, sin olvidarnos de todos los colegas y amigos contemporáneos de Matos que trasmitieron, por generaciones, las vivencias compartidas con él y con su entorno por casi toda la primera mitad del siglo XX.

Nuestro país cuenta con entidades públicas y privadas que velan por la protección del patrimonio cultural en distintas formas y con los compromisos que les corresponden. Las obras que conforman nuestro patrimonio cultural generan derechos de propiedad intelectual, derechos de autor, y están protegidas a partir de nuestra Constitución (arts. 33 y 34), por la ley 9739 del año 1937 (modificada por la ley 17.616 de 2003), en los tratados internacionales (por ejemplo, el Convenio de Berna) y por la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948 (art. 27, inc. 2).

FOTO 1: Primera carátula de partitura "La Cumparsita". Archivo Matos Rodríguez / Centro de Documentación de Agadu. FOTO 2: Matos Rodríguez-Archivo Matos Rodríguez / Centro de Documentación de Agadu.

FOTO 3



FOTO 4



Si tenemos la obligación y responsabilidad de preservar el patrimonio cultural porque es valioso para la humanidad, del mismo modo debemos también reconocer a los creadores y autores como generadores del legado artístico de ese patrimonio. Y las instituciones y asociaciones que protegen los derechos de autor, tales como las sociedades de gestión colectiva en el mundo, son hoy la mejor herramienta para la protección de los derechos morales y patrimoniales de los que los autores son titulares.

En nuestro país, tienen autorización de gestionar colectivamente estos derechos intangibles la Asociación General de Autores del Uruguay (Agadu), la Cámara Uruguaya del Disco (CUD) y la Sociedad Uruguaya de Artistas Intérpretes (Sudei).

Dedicar el Día del Patrimonio este año a los «100 años de *La Cumparsita* – Patrimonio vivo y universal», obra declarada himno cultural y popular de la República Oriental del Uruguay a instancia del representante nacional Jaime Trobo, es un verdadero acierto y una oportunidad imperdible de mantener vivo, en la mente de los uruguayos y del mundo, el misterioso embrujo de «el tango de los tangos».

Alexis Buenseñor.
Presidente de la Asociación General
de Autores del Uruguay (Agadu).

100 AÑOS La Cumparsita URUGUAY

Día del Patrimonio

FOTO 3: Escuela de bandoneón Minotto, de Juan Carlos Calvetti y Roberto Gómez. Década de 1970. Arriba de izquierda a derecha: Juan Carlos Calvetti y Roberto Gómez. Segunda fila: de izquierda a derecha, el segundo es Mario Burgueño y el undécimo Ramón Rivadavia. Barrio Cerro. S. f. (Foto: archivo Juan Ángel Bengochea. Foto: Foto Luz). FOTO 4: Orquesta Ricardo Tanturi. Hotel Miramar. Año 1939. (Foto: 937FMHA.CMDF.IMM.UY-Autor: S.d./IM).

11.30 h. Primera cata de vino.
15.30 h. Segunda cata.
Organiza: Bodega Beretta, enóloga Leticia Villalba Beretta.

PEÑAROL

Centro de Barrio Peñarol
Avda. Sayago esq. Avda. Aparicio Saravia
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Historia del transporte colectivo del Uruguay a través de fotografías, maquetas y materiales relacionados al transporte.
Organiza: Agrupación de Coleccionista de Literatura Omnibusera (ACLO).

Centro de Barrio Peñarol
Avda. Sayago 1584 esq. Aparicio Saravia
Sábado 7
10 a 18 h. En el Centro de Barrio Peñarol se nuclean las actividades del barrio histórico, patrimonio industrial. Muestra de las actividades culturales que se desarrollan durante el año. Espectáculo de tango a cargo de Avalancha Tanguera. En una de las casonas se exhibe una sala museo, donde el visitante podrá, a través de una muestra, conocer cómo vivía una familia inglesa de la Compañía de Trenes (Curcc). Sale *caminatour* y visita guiada al Museo del Ferrocarril. Más información: ‹www.municipiog.montevideo.gub.uy›.
Organiza: Centro de Barrio Peñarol.

PRADO (MUNICIPIO A, MUNICIPIO C Y MUNICIPIO G)

Museo Paso de las Duranas
Cno. Castro 832 entre Avda. Millán y Sipe Sipe
Sábado 7
11 a 20 h. Exposición de objetos y fotografías, recuerdos de antiguas quintas del Prado y de la exposición rural. Álbumes de figuritas y revistas de historietas de los años 50 en adelante. Muestra sobre los mundiales de 1930 y 1950 con materiales únicos y charla interactiva con los visitantes sobre las glorias del deporte uruguayo.
Organiza: Museo Paso de las Duranas.

RINCÓN DE MELILLA

La Redención
Ruta 5 Km 13500
Sábado 7 y Domingo 8
10 a 19 h. Visita guiada a la antigua chacra para conocer la historia de La Redención. Parrillada, juegos al aire libre.
La antigua Chacra La Redención es un Monumento Hisitórico Nacional.
Organiza: Radisson Montevideo.

Sendero Eco-arqueológico de Mainumby
Calle Mainunby al final, humedal protegido del Santa Lucía
Sábado 7
10 a 18 h. Con la guía de guardaparques y arqueólogos se recorrerá un sector del humedal protegido del Río Santa Lucía y se visitará el sitio arqueológico prehispánico (ca. 800-700 años antes del presente) de Mainumby.
Organizan: Centro de Investigación Regional Arqueológica y Territorial (Cirat, San José), Dicyt-MEC y Guardaparques, Cahsl, Intendencia de Montevideo.

SAYAGO

Escuela Agraria de Montevideo
Avda. Garzón 809
Sábado 7
10 a 14 h. Disertaciones a cargo de docentes. Actividades conjuntas entre docentes y estudiantes.
Organiza: Escuela Agraria de Montevideo.

Facultad de Agronomía
Avda. Garzón 780 (edificio central); Avda. Garzón 809 (granja) entre Avda. Millán y María Orticochea
Sábado 7
10 a 18 h. Recorrida por el edificio y el jardín, visitando la sala del Consejo, anfiteatro y salón de Química. Exposición de fotografías en conmemoración de los 110 años del inicio de los cursos en la Facultad de Agronomía.
10 a 13 h. Actividad de la huerta de la Escuela Agraria de Montevideo (UTU), en el predio de la antigua granja (entrada por Avda. Garzón 809).
Organiza: Facultad de Agronomía, Udelar.



Julio Sosa en fonoplatea de radio Carve. Año 1962 (aprox.).
(Foto: Archivo Héctor Devia. Autor: Héctor Devia)

Versión con letra de Celedonio Flores, interpretada por Julio Sosa con la orquesta de Leopoldo Federico (1961)

La Cumparsita / Porque canto así
Tango

Porque cuando pibe, me acunaba en tangos
La canción materna pa´ llamar el sueño,
Y escuché el rezongo de los bandoneones
Bajo el emparrado de algún patio viejo.

Porque vi el desfile de las inclemencias
Con mis pobres ojos llorosos y abiertos,
Y en la pobre pieza de mis buenos viejos
Cantó la pobreza su canción de invierno.

Y yo me hice en tangos
Me fui modelando en odio, en tristeza...
En las amarguras que da la pobreza...
En llantos de madres,
En las rebeldías del que es fuerte y tiene
Que cruzar los brazos cuando el hambre viene...
Y yo me hice en tangos
Porque es bravo, fuerte, tiene algo de vida
Tiene algo de muerte...

Porque anduve a ciegas buscando la dicha
Y pasé la vida engarzando ensueños.
Porque soy un árbol que nunca dio flores
Porque soy un perro que no tiene dueño.

Porque tengo odios que nunca los digo
Porque cuando quiero me desangro en besos...
Porque quise mucho y no me han querido...
¡Por eso yo canto tan triste... por eso!



Detalle de foto. Al centro, Julio Sosa junto a la orquesta de Armando Pontier. Fonoplatea de radio El Espectador. 31 de agosto de 1960. (Foto: Archivo Radio El Espectador. Autor: Foto Lewis).

DEPARTAMENTO DE CANELONES

CANELONES - MICRO REGIÓN 1

Canelones capital, Aguas Corrientes, Los Cerrillos, Santa Lucía

CANELONES - Capital Departamental

La Cumparsita en la plaza

Plaza 18 de Julio (calles Tomás Berreta, José Batlle y Ordóñez, Rodó y Treinta y Tres)
Sábado 7 y domingo 8
12, 12.30 y 13 h. Reproducción de *La Cumparsita* a través de altoparlantes.
Organiza: Área de Patrimonio, Municipio de Canelones.

Sala del primer gobierno patrio de 1813

Jefatura de Policía de Canelones (Tomás Berreta esq. José Batlle y Ordóñez)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Exhibición de documentos del período artiguista y el gobierno patrio de 1813; puntas de lanza del ejército artiguista; plaqueta del Congreso de Abril de 1813; armas de la Cruzada Libertadora de 1815 y del Cte. Juan Spikerman; acta fundacional de la Villa Ntra. Sra. de Guadalupe; sillón de gobierno que perteneció a Joaquín Suárez, del año 1828, cuando se creó el pabellón nacional.
Sábado 7
17 h. Espectáculo artístico.
Organizan: Dirección General de Cultura del Gobierno de Canelones y Jefatura de Policía de Canelones.

Canelones celebra *La Cumparsita*

Antel, sala Lumière (José Batlle y Ordóñez 621 esq. Tomás Berreta, a pasos de la plaza principal)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19.30 h. Muestra «Los caminos del tango en Canelones». Exposición de materiales de registro del Mapa Cultural del Tango en Canelones (MCTC).
Sábado 7
17.30 h. Exhibición del documental *«La Cumparsita:* el tango uruguayo». Participación de Rosario Infantozzi, sobrina nieta de Gerardo Matos Rodríguez.
Domingo 8
18 h. Actuación del coro Canto Libre, interpretando, entre otros temas, *La Cumparsita*.
Organizan: sala Lumière de Antel y Área de Patrimonio del Gobierno de Canelones.

Complejo Cultural Politeama (teatro Atahualpa del Cioppo)

Tomás Berreta 312 esq. Florencio Sánchez
Sábado 7
19.30 a 22 h. Espectáculo *La Cumparsita:* celebramos el himno de los tangos.
Organizan: Complejo Cultural Politeama (teatro Atahualpa del Cioppo) y Área de Patrimonio del Gobierno de Canelones.

Junta Departamental de Canelones

Artigas 271
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visitas guiadas.
Organiza: Junta Departamental de Canelones.

La Casona de Anselmo

Continuación María Stagnero de Munar al oeste
Sábado 7 y domingo 8
10 a 21 h. Videos, música en vivo, grupo de baile.
Organiza: Barrio Parada Rodó.

Museo arqueológico «Prof. Antonio Taddei»: reapertura – Reapertura

Parque Gral. Artigas s/n., entre Monegal y Joaquín Suárez
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Visitas guiadas para acercarse y conocer el acervo del museo -declarado Monumento Histórico Nacional, al igual que la Colección que contiene-, constituido por material paleontológico y fundamentalmente arqueológico.
Organiza: Dirección General de Cultura, Área de Patrimonio del Gobierno de Canelones.

Museo Spikerman

Treinta y Tres esq. Zorrilla de San Martín
Sábado 7 y domingo 8
9 a 20 h. Muestra histórica: la historia de la ciudad de Canelones y su destacado papel en la revolución, la independencia y el gobierno, desde su fundación y hasta el siglo XX.
Sábado 7
18 h. Espectáculo artístico en homenaje a *La Cumparsita*.
Organiza: Dirección General de Cultura del Gobierno de Canelones.

SANTA LUCÍA

Actuación del grupo de danzas Río Arriba referente a *La Cumparsita*

Plaza Tomás Berreta
Domingo 8
19 h. El grupo interpretará danzas en el contexto del surgimiento del tango y *La Cumparsita*.
Organiza: Grupo de danzas Río Arriba, a cargo de M.ª del Carmen Aguilar y Gerardo Pose.

Biltmore (ex Hotel)

Batlle y Ordoñez 74 esq. Rivera
Sábado 7 y domingo 8
14 a 20 h. Representación de la visita de Carlos Gardel y su dedicatoria al Club Nacional de Fútbol.
Organiza: Consulado Nacional de Santa Lucía.

Centro Cultural Museo «José Enrique Rodó»

Rivera 262
Sábado 7 y domingo 8
8 a 19 h. Visita guiada a la casona histórica, construida en el año 1872 con un estilo morisco español, adquirida por la familia Rodó, la que el autor frecuentara en época de vacaciones. Muestra plástica de la artista Ana Tejera. Muestra de los talleres de cerámica, talabartería, corte y confección, crochet, cocina, manicura y depilación, teatro, tango, ritmos latinos y danza en telas.
Sábado 7
17 h. Recital por parte de alumnos del taller de guitarra del Centro Cultural y del Conservatorio Departamental de Canelones.
Organiza: Centro Cultural Museo «José Enrique Rodó».

Centro de Educación Holística SER

Tajes 436 entre Brasil y Colombes
Sábado 7
18 a 21 h. Exposición holística y taller de danzas circulares. La música y la danza como parte del todo que integramos con nuestra propia identidad individual y colectiva; su importancia en la permanencia de la cultura de los pueblos que transmitimos de generación en generación.
Organiza: Centro Educativo y Cultural.

Escuela especial N.º 255

Dr. Antonio Legnani 443 esq. Joaquín Suárez
Sábado 7
16 a 19 h. Muestra fotográfica. Presentación de estatua viviente. Muestra de artesanías realizadas por alumnos de la escuela. Muestra de productos alimenticios elaborados por alumnos de la escuela.
Organiza: Comisión Fomento de la escuela N.º 255.

Intervención artística en plaza principal Tomás Berreta: danza y música en vivo

Plaza principal Tomás Berreta (Rivera y República Argentina)
Domingo 8
19.30 a 21.30 h. Intervención artística de danza y canto coral interpretando *La Cumparsita,* acompañada por teclado y bandoneón en vivo. El tango estará interpretado por el coro Así Canta Santa Lucía, dirigido por Susana Cancela y acompañado por el bandoneonista Jorge Goyos; bailarán estudiantes del taller de danza del Centro Cultural «José Enrique Rodó», dirigido por Javier Pelufo. También se bailarán ritmos folclóricos, por parte del grupo de danzas folclóricas Río Arriba, dirigido por M.ª del Carmen Aguilar y Gerardo Pose. Se invita a bailar a todo el público presente.
Organizan: coro Así Canta Santa Lucía, grupo de danza Río Arriba, taller de danza del Centro Cultural «José E. Rodó» y Jorge Goyos.

Liceo N.º 2 - Santa Lucía

Máximo Tajes 843
Sábado 7
9 a 15 h. Recorrida por las nuevas instalaciones del liceo.
Organiza: liceo N.º 2.

Museo en miniatura el garaje

Diego Lamas entre Treinta y Tres y Blvr. Federico Capurro

Sábado 7 y domingo 8

10 a 19 h. Exhibición de miniaturas de maquinaria agrícola, tractores, motos, autos, carros, carretas; también miniaturas de telefonía, fotografía, fonógrafos e instrumentos musicales.

Organiza: Juan Casas.

Patrimonio Senderos Santa Lucía

Hortofrutícola Ruta 62 (segundo tramo de ruta 62, entre las rutas 81 y 63);

Parque Cinereas (empalme de rutas 62 y 81, rumbo a ruta 5, primer calle que se inicia a la izquierda, a 5 cuadras aprox. de ruta 81)

Domingo 8

9 a 12 y 14.30 a 18 h. Hortofrutícola Ruta 62 propone recorrido por quinta de gran tradición rural, cultura canaria de producir, plasmada en historias, saberes y tradiciones arraigadas. Parque Cinereas propone recorrido por el parque temático, con diferentes estaciones ambientadas en variadas culturas y amplio espectro de flora cuidadosamente diseñado.

Organiza: Senderos Santa Lucía.

Quinta Capurro

Blvr. Federico Capurro (excalle Ancha) y Roosevelt

Sábado 7 y domingo 8

8 a 19 h. Recorrido por esta emblemática quinta, rodeada de naturaleza e historia, en un entorno cautivante. Construcción representativa de la etapa de mayor esplendor de la ciudad. La diversidad botánica que presenta su jardín, el trazado de sus líneas y el microclima que estos factores generan hacen del jardín de la quinta Capurro una valiosa reserva forestal.

La Quinta Capurro es Monumento Histórico Nacional.

Domingo 8

18 h. Espectáculo artístico.

Organiza: Área de Patrimonio, Municipio de Santa Lucía.

Quinta Zavalla

Chile 71

Sábado 7

15 a 19 h. Recorrido por jardines posterior y anterior, guiados por funcionarios municipales. Casa quinta particular, construida 1873 como residencia veraniega por don Juan Ángel Zavalla Rebollo. El edificio es de estilo morisco español, rodeado de jardín y pérgola, con decoraciones de azulejos franceses.

Organiza: Municipio de Santa Lucía.

Rotary Club Santa Lucía

Antonio Legnani 414

Jueves 5, sábado 7 y domingo 8

17 a 19 h. Muestra de azulejos, monedas, fotos, vestimenta y otros elementos de la ciudad de Santa Lucía, desde su fundación hasta la fecha.

Organiza: Rotary Club Santa Lucía.

Senderos Santa Lucía: Jardín Cinereas

Rutas 81 y 62

Domingo 8

9.30 a 12 y 14 a 18 h. Visita guiada. Recorrida por los diferentes sectores temáticos del parque, que consta de diferentes estilos de jardines.

Organiza: Senderos Santa Lucía.

Sociedad criolla Mi Tapera

Ruta 11, km 88500

Sábado 7

20 a 22 h. Espectáculo de tango.

22 a 24 h. Bailanta

Organiza: Sociedad criolla Mi Tapera.

AGUAS CORRIENTES

Usina de vapor de OSE Patrimonio Histórico

Planta de OSE de Aguas Corrientes

Sábado 7 y domingo 8

10 a 16 h. Apertura del museo. Se realizarán visitas guiadas a las 10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.15 y 15.15 h.

Organiza: OSE.

LOS CERRILLOS

Museo «Tte. Gral. Máximo Tajes»

Parador Tajes, ruta 47, km 52

Sábado 7 y domingo 8

15 a 19 h. Exposición temporal de instrumentos de fines siglo XIX y partituras de tango de 1920. El edificio del museo es Monumento Histórico Nacional.

Domingo 8

16 h. Actuación del grupo tradicionalista Josefa Álamo de Suárez, con trajes de época.

17.30 h. Actuación del grupo de tango Los del Sur.

Organiza: Dirección General de los Servicios y Tutela Social de las FF. AA.



FOTO 1

PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN URUGUAY

LA DIVERSIDAD COMO OPORTUNIDAD

El concepto de *Patrimonio Cultural Inmaterial* (PCI) nos invita a una reflexión sobre nuestras prácticas culturales vivas y sobre los procesos de identidades definidos a través de saberes o comportamientos sociales cuyo principal valor no refiere a un elemento material. La UNESCO, en la Convención de 2003, lo define como «los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas —junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes— que las comunidades y los grupos reconocen como parte integrante de sus identidades colectivas, y que heredan de generación en generación, uniendo pasado, presente y futuro». A su vez, para organizar su registro y salvaguardia, propone un marco de referencia para esta gran diversidad de fenómenos culturales, definiendo los siguientes ámbitos: tradiciones y expresiones orales —incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial—, artes del espectáculo, usos sociales, rituales y actos festivos, conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, y por último, el ámbito de las técnicas artesanales tradicionales. [1]Sin embargo, es importante aclarar que Uruguay, como cualquier otro país, puede proponer nuevos ámbitos no previstos por UNESCO, que se adapten mejor a su realidad cultural. Los ámbitos no son excluyentes y, por lo tanto, si pensáramos por ejemplo en el mate, podríamos enmarcarlo en «tradiciones», «usos sociales» y «técnicas artesanales». Si seguimos analizando esta práctica, cabría preguntarnos qué es lo que querríamos conservar: ¿los miles de mates, bombillas y termos que existen en nuestro país actualmente? Ciertamente no. El PCI asociado a estos elementos de nuestra cultura material es el esencial, ya que nos cuenta sobre los valores identitarios del *ser uruguayo* representados a través de su consumo. Por lo tanto, lo que nos interesa son, sobre todo, los procesos sociales y representaciones simbólicas que se generan en torno al mate (encuentro, amistad, confianza, comunicación, entre otros). También podrían componer este PCI los *lugares* («lugares de sentido», según Marc Augé) [2] que una comunidad reconoce como espacios con contenidos de memoria de encuentro comunitario porque en ellos se cumple el rito de la rueda de mate (hogar, plazas, ramblas, parques, etc.). Podríamos incluir también los saberes artesanales vinculados a su construcción.

Programa Nacional de Inventario del PCI

Nuestro país suscribió en 2006 la Convención de UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, y desde entonces, ha venido trabajando en este tema. En febrero de 2017, se realizó el lanzamiento del Programa Nacional de Relevamiento de PCI. Este Programa, propuesto por la CPCN, se lleva adelante en equipo con las comisiones de patrimonio y gobiernos departamentales. El objetivo es promover el reconocimiento del PCI de cada rincón del país. La metodología de trabajo definida por UNESCO y ajustada a la realidad de nuestro país y a los diferentes contextos socioculturales dentro de ella es esencialmente participativa. Los equipos de trabajo son facilitadores que invitan a que las comunidades o grupos se re-conozcan, es decir, se vuelvan a conocer de manera consciente a través de los bienes culturales inmateriales que los identifican y quieren preservar. En base a esto, son esencialmente los propios portadores del fenómeno cultural los que propondrán su reconocimiento. Obviamente los procesos de identificación de los bienes patrimonializables de PCI son dinámicos e implican un tiempo de reflexión y selección. El equipo técnico de la CPCN, en coordinación con los referentes de PCI locales, se encuentra recorriendo los distintos departamentos del país realizando talleres› reuniones› entrevis-

1 UNESCO (2003). Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, París: UNESCO. 2 Augé, M. (1993). Los no lugares: espacios del anonimato. Barcelona: Gedisa.

Foto 1: Jóvenes en ronda de mate. L. Cannella.

FOTO 2



FOTO 3



tas y otras actividades. Muchos departamentos tienen un camino andado en este campo y existe una mirada profunda y crítica de los propios procesos socioculturales de sus comunidades, generados por investigadores locales del área de la Historia o de la Comunicación. Estos aportes, de gran valor documental, facilitan la tarea de reconocer las fuentes, es decir, a los portadores del bien cultural, para que ellos mismos consideren la pertinencia de solicitar que se lo incluya en el inventario nacional.

A las propuestas de los portadores, que ya implica una selección arbitraria más o menos consensuada de los valores que quieren ser transmitidos, se integra la visión técnica que contribuye en la definición, alcance y planes de gestión del bien cultural. El inventario del PCI es una construcción compartida y siempre abierta. Se genera en un momento histórico determinado donde ciertos bienes del PCI serán reconocidos o no, y estos, a su vez, cambiarán por ser elementos de la cultura, que es dinámica.

Una vez reconocido el bien, se deberán definir las acciones de salvaguardia, que es el objetivo final de los registros de bienes patrimoniales. El propio relevamiento del inventario es en sí mismo una acción de salvaguardia. Por ejemplo, desde el departamento de Flores se propone el reconocimiento de la artesanía del tejido en cinco agujas. La referente de PCI[3] realizó un registro primario de este bien patrimonializable: entrevistó a la señora y realizó un registro fotográfico del proceso de elaboración de la artesanía. Otras acciones de salvaguardia deberán ser definidas y podrían estar orientadas a la búsqueda de personas interesadas en aprender este oficio para revitalizar su práctica.

Por todo lo expuesto, los inventarios del PCI son en esencia provisorios, por lo que el que estamos promoviendo en Uruguay deberá ser revisado en el futuro. En este sentido, algunos bienes que se incluyan o se descarten hoy en nuestra lista del PCI podrán ser reevaluados. Sin embargo, cada Inventario nos dará cuenta de la vitalidad y diversidad relativa del PCI de nuestro país.

Reflexiones

Las propuestas de definición y salvaguardia del patrimonio arquitectónico, arqueológico, paisajístico, natural, etc., están asociados a la toma de consciencia de la comunidad internacional de la vulnerabilidad de estos bienes frente a diversos factores, como las guerras, la depredación, los procesos de urbanización y la contaminación, entre otros. En realidad, el reconocimiento de todo bien material es una aproximación subjetiva e intelectual de una comunidad o grupo sobre un objeto (sitio arqueológico, edificio histórico, paisaje, etc.). Más que el objeto en sí, lo que se preserva es la relación con el objeto.

Sin embargo, el patrimonio inmaterial es un recién llegado a este complejo escenario de categorías del patrimonio. Dentro de la pluralidad de causas que explican el surgimiento del PCI en organizaciones internacionales, los procesos de globalización de la cultura son un factor determinante. Desde las Ciencias Sociales se estudian los actuales procesos culturales

3 Relevamiento realizado por Amalia Fumero, referente de PCI del departamento de Flores

Foto 2: Ronda de mate. L. Cannella. Foto 3: Taller de PCI San José. Archivo CPCN.

FOTO 4



donde la continuidad y el cambio se entrelazan y son cada vez más dinámicos y complejos. En algunos estudios sobre minorías étnicas dentro de un estado nación, se ha verificado una situación paradójica, ya que, cuanto más acelerado es el proceso de globalización, mayor es su búsqueda de identidades locales.[4] Es en este contexto, que los procesos de toma de conciencia sobre elementos de identidad comunitaria, surgen como una necesidad de reafirmación frente al anonimato de la globalización.

En Uruguay, el relevamiento del PCI debe definirse dentro de las particularidades socioculturales de nuestro país. La visión de nosotros mismos y de nuestra diversidad se encuentra enmarcada bajo la óptica de la homogeneidad cultural promovida a partir del siglo XIX por el modelo imperante de estado nación y de su ideología, definida sobre el supuesto de que uno de los factores del progreso descansaba sobre la asimilación de los diversos universos culturales en una misma cultura nacional. El sistema educativo, entre otras acciones públicas, promovía un *ser uruguayo* por sobre la diversidad de tradiciones culturales en las que se asentaba. Allí quedaron más o menos latentes los saberes de las culturas indígenas, de los africanos y de las propias etnias europeas: italianas, españolas y otras que llegaron al país durante los siglos XIX y XX. Todos estos grupos, a su vez, provenían de diversas regiones geográficas y tradiciones culturales. También fueron desconocidos o subestimados los saberes y tradiciones que se generaban en los espacios de frontera con Brasil y Argentina. A esta diversidad subyacente, no explicitada, hoy se le agregan, entre otros, el arribo de migrantes latinoamericanos (venezolanos, dominicanos, peruanos), también provenientes de tradiciones culturales diversas que generaran nuevos procesos de construcción de identidades múltiples y superpuestas, y de intercambio entre la población uruguaya y la inmigrante.

En definitiva, el trabajo en el relevamiento del PCI en el Uruguay es una oportunidad de reconocimiento de fenómenos culturales que son el resultado de procesos dinámicos y complejos. Podremos reconocer con mayor o menor vigor las tradiciones culturales de origen, que a su vez son resultados de procesos multiculturales. Podremos definir mapas de bienes culturales regionales, nacionales y locales. También deberemos debatir y actuar en torno a las prioridades de inventario y su salvaguardia. Lo que sí es claro es que el proceso será más rico cuanto mayor sea la participación ciudadana que reconozca en el PCI una herramienta válida en la búsqueda de la diversidad cultural como fuente de felicidad, desarrollo y riqueza de un pueblo.

Lic. Leticia Cannella
Dpto. de PCI de la CPCN

FOTO 5



4 Relevamiento realizado por Amalia Fumero, referente de PCI del departamento de Flores

Foto 4: Espacio Público. N. Calgaro. Foto 5: Tradicional asado. N. Calgaro.

CANELONES - MICRO REGIÓN 2

San Antonio, San Bautista, Santa Rosa, Sauce

SAN ANTONIO

Espectáculos en homenaje a *La Cumparsita*
Juan B. Durante
Domingo 8
14 h. Representación de *La Cumparsita*.
Organiza: Municipio de San Antonio.

SAN BAUTISTA

Club de Leones de San Bautista
Treinta y Tres Orientales esq. calle D
Sábado 7
18 a 20 h. Proyección de material audiovisual referente a los «100 años de *La Cumparsita*», elaborado por el municipio de San Bautista en homenaje a su autor. «Milongueada por el patrimonio», a cargo de Centros MEC de Canelones.
Dúo La Amistad (Enrique Malán y Luis Bentancor).
Organizan: Municipio de San Bautista y Centros MEC de Canelones.

Milongueada por el Patrimonio
Treinta y Tres Orientales esq. calle D
Sábado 7
18 a 23 h. Milonga abierta con espectáculos en vivo y baile: «100 años de *La Cumparsita*».
Organiza: Municipio de San Bautista y Centros MEC de Canelones.
Apoya: Club de Leones.

SANTA ROSA

100 años de *La Cumparsita* – Municipio de Santa Rosa
Baltazar Brum esq. Avda. Tomás Berreta
Sábado 7 y domingo 8
10 a 22 h. Interpretación de *La Cumparsita*, con parejas de bailarines locales. Pintura de un mural en predio municipal referente a *La Cumparsita*. Interpretación de *La Cumparsita* por todos los coros locales. Actividades recreativas y culturales afines al tema con grupos de niños y jóvenes de la comunidad. Concurso literario sobre el tema.
Organizan: Municipio de Santa Rosa, coros (municipales, del liceo, de las escuelas y particulares), Cabildo Musical Joven, grupos de bailarines de tango, alumnos de cursos de pintura (Cultura, Intendencia de Canelones), grupo de escritores locales.

16.ª Fiesta del Pan y del Vino
Molino Santa Rosa, Primitivo Cabrera s/n
Viernes 6
19 a 1 h. Espectáculo artístico.
Organiza: Cooperativa Molino Santa Rosa.

SAUCE

Espectáculo artístico en Centro Cultural Casa de Artigas
Avda. Artigas esq. Carmelo René González (frente a la plaza principal)
Domingo 8
18 a 20.30 h. Espectáculo artístico en la línea de la temática del Día del Patrimonio. Por más información: @centroculturalcasadeartigas en Facebook.
Organizan: CCCA y Asociación Civil Azotea de los Artigas.

Muestra «Biblioteca y Centro Cultural José Artigas a mediados del siglo XX»
Avda. Artigas esq. Carmelo René González
Sábado 7 a domingo 16
9 a 21 h. El Centro Cultural plantea seguir reconstruyendo la historia de la «Casa de Artigas», ahora desde los usos que se le dio en el siglo XX. Para ello, el equipo de investigación «Memorias y desmemorias – Periódico *El Faro* (1936-1973): un destello de luz en la oscuridad» propone una muestra retrospectiva sobre aquel espacio cultural, tomando como fuente la información que *El Faro* aporta para su estudio.
Organizan: CCCA, equipo de investigación «Memorias y desmemorias – Periódico *El Faro* (1936-1973): un destello de luz en la oscuridad» y Asociación Civil Azotea de los Artigas.

Muestra «Historia de una fotografía, fotografía de una historia»
Avda. Artigas esq. Carmelo René González
Sábado 7 a lunes 9
9 a 21 h. Se expondrá la fotografía de la iglesia de Sauce y de la Casa de Artigas (1869-1870), perteneciente al acervo del Centro Cultural Casa de Artigas (CCCA). A través de una serie de *banners* explicativos se invita a conocer la historia de una fotografía y la fotografía de una historia.
Organizan: CCCA y Asociación Civil Azotea de los Artigas.

CANELONES - MICRO REGIÓN 3

Tala

TALA

100 años de *La Cumparsita*

Ildefonso de León esq. Avda. Artigas
Sábado 7 y domingo 8
14 a 21.30 h. Puertas abiertas de la Casa de la Cultura.
Sábado 7
14 h. Visita guiada en la casona José Alonzo y Trelles (Viejo Pancho), monumento histórico nacional.
Domingo 8
14 h. Espectáculo musical y de baile en la explanada de la plaza de la ciudad.
Organiza: Casa de la Cultura, municipio de Tala.

CANELONES - MICRO REGIÓN 4

Villa Argentina, Atlántida, Parque del Plata, La Floresta

VILLA ARGENTINA

Visitas guiadas en mirador El Águila

Calle 3 y calle 1
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visitas guiadas por uno de los edificios más emblemáticos de la costa; incluye observación de fachada y terraza. Las visitas deben solicitarse en la cabaña de información turística, frente al mirador.
Organiza: Dirección de Turismo de Canelones.

ATLÁNTIDA

Caminatour «Centenario»

Roger Balet esq. calle 18
Sábado 7 y domingo 8
Salidas a las 10, 12, 14 y 16 h. desde la Oficina de Turismo. Recorrido guiado a pie por el casco antiguo de Atlántida y el edificio El Planeta (monumento histórico nacional).
Organiza: Dirección de Turismo de Canelones.

Visita guiada en Parroquia Cristo Obrero

Ruta 11, km 164, Estación Atlántida
Sábado 7 y domingo 8
10 a 16.30 h. Visitas guiadas por una obra arquitectónica destacada a nivel mundial, diseñada por el Ing. Eladio Dieste. Su particularidad está en sus formas curvas, su techo abovedado y la utilización del ladrillo, material revalorizado por el ingeniero. La Parroquia Cristo Obrero es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Dirección de Turismo de Canelones.

Visita Prefectura de Canelones

Rambla Costanera y Diagonal Sur
Sábado 7 y domingo 8
9 a 16 h. Visitas guiadas por la unidad, mostrando su funcionamiento y los medios con los que se cuenta para la salvaguarda de la vida humana en el mar.
Organiza: Armada Nacional.

Santoral Restaurante y Posada: homenaje a *La Cumparsita* y la milonga

Rambla Mansa esq. República Argentina
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visitas guiadas por la casa, considerada patrimonio histórico, y su jardín; servicio de almuerzo, té y cena; música en vivo y milonga.
Organiza: Santoral Restaurante y Posada.

Taller Aklekoyen

Paseo Pedro Figari
Sábado 7 y domingo 8
15 a 19 h. Exposición de cerámica y vitrofusión inspirados en viejas partituras de tango, entre las cuales se encuentra *La Cumparsita*.
Organizan: Espacio Cultural «Pablo Neruda», Municipio Atlántida y Taller Aklekoyen.

PARQUE DEL PLATA

ParqueMadera

Calle 30 entre J e I
Domingo 8
11 a 18 h. Muestra de trabajos escultóricos y talla en madera, a cargo de los alumnos del taller de ParqueMadera.
11 a 18 h. Muestra de herramientas antiguas.
11 a 14 h. Taller de plástica y narrativa para niños.
15 a 18 h. Círculo de poesía, arte, música y teatro.
Organiza: ParqueMadera – Posada Cultural y Holística.

LA FLORESTA

Exhibición de Medios Sub Prefectura de La Floresta

Lavalleja y rambla
Sábado 7 y domingo 8
9 a 16 h. Muestra de móviles náuticos y terrestres.
Organiza: Armada Nacional.

CANELONES - MICRO REGIÓN 5

Ciudad de la Costa, Paso Carrasco, San José de Carrasco

CIUDAD DE LA COSTA

Actividad tanguera con músicos locales

Centro Cívico Costa Urbana
Sábado 7 y domingo 8
18 a 22 h. Coros, músicos.
Organiza: Gobierno Municipal de Ciudad de la Costa, Comisión Social y Cultural.

PASO CARRASCO

Aeropuerto de Carrasco

Ruta 101, km 19950
Sábado 7 y domingo 8
10 a 16 h. Visitas guiadas a terminal, plataforma y pista; actividades recreativas, música, cetrería.
Organiza: Aeropuerto de Carrasco, comunidad aeroportuaria.

Museo Aeronáutico «Cnel. (Av.) Jaime Meregalli»

Ruta 101, km 19800
Sábado 7 y domingo 8
11 a 19 h. Recorridas guiadas por las instalaciones del museo. Vuelos virtuales en simuladores de vuelo. Ingreso a las aeronaves históricas. Ejercicio de movimientos automáticos de grupo de cadetes (a las 16 h). Demostración de aeromodelismo. Muestra estática de autos antiguos. Muestra de cohetería. Muestra de motos. Maquetas a pequeña escala de aeronaves uruguayas. Actividades del grupo de scouts aeronáuticos. Muestra de *spotters* aeronáuticos. Muestra de actividades de la Asociación Amigos del Museo Aeronáutico. Muestra de aeronaves en servicio de la Fuerza Aérea Uruguaya (FAU). Muestra de equipos del Grupo de Operaciones Especiales de la FAU. Muestra de equipos del Grupo de Búsqueda y Rescate de la FAU. Muestra de actividades de cadetes de la Escuela de la FAU. Actividades y trabajos del Servicio de Sensores Remotos Aeroespaciales.
Sábado 7
17 h. Charla motivacional a cargo de un sobreviviente del accidente de los Andes de 1972.
18 h. Espectáculo de tango.
Domingo 8
14h y 18 h. Ejercicio de movimientos automáticos de grupo de cadetes.
15 h. Concierto de la banda de músicos de la FAU; especial de tango.
17 h. Espectáculo de tango.
Organiza: FAU.

SAN JOSÉ DE CARRASCO

Flashmob «La Cumparsita»

Avda. Giannattasio, km 21
Sábado 7
18 a 18.30 h. El cantante de tango Ariel Garcén interpretará *La Cumparsita*, acompañado por una pareja de baile.
Organiza: Área de Patrimonio – Costa Urbana Shopping y Centro Cívico – Municipio de Ciudad de la Costa.

CANELONES - MICRO REGIÓN 6

Empalme Olmos, Joaquín Suárez, Juanicó, Pando

EMPALME OLMOS

Expo Entre Rieles

Juan A. Lavalleja, frente a Estación Sudriers
Sábado 7
11 a 21 h. Expoferia en el corazón del barrio histórico de Empalme Olmos, barrio creado por los ingleses a fines del siglo XIX y que aún conserva su encanto patrimonial. Muestra de productos y procesos realizados en el municipio.
Organizan: Asociación Pro Fomento de Empalme Olmos y Club Social Uruguayo del Este.



FOTO 1

FOTO 2



NACE EL TANGO CANCIÓN

DANIEL VIDART

Quiero regresar al momento en que el pájaro saltarín del tango-danza comienza a emplumar, a transformarse en un ente mitad coreográfico y mitad verboideológico, a emitir sus primeros gorjeos memorables. Cuando el lenguaje orillero y popular se convierte en un valor de uso y de cambio a la vez, el tango-danza le abre la puerta al tango-canción. La palabra, que es mitad de quien la dice y mitad de quien la escucha, según expresara Montaigne, y que en este caso es el lazarillo callejero del acriollado lenguaje popular rioplatense, ya no tiene secretos para los descendientes de los inmigrantes transatlánticos y de los paisanos arrancados de sus pagos por el éxodo rural. Esa palabra dúctil y oportuna, ocurrente y entradora, desmañada y repentista, hábil y chambona a la vez, se adueña entonces del tango.

De tal modo, el tango primigenio, avasallado por el ritmo gimnástico que provenía de la milonga, se sosiega como un río en la llanura, se abre al despliegue oral del pensamiento y del sentimiento, al fraseo de la voz humana que narra la epopeya, el drama y la comedia de los integrantes de aquel pueblo joven, recién amanecido a los quehaceres de un destino que, al fabricarse a sí mismo, teje como una araña la tela de la identidad, extrayendo de su propio vientre un hilo a la vez sutil y poderoso.

Se ha querido empequeñecer el universo significativo del tango-canción limitando sus motivos a las apetencias y falencias del «bajo fondo», a las hazañas de los guapos, a las traiciones de amor, a las desmesuras del machismo, al escaparate de la guarangueria. Ese constituye un hemisferio del tango, que por igual se manifiesta en la inevitable borra de vulgaridad —*vulgo* significa plebe— que afecta a la vida cotidiana. Pero al costado y por encima de las letras deliberadamente lunfardeadas del período del cabaret, o del decir tartajoso de la gente del boliche, o de la parla rufianesca de letristas que —¡oh paradoja!— eran generalmente pacíficos y bien hablados ciudadanos, corre el agua pura del amor, se abren las flores sencillas de la alegría, brotan los manantiales frescos de la ternura popular. Es cierto que una atmósfera general de nostalgia cubre este territorio expresivo. Se trata de la *saudade* de los padres gallegos y del perdido *bel paese* de los padres italianos que recordaban el regazo folclórico dejado tras los mares. A ello se agregaba, del lado criollo, la evocación de aquellas cuchillas del pago lejano, donde un cielo purísimo caido sobre las travesías que iban de horizonte a horizonte derrumbaba en los campos las primicias de un espacio aéreo liviano y luminoso como la juventud del mundo.

La melancolía y la nostalgia no deben ser confundidas con la frustración y la desesperanza. Lo cómico, lo satírico y lo lúdicro, lo travieso, lo bufonesco y lo picaresco, están siempre presentes en las letras de los tangos: recordemos solamente el despliegue de gracejo popular que hacen resplandecer Discépolo en *Chorra* y Cadícamo en *Al mundo le falta un tornillo*.

Los inolvidables parlamentos dedicados a las carreras de caballos o a la truculenta descripción de caracteres humanos (*Garufa, Niño bien, Micifuz, Milonguita, Che Bartolo, Pan comido, Haragán*) tienen su contraparte en las metáforas seductoras de los tangos líricos (*Oro muerto, Misa de once, Malena*), en la bienvenida gracia de los poéticos (*Sur*), en el calderoniano lamento de los trágicos (*La Cumparsita, Como abrazao a un rencor, Viejo smoking, Esta noche me emborracho*) o en el negro desencanto de los filosóficos (*Yira, yira*). Hay una abrumadora mayoría de tangos referidos a la vida urbana, aunque tampoco faltan los que apuntan a la vida rural (*Cruz de palo, El irresistible, A la luz de un candil*), y con ellos caminan, en legión, los que celebran las virtudes familiares, los que se duelen de las injusticias sociales, los que revelan la eterna lucha entre el bien y el mal.

Los letristas de pie descalzo y los poetas verdaderos

FOTO 1: Estefanía Melonio, Tatan Eulacio en bandoneón. Foto N. Calgaro. FOTO 2: "La Pareja" Óleo de Manuel Rosé, Museo Nacional de Artes Visuales (MNAV)

FOTO 3



han ido de la mano en esta forja de canciones y evocaciones. Entre los primeros, muchos exhiben un desconsolador primitivismo, una lastimosa incapacidad para la versificación. Pero todos saben calar, desde muy adentro, en lo que el pueblo llano siente y piensa. Existe ramplonería y grosería, según se ha pontificado desde la escala de valores del «buen gusto», en la mayoría de esas letras fieles a un modo de ver y expresar que, no obstante los reparos de la academia literaria, son eminentemente auténticos, tanto en los aspectos formales cuanto en los sustanciales. El letrista, *primus inter pares*, interpreta el infuso sentir del hombre «que está solo y espera», condensa en rimadas frases hechas la ética y la estética de los barrios, redacta breves manifiestos de protesta y memoriales de agravios para denunciar los sufrimientos populares. Y de este modo, gracias a una especie de retroalimentación que opera como un *bumerang* psíquico, la gente descubre en esas letras una serie de fórmulas estereotipadas, y por ello inteligibles, sentenciosas, que difunden la voz de los que no tienen voz. Como los epítetos homéricos, como los octosílabos del Romancero español, las letras de los tangos, así metidas en los entresijos del alma rioplatense, logran el persuasivo acento que asegura su perdurabilidad, aun en estos días sordos y ciegos. Contrastando con la sombra de los escribidores de poca monta, de estos bersolaris chambones, crece la luz de innegables poetas. Manzi, Discépolo, Cadícamo, Catulo Castillo, Ferrer, entre tantos otros, han encontrado en el tango un vehículo hermoso para expandir sus talentos creadores. De tal modo el género ha ganado en plenitud y expresividad: la palabra y la música, apoyándose mutuamente, han levantado una ringla de monumentos ilustres, una teoría de poemas llevados por los brazos de la melodía hacia una docente vigencia en el alma del pueblo. Empero, este linaje superior de la belleza no le resta verdad ni funcionalidad a los patitos feos de las letras opacadas por un decir inhábil y a menudo ramplón, según el juicio de «los de arriba». Ambas, por igual las felices y las chuecas, si lo que cantan y cuentan brota del sistema de signos y símbolos de una sociedad que se descifra a sí misma en un perpetuo juego de ensimismamiento y alteración —manes de Ortega—, adquieren el sello de un producto de buena ley, la garantía de un testimonio veraz. Y esto es lo que realmente vale en la estética, la ética y la metafísica del tango canción.

Daniel Vidart. Antropólogo, escritor y ensayista. Ha enseñado e investigado en la Universidad de la República (Udelar) y en instituciones universitarias de Chile y Colombia. Doctor honoris causa de la Udelar, entre otras tantas distinciones a su larga trayectoria profesional.

FOTO 4



FOTO 3: Hay acontecimientos que despiertan la curiosidad de la familia y la gente del pueblo: había llegado un objeto raro, el bandoneón. Al centro Carlos Vaz con bandoneón. Departamento de Florida. Año 1946 (aprox.). (Foto: Archivo Néstor Vaz. Autor: S. d.). FOTO 4: Roberto Firpo y su conjunto en La Giralda, Montevideo. Año 1917. (Foto: Archivo Matos Rodríguez. Autor: S.d). El café La Giralda, lugar de estreno de La Cumparsita, estaba ubicado frente a la Plaza Independencia, actual predio del Palacio Salvo. Archivo Matos Rodríguez / Centro de Documentación de Agadu.

JOAQUÍN SUÁREZ

Viña Varela Zarranz

Ruta 74, km 29

Sábado 7

10 a 16 h. Recorrido a través de viñedos y bodega, donde se narra la historia del establecimiento, se explica el proceso de elaboración del vino y de los espumosos naturales de la familia, bajo el método Champenoise. Se recorre la sala de barricas y la antigua cava donde se atesora la mayor colección de toneles de roble francés en uso en nuestro país, que datan del año 1903.

Organiza: Viña Varela Zarranz.

JUANICÓ

Establecimiento Juanicó S.A.

Ruta 5 km 38,200

Sábado 7 y domingo 8

10 h. Inicia primer tour.

16 h. Último tour.

Recorrida por el casco histórico de la bodega.

Organiza: Establecimiento Juanicó S.A.

PANDO

Escuela Militar de Aeronáutica

Ruta 101, km 31200

Domingo 8

11 a 19 h. Jornada de puertas abiertas; muestra estática, estands, visitas, demostraciones aéreas, exhibiciones de aviones, arriado de pabellones, concierto de la banda de músicos de la Fuerza Aérea Uruguaya (FAU).

Organiza: FAU.

CANELONES - MICRO REGIÓN 7

La Paz, Las Piedras

LA PAZ

Actividad en la Plaza Larrañaga y Sede Rotary La Paz

Av. Artigas 251 y Batlle y Ordoñez

Viernes 6, sábado 7 y domingo 8

10 a 20:30 h. Actividades varias que comprenden diferentes disciplinas del arte y su vinculación al Tango - Centenario de *La Cumparsita*.

Homenaje póstumo al Mtro. Carlos Gilardoni, por su orquesta típica y aporte al género; descubridor de Julio Sosa «el Varón del Tango».

Los eventos artísticos se desarrollan en Plaza Larrañaga y en la sede de Rotary La Paz.

Organizan: Municipio de La Paz, Rotary Club, Club de Leones, Comisión de Patrimonio Local, DECIRES, Esquina Cultural La Paz, Historias de Cuentos y Pentagramas, Reencuentro con la Copla, Artistas independientes, Todos por el Tango, Grupo Instrumental Pedrense. Sociedad Italiana, Coros

---

Actividad especial en el Municipio La Paz - Espacio Cultural

Rosa Giffuni 328, esq. Zorrilla

Viernes 6

18 a 20 h. Muestra de trabajos de talleres artísticos

Organiza: Municipio de La Paz, Dir. Gral. de Cultural, IMC.

Evento artístico y varieté

Plaza Larrañaga.

Domingo 8

15 a 20:30 h. Evento artístico con Alma de Cardo, Los del Sur, Estela Paulos, Historias de Cuentos y Pentagrama, Poetas, Esquina Cultural La Paz, Bailarines, Artistas Plásticos y más.

Organizan: Municipio de La Paz, Comisión Honoraria de Patrimonio Local, Esquina Cultural La Paz, Mesa coordinadora Patrimonio.

Exposición, Música y Poesía: «Homenaje a *La Cumparsita*»

Rotary Club (Pedro Rosa Giffuni 121 esq. Enrique Erro)

Sábado 7

15 a 19 h. Exposición de pinturas; actividad musical y poética.

Organizan: Proyecto Cultural Decires e Integración Cultural Ciudadana 2 x 4.

Homenaje a 100 años de *La Cumparsita* y 15 años de Decires.

Rosa Giffuni entre Erro y Rincón
Sábado 7
16 a 20:30 h. «Tango & Milonga»- performance de Francisco y Luisa, junto a Miguel Méndez Furtado y artistas invitados.
Muestra de artistas plásticos.
Poetas y decidores.
Grupo Instrumental Pedrense.
Organizan: Municipio de La Paz, DECIRES, Rotary Club La Paz, Francisco y Luisa, Mesa coordinadora de Patrimonio

Muestra de fotos y recuerdos de la ciudad. Espacio evocativo Ruben Sarralde

Batlle y Ordoñez esq. Conrado Moller
Sábado 7 y domingo 8
Sábado de 10 a 19 h. y domingo de 10 a 13 h. Muestra de recuerdos, bar, espacio evocativo del pintor Ruben Sarralde.
Organizan: Bar Astro, Municipio La Paz, Mesa coordinadora de Patrimonio.

Muestra Taller J. Antonio Possamai

Centenario n°93 y Javier de Viana
Sábado 7
13 a 15 h. Muestra de obras y realización de obra en vivo, pintura/esculturas
Organizan: Municipio de La Paz, Mesa coordinadora de Patrimonio.

Municipio de La Paz

Av. Artigas 251 esq. Batlle y Ordoñez
Sábado 7 y domingo 8
18 a 21:30 h. Homenaje al Mtro. Carlos Gilardoni.
Actividad literaria sobre el tango, performance y bailarines de tango.
A puro tango, espectáculo artístico en la Plaza Dámaso Antonio Larrañaga
Muestra de alumnos en Espacio Cultural (Ex Casa de la Cultura).
Actuación de Orquesta Típica y Coros.
Organizan: Municipio de La Paz, Comisión de Patrimonio, Decires, Esquina Cultural La Paz y Todos por el Tango.

Municipio de La Paz: homenaje póstumo al Mtro. Carlos Gilardoni

Barrio Viale - Casa del Músico (Luis Alberto de Herrera, entre 28 de Febrero y Garibaldi).
Sábado 7
15 a 15:30 h. Colocación de placa homenaje póstumo a quien fue durante décadas el director de la Orquesta Típica de La Paz y descubridor artístico de Julio Sosa. La placa será emplazada en donde viviera, como forma de dejar allí la memoria de su aporte a la cultura ciudadana y al tango en particular.
Organizan: Municipio de La Paz, Fundación Julio Sosa, Todos por el Tango, Mesa coordinadora de Patrimonio. Comisión de Patrimonio Local.

Recorrida por la música de todos los tiempos.

Rosa Giffuni esq. Rincón
Sábado 7
20 a 21 h. Actividad musical instrumental que nos llevaran por un recorrido musical de todos los géneros y países, interpretada por el Grupo Instrumental Pedrense, con 30 años de trayectoria con la dirección del Mtro. Jorge Rivero.
Organizan: Municipio de La Paz, Grupo Instrumental Pedrense, Mesa coordinadora de Patrimonio.

LAS PIEDRAS

10 años del *tour* de las bodegas: un brindis por *La Cumparsita*

Parque Tecnológico Canario (Avda. Elías Regules y ruta 67)
Sábado 7
10.30 a 13.30 h. Visita guiada al museo y recorrida a las bodegas Familia Moizo y Juanicó. Espectáculo artístico en bodega.
Organiza: Área de Patrimonio, Dirección General de Cultura del Gobierno de Canelones.

Apertura de espacio cultural

Avda. Artigas y Leandro Gómez
Sábado 7
10 a 18 h. Apertura de nueva sala de actos y galería en las antiguas bóvedas del banco La Caja Obrera, donde actualmente funciona la UTU. Muestra de artistas locales. Muestra de fotografías de la ciudad (1810 a 1979).
16.30 h. Charla y anécdotas por parte de un historiador y un exempleado de dicho banco.
Organiza: UTU. Coordina: Comisión de Patrimonio de Las Piedras.

Centro Cultural «Miguel Ángel Pareja»

Avda. de las Instrucciones del año XIII y vía férrea
Viernes 6
20 h. Conferencia a cargo del Ing. Eduardo Errea; tema: *«La Cumparsita* en la historia del tango».
Viernes 6 a domingo 8
Muestra en la semipeatonal Avda. Artigas: «Becho y un tango: un amor de cien años», con el apoyo del CDF.
Organiza: Centro Cultural «Miguel Ángel Pareja».

Escuela Superior de Enología «Tomás Berreta»

Ruta 48 casi ruta 5

Sábado 7

10 a 15 h. Recorrido por las instalaciones de la escuela y sus viñedos, guiado por estudiantes de turismo y enología. Muestra de herramientas antiguas. Espectáculo artístico. Salen dos ómnibus de Compañía del Este desde el Obelisco (reservas al 095 375 436).

Organiza: UTU. Coordina: Comisión de Patrimonio de Las Piedras.

Flashmob con *La Cumparsita* en el parque Artigas de Las Piedras

Avda. del Bicentenario s/n., parque Artigas

Sábado 7

17 h. Se propone bailar *La Cumparsita* en el parque Artigas, lugar donde se encuentra el museo a cielo abierto Batalla de Las Piedras, con la participación de la escuela de tango «Julio Sosa», a cargo del Prof. Rodrigo Fleitas.

Organiza: Unidad del Parque Artigas, Gobierno de Canelones.

Las Piedras ayer, hoy, siempre

Avda. Artigas y Leandro Gómez

Sábado 7

10 a 18 h. Muestra de fotografías de la ciudad, desde 1810 hasta 1979.

Organiza: Comisión de Patrimonio de Las Piedras.

Museo de la Cultura Ferroviaria Est. Las Piedras

Estación Las Piedras (Gral. Artigas y Lavalleja)

Miércoles 4 a domingo 8

10 a 17.30 h. Muestra guiada e interactiva: inicios del ferrocarril en el Uruguay y en el mundo. Interacción con equipos antiguos de comunicación ferroviaria; los trenes uruguayos realizados a mano, circulando sobre maqueta artesanal, acompañados del sonido real de cada modelo; imágenes de época.

Organiza: creador del museo y colaboradores.

Orquesta Taconeando, en el auditorio Batalla de Las Piedras

Avda. del Bicentenario, parque Artigas

Domingo 8

19 a 21 h. Espectáculo artístico de la orquesta típica Taconeando, realizando un homenaje a *La Cumparsita* en la sala auditorio Batalla de Las Piedras.

Organiza: Unidad Parque Artigas, Intendencia de Canelones, Asociación de Amigos del Parque Artigas.

Taller de tango social y práctica milonguera

Espacio Cultural y Museo «Julio Sosa» (hipódromo de Las Piedras, Avda. del Bicentenario s/n.)

Sábado 7

18 a 0 h. Taller abierto para aprender los principios básicos del baile del tango. Se trabajará postura, caminata y abrazo; ensamble de los conceptos aprendidos para que el participante absorba la idea del baile. Se cierra con una práctica milonguera, donde los profesores intervendrán en su desarrollo, para que el milonguero se adapte al formato del desplazamiento en pista.

Organiza: Espacio Cultural y Museo «Julio Sosa», Área de Patrimonio, Intendencia de Canelones.

Todos por el Tango

Rotonda Obelisco

Sábado 7

18 h. Cantarán ganadores de concurso «Todos por el tango», voz masculina y femenina de estudiantes de liceo, acompañados por músicos reconocidos.

Organiza: Todos por el Tango.



Día del Patrimonio



Detalle de foto. Orquesta Típica Femenina. Club Cyssa. Juan Lacaze, Colonia. Año 1955 (aprox.). (Foto: Archivo Nelson Roland. Autor: S/d.).

REGIÓN SUROESTE

DEPARTAMENTO DE SAN JOSÉ

San José de Mayo capital, Ciudad Rodríguez

SAN JOSÉ DE MAYO - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Casa de la Cultura de San José

Ituzaingó 633
Sábado 7
16 a 17 h. Actuación de alumnos del Grupo Sonantes; alumnos de la escuela de tango de salón estilo oriental y del Conservatorio Departamental de Música.
Organiza: Casa de la Cultura de San José.

CIUDAD RODRÍGUEZ

Bailando tango en la Villa

Mario Bértola 975
Sábado 7
16.30 a 17 h. Interpretación de tangos en órgano y baile de una pareja.
Organiza: Centro Cultural «Casa de Rodríguez».

Homenaje a *La Cumparsita*

Diego Lamas y Mario Bértola
Sábado 7
15 a 16 h. Inauguración de un mural alusivo al tango y bale de varias parejas.
Organizan: Asociación de Jubilados y Pensionistas de Villa Rodríguez.

La otra Cumparsita

Mario Bértola 975
Sábado 7
16 a 16.30 h. Interpretación de *La Cumparsita* en diversos ritmos y bailes.
Organiza: Centro para Adolescentes.

Tango Arte

Josefina González 945
Viernes 6
14 a 15.30 h. Alumnos de 1.º, 2.º y 3.er año bailarán *La Cumparsita*. Alumnos de 4.º, 5.º y 6.º año realizarán dos murales alusivos.
Organiza: Escuela N.º 47 «Brigadier General Fructuoso Rivera».

Tango Bar

Presbítero Arena s/n.
Sábado 7
17 a 18 h. Ambientación del club como bar de época y se realizará una representación del surgimiento de *La Cumparsita*. Finalizando con tango.
Organiza: Club de Niños Nazareth.



FOTO 1

LA MÚSICA, PATRIMONIO DE LOS URUGUAYOS

OLGA PICÚN

En la música dialogan el sonido y el silencio. Si bien puede guardarse en un soporte material (CD, DVD, disco de vinilo, cinta magnética, etc.), la música no es materia: el sonido es energía y el silencio significa su ausencia. La música goza de autonomía, pero también tiene cabida en el teatro, el cine, las artes visuales o la literatura, y es sustento de la danza. Se diferencia de otras artes en que los sonidos musicales no suelen percibirse en la vida cotidiana, como los colores, las palabras o las formas. Aun así, está presente en el trabajo, el juego, la fiesta, el ritual... Se ofrece, se regala, se vende, se apropia, se transmite, se aprende, se investiga... Emociona, seduce, provoca, enseña, entretiene... Cohesiona y distingue. Es expresión de la individualidad y es al mismo tiempo expresión del ser social. Al igual que todo arte, la música construye la sociedad.

El Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) es un instrumento de reconocimiento que surge a partir de la observación de los procesos de circulación social de expresiones y prácticas culturales desarrolladas por comunidades, grupos, colectivos o individuos, quienes las transmiten oralmente de generación en generación. La recreación de estas expresiones o prácticas, en diálogo con la historia y el entorno, inspiran en estas comunidades, grupos, colectivos o individuos sentimientos de identidad y pertenencia. El reconocimiento y la salvaguardia de estas expresiones o prácticas identitarias se enfocan a promover el respeto a la diversidad cultural y el desarrollo sostenible. [i]

El PCI es también un espacio político en el que se ponen en juego las múltiples concepciones sobre el patrimonio cultural de cada nación o región que tienen los distintos actores sociales y políticos. ¿Qué expresiones o prácticas reconocer o declarar? ¿Cuáles de ellas requieren acciones de salvaguardia? ¿Cómo salvaguardarlas? ¿Qué actores son los referentes de esas expresiones o prácticas? ¿Quiénes son los responsables de su salvaguardia? Es decir, el PCI constituye un espacio de toma de decisiones, de negociación y de acuerdos multipartitos en el que intervienen diversos actores: el Estado, las comunidades, grupos, colectivos o individuos, y el conjunto de la sociedad civil.

El Estado uruguayo y el reconocimiento de expresiones, prácticas o composiciones musicales

El reconocimiento del PCI a nivel internacional es bastante reciente. Se consolida en la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, realizada en el marco de la 32.ª Conferencia General de la UNESCO (París, 2003). Sin embargo, el Estado uruguayo ha tomado decisiones a nivel parlamentario y ministerial tendientes a reconocer expresiones, prácticas u objetos simbólicos no materiales como parte de las identidades nacionales. Este es el caso de la Ley 16.905: «Interés Nacional – Música» (1998), a través de la cual se declara el tango *La Cumparsita* de Gerardo Matos Rodríguez (Montevideo, 1897-1948) como «himno cultural y popular de Uruguay» (Artículo primero). La ley señala que la declaración comprende únicamente la música (Artículo segundo) y no las letras compuestas posteriormente por distintos autores, entre ellos, el propio Matos Rodríguez, aunque fue «Si supieras» (1924) de Pascual Contursi (Buenos Aires, 1888-1932) y Enrique Pedro Maroni (Buenos Aires, 1887-1957) la primera de ellas y la que tuvo más éxito.
Asimismo, Uruguay ha sido uno de los primeros países de América Latina en ratificar, a través de la Ley 18.035 (2006), la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Son resultado directo de esta ratificación tanto las candidaturas del candombe y el tango, presentadas ante la UNESCO en 2008, como una resolución del Ministerio de Educación y Cultura del año 2010. Esta resolución ministerial

FOTO 1: Templado de tambores de la cuerda del barrio Palermo. Montevideo, Isla de Flores, 6 de enero de 2006. Foto: Santiago Navratil.

FOTO 2



declara conjuntamente como bienes patrimoniales inmateriales las siguientes expresiones musicales, reconociendo de esta manera el papel fundamental de la música en la construcción de las identidades colectivas de los uruguayos:

> 1) El arte del payador, tanto en su formulación de improvisación individual como en su expresión máxima, la payada de contrapunto.
> 2) El toque de «llamada» de los tambores afromontevideanos y las distintas manifestaciones que se cobijan bajo el nombre genérico de candombe.
> 3) La murga montevideana como expresión multifacética, así como la «marcha camión» y el «candombeado» de su batería de bombo, redoblante y platillos, y la «murga-canción» como manifestación de una interacción entre la tradición murguísti ca y la canción popular urbana.
> 4) La especie musical y lírica conocida como «estilo» o «triste».
> 5) El tango, en tanto especie musical, lírica y coreográfica.
> 6) La milonga en sus distintas vertientes, y en especial la milonga uruguaya o «milonga oriental» y la milonga achamarrada. [ii]

De las expresiones, prácticas o géneros musicales antes mencionados, son el arte de la payada, el candombe y el tango las inscriptas en las listas representativas del PCI a nivel regional, en el primer caso, y mundial en los otros dos. Este tipo de reconocimiento significa responsabilidades para el Estado, debido a que a través de las declaraciones patrimoniales asume un compromiso internacional de trabajar en la salvaguardia de las manifestaciones, conjuntamente con las comunidades, grupos, colectivos o individuos y la sociedad civil.

El arte de la payada

El payador es un cantor que improvisa versos con rima, acompañándose de su guitarra. En su «Primera meditación sobre la payada y los payadores» (1957), dice Lauro Ayestarán: «El payador debe poseer la condición natural del repentismo en el metro y en la rima. "Al buen payador —me comunicó cierta vez Clodomiro Pérez— le sobran los consonantes". Su problema es pensar rápidamente cuál va a escoger para armar la compleja rima de la décima o espinela». [iii]

En efecto, la forma poética más utilizada por los payadores del Río de la Plata es la décima o espinela: una estrofa de diez versos octosilábicos con una rima particular. Un ejemplo se puede observar a continuación en *Don Pedro el inquisidor* de Carlos Molina (Melo, 1927-Montevideo, 1998), dedicada al gremio de trabajadores de FUNSA: [iv]

Don pedro el inquisidor (A)
o Don Pedro sanguijuela (B)
tiene en su feudo una escuela (B)
de violencia, de terror. (A)
Allí ejerce el contralor (A)
del músculo proletario, (C)
pero cuando cree necesario (C)
o surge algún imprudente, (D)
le habla «razonablemente» (D)
con el sable del sicario. (C)

La payada de contrapunto es un duelo de payadores, donde cada uno demuestra su destreza en la construcción de versos que canta sobre las estructuras musicales de la cifra y, sobre todo, de la milonga. Decía Carlos Molina que cuando el payador canta solo, «es como un pájaro de un ala sola; está como aliquebrado».[v]

FOTO 2: Actuación del dúo de payadores Élido Cuadro y Juan Carlos López, en el Día del Patrimonio 2009. Foto: Norma Calgaro

FOTO 3



El arte de la payada fue declarado Patrimonio Cultural del Mercosur en la 38.ª Reunión de Ministros de Cultura de la región (Brasilia, junio de 2015), y desde entonces encabeza la lista de bienes inmateriales del Mercosur. Esta declaración fue, sin duda, el resultado esperado de la «Declaración de Montevideo», documento generado durante la 88.ª Semana Criolla del Prado (2013), firmado por payadores y payadoras de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, entre ellos, el reconocido payador uruguayo Abel Soria (Los Cerrillos, Canelones, 1937-2016).

El candombe y su espacio sociocultural

El término candombe, que constituía en el siglo XIX uno de los vocablos para designar los «bailes y músicas» de los esclavizados africanos y sus primeros descendientes, así como los lugares donde estos se llevaban a cabo, presenta en Uruguay, desde hace varias décadas, al menos tres significados. El primero de ellos refiere precisamente a las prácticas pasadas y presentes —entre ellas, las llamadas de tambores— que surgen a partir de las migraciones forzadas del África subsahariana al Río de la Plata.

Al ser el candombe una cultura que se construye en torno a un instrumento musical —el tambor—, el segundo significado del término refiere a la resultante de la interacción rítmica de tres tipos de tambor que, de acuerdo con su tamaño y función dentro de un conjunto llamado cuerda, se denominan, de menor a mayor, chico, repique y piano.

En su tercer significado, la palabra candombe designa o describe una obra de autor (canción, pieza vocal, tema, pieza instrumental) construida sobre el ritmo de los tambores o un marco estético referencial del candombe. Este significado se manifiesta en todos los ámbitos de la música uruguaya.

El entorno sociocultural de las llamadas de tambores de los días feriados y domingos, cuya tradición se instaura en los barrios Cordón, Palermo y Sur de Montevideo, y los toques característicos de cada uno de estos barrios constituyen el bien reconocido como patrimonio de la humanidad. La llamada es un ámbito natural de transmisión del candombe a las generaciones más jóvenes. Es un espacio de encuentro que potencia la confraternidad y la cohesión social, así como de resistencia a la discriminación y al racismo. El candombe fortalece el sentir comunitario: «Es un timbre de orgullo y un símbolo de identidad para las comunidades de ascendencia africana de Montevideo». [vi]

El tango

El tango integra desde el año 2009, al igual que el candombe, la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. El tango surge como expresión de los sectores populares de la cultura urbana rioplatense. En él convergen la música, la poesía y el baile, cuyo espacio y entorno de práctica se conoce como milonga. El tango es la síntesis de un diálogo profundo y sumamente rico entre las diversas culturas, con sus historias particulares y sus formas de ser y sentir, que se congregaron en Montevideo y Buenos Aires como consecuencia de múltiples migraciones (deseadas, forzosas o forzadas). La comunidad del tango actualmente está conformada por compositores e intérpretes —cantantes e instrumentistas—, autores de letras, bailarines profesionales y aficionados, coreógrafos y profesores «que enseñan este arte y hacen descubrir los tesoros vivos nacionales que encarnan la cultura del tango». [vii]

Este año se cumple un siglo del estreno *La Cumparsita.* Si bien no hay un consenso sobre la fecha exacta en que se interpretó, Boris Puga argumenta que la partitu-

FOTO 3: Llamada de tambores. Cuerda del barrio Palermo dirigiéndose hacia el barrio Sur. Montevideo, Isla de Flores, 6 de enero de 2006. Foto: Santiago Navratil.

FOTO 4



ra de este tango le fue entregada a Roberto Firpo (Buenos Aires, 1884-1969) en ocasión de su segunda visita a Montevideo, en 1917, acompañado de otros cuatro músicos. Bachicha Deambroggio (Buenos Aires, 1890- 1963) en bandoneón, Alejandro Micheti (Calabria, Italia, 1896-[?], 1948) en la flauta, Agesilao Ferrazzano (Buenos Aires, 1897-1980) y Cayetano Puglisi (Mesina, Italia, 1902-Buenos Aires, 1968) en los violines integraron el quinteto que, con Firpo al piano, estrenó *La Cumparsita*. En la confitería y café La Giralda, ubicada en el Centro de Montevideo, a la altura de la Plaza Independencia, donde hoy está el Palacio Salvo, sonó por primera vez este tango, mientras su autor lo escuchaba con timidez. Se cuenta que al concluir la interpretación, el público aplaudió con entusiasmo, pidiendo que se tocara nuevamente. Cien años después, el Día del Patrimonio brinda homenaje a *La Cumparsita* por considerar a esta pieza musical un símbolo de la cultura popular de Uruguay.

El reconocimiento de expresiones, prácticas u objetos simbólicos, como las mencionadas aquí, no es un fin, sino que se inscribe en un proceso participativo que nos lleva a profundizar en el conocimiento de nosotros mismos como nación intercultural y como parte de una región con una riqueza musical invaluable, propia de la diversidad.

FOTO 5



i UNESCO (2003). Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, París: UNESCO.

ii Ministerio de Educación y Cultura (4 de marzo de 2010). Resolución. Montevideo.

iii Ayestarán, Lauro (22 de marzo de 1957). «Primera meditación sobre la payada y los payadores», Marcha, año XVIII, n.º 855, Montevideo.

iv Pedro Sáenz fue un directivo de FUNSA (Fábrica Uruguaya de Neumáticos, Sociedad Anónima).

v Aharonián, Coriún (2010). Músicas populares del Uruguay. Montevideo: Tacuabé, p. 76.

vi UNESCO (2009). Lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Francia: UNESCO, Patrimonio Cultural Inmaterial, 74. Disponible en: ‹https://ich.unesco.org/doc/src/06859-ES.pdf›.

vii UNESCO (2009). Lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Francia: UNESCO, Patrimonio Cultural Inmaterial, 1. Disponible en: ‹https://ich.unesco.org/doc/src/06859-ES.pdf›.

FOTO 4: Espectáculo de tango frente al Cabildo. Montevideo, Ciudad Vieja, 1 de diciembre de 2006. Foto: Olga Picún. FOTO 5: Homenaje al barrio. Mural de Carlos Paez Vilaró en la Plaza Medellín. Montevideo, Carlos Gardel y Curuguaty. Foto: Olga Picún.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Carmelo, Colonia del Sacramento, Juan Lacaze, Nueva Helvecia, Nueva Palmira.

CARMELO

Visita guiada
Avda. del Bicentenario 160
Sábado 7
10 a 14.30 h. Visita guiada por las instalaciones, recorrida por el centro del control marítimo, charla sobre las funciones que realiza la unidad.
Organiza: Armada Nacional.

COLONIA DEL SACRAMENTO - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Barrio Histórico, Monumento Histórico Nacional y Patrimonio de la Humanidad

A la luz del farol: recorrido por el sur
Manuel Lobo entre Ituzaingó y la muralla
Sábado 7 y domingo 8
18.30 a 20 h. «A la luz del farol» es un recorrido por el barrio a través de anécdotas locales e historias nacionales del siglo XX, durante la creación y ejecución de *La Cumparsita*.
Organiza: Asociación de Guías Profesionales de Turismo del Departamento de Colonia.

Batallón «Oriental» de Infantería Visita guiada, exposiciones y espectáculo a cargo de la Banda de Músicos.
Avenida Baltasar Brum s/n
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visitas guiadas por el Museo de la Unidad con reseña histórica.
Exposición de armamento, equipos y vehículos mecanizados con el que cuenta la Unidad.
Se brindaran dos espectáculos a las 11.30 y 14.30 h. con la participación de la Banda de Músicos y una demostración de instrucción.
Organiza: Ejército Nacional (Batallón "Oriental" de Infantería Mecanizada N.° 4)

Faro de Colonia
San Francisco entre Henríquez de la Peña y De San Pedro
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Se realizará un recorrido por el faro histórico, mostrando sus instalaciones y funcionamiento.
Organiza: Armada Nacional.

Fin de semana del Patrimonio
Henríquez de la Peña esq. San Francisco
Sábado 7 y domingo 8
11 a 18 h. Muestra permanente «Colonia, enclave marítimo». Muestra transitoria «El tango en la Armada».
Organiza: Armada Nacional.

Visita a museos
Del Comercio 77
Sábado 7 y domingo 8
11.15 a 16.30 h. Apertura de los museos del Barrio Histórico de Colonia con acordes de *La Cumparsita*.
Organiza: Museo de Colonia, Dirección de Cultura, Intendencia de Colonia.

Visitas guiadas
Arq. Miguel Ángel Odriozola 480
Sábado 7 y domingo 8
9 a 17 h. Visitas guiadas, recorrida a las zonas no restringidas de la unidad, exhibiendo móviles terrestres y marítimos en la plaza de armas.
Organiza: Armada Nacional.

JUAN LACAZE

Muestra en Sub Prefectura de Juan Lacaze
25 de Agosto 206
Sábado 7 y domingo 8
10 a 14 h. Muestra de medios marítimos con los que cuenta Sulac, en la explanada de la unidad. Se contará para la muestra con móvil marítimo PNN 161 (bote neumático) y PNN 654 (moto náutica).
Organiza: Sulac.

NUEVA HELVECIA

El primer bandoneón que llegó al Río de la Plata, ¿llegó a la Colonia Suiza - Nueva Helvecia?

Avda. Federico Gilomén 1231
Domingo 8
15 y 16 h. Disertación de la directora del Museo y Archivo Regional de Colonia Suiza, Sra. Belkis Tourn, sobre el primer bandoneón que apareciera con un inmigrante suizo en la zona de la colonia suiza Nueva Helvecia. Dirigida a estudiantes del ciclo básico de Secundaria y UTU, bachilleratos artísticos y público en general. Exposición de 20 minutos acompañada de imágenes con PP e intercambio posterior con los estudiantes.
Organiza: Museo y Archivo Regional de Colonia Suiza, Centro Cultural de Colonia Suiza (Casa de la Cultura).

NUEVA PALMIRA

Muestra estática de elementos contra la lucha de la contaminación del medioambiente marítimo fluvial

Paraguay y Ultramar
Sábado 7 y domingo 8
9 a 16 h. Exposición de elementos contra la lucha de la contaminación del medio marítimo y fluvial: barreras de contención, medios fluviales, elementos de recolección de residuos oleosos e hidrocarburos, elementos de seguridad a bordo de embarcaciones náuticas y sus usos.
Organiza: Armada Nacional.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Mercedes capital, Altos del Perdido, Cardon

MERCEDES – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Escribanía Ingold Leguísamo presenta semblanza y espectáculo sobre *La Cumparsita*

18 de Julio 242 entre De Castro y Careaga
Sábado 7
18 a 21 h. Antesala: semblanza del músico mercedario Carlos Warren, su relación con el tango e intercambio epistolar con el creador de *La Cumparsita,* Gerardo Matos Rodríguez. Referencia histórica a la casa donde funciona la escribanía Ingold Leguísamo, a cargo del historiador Emilio Hourcade. Espectáculo musical: repertorio de tangos. «Alpargata Tango Trío»: April Ocaño, voz; Sebastián Estigarrivia, viola; Martín Acosta, piano.
Organiza: Escribanía Ingold Leguísamo.

Museo «Alejandro Berro»

Cno. Julio Gil Méndez s/n.
Sábado 7
15 a 17 h. Presentación del Grupo Teatral Pueblos Libres.
Organizan: Grupo Teatral Pueblos Libres y Departamento de Cultura, Intendencia de Soriano.

Pinacoteca «Eusebio Giménez»

Eugenio E. Giménez 723 esq. 28 de Febrero
Sábado 7 y domingo 8
13 a 18 h. Muestra de obras pictóricas de artistas nacionales e internacionales.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Soriano.

ALTOS DEL PERDIDO

Museo Escolar Rural - Escuela Rural N.º 85

Altos del Perdido. Se ingresa por Ruta 57, en el Km 3, camino a Cuchilla El Perdido, y recorrer 18 km para llegar al Museo de la Escuela.

Sábado 7 y domingo 8
14.30 a 18 h. Recorrido por el museo escolar rural.
Organiza: escuela rural N.º 85, Museo Escolar Rural.

CARDONA

Los 100 de *La Cumparsita*

Barboza y Artigas
Domingo 8
17 a 21 h. *La Cumparsita* será bailada por cien personas en la calle. Luego del baile se exhibirá la película de los festejos de los cincuenta años de la ciudad de Cardona.
Organiza: Nodo Cultura Cardona.



Perteneció a don José Bernatzky (c.1920). / Museo y Archivo Regional de Colonia Suiza.

¿FUE EL SUIZO SCHUMACHER QUIEN TRAJO EL PRIMER BANDONEÓN AL RÍO DE LA PLATA?

El origen del bandoneón se menciona en un artículo publicado en el diario *Clarín* de Buenos Aires del 19.03.1995, firmado por el periodista Jorge Labraña. En él, varios autores argentinos afirman que el bandoneón fue inventado en Carlsfeld (Alemania) por C.Zimmerman, quien lo presentó en la Expo. de París en 1849.


Regelmäßige Dreimaster-Schiffe nach New-Orleans.

Regelmäßige Postschiffe sowie Dampfschiffe nach New-York.

Regelmäßige nach Süd-Amerika

Fahrgelegenheiten nach Australien.

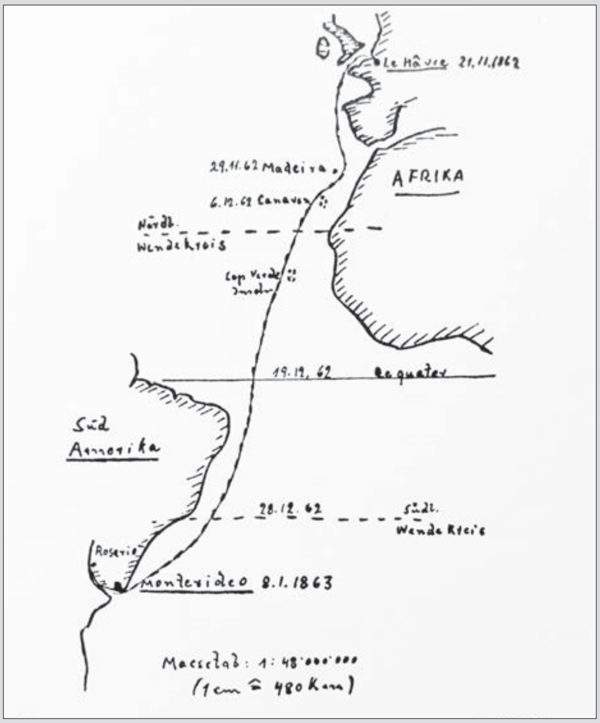
Auswanderungs- und Geschäfts-Bureau von Andreas Zwilchenbart in Basel. No 7

Reise-Vertrag,

nach den gesetzlichen Vorschriften der verschiedenen Kantonsregierungen mit einer Garantieleistung von Fr. 80,000. –

Zwischen Herrn A. Zwilchenbart in Basel (oder durch dessen Bevollmächtigten) und nachstehenden Personen ist heute folgender Reise-Vertrag abgeschlossen worden:

Carátula del contrato de transporte marítimo celebrado por Federico G. Bion y familia.



Croquis sumario del viaje, de puño y letra del Mayor Federico G. Bion.

Aún le restaba investigar la forma y momento en que el bandoneón arribó al Río de la Plata. Escritores argentinos concuerdan en que el instrumento apareció por estas latitudes durante la Guerra del Paraguay, en cuyos campamentos se escuchó por primera vez.

El señor Labraña investigó sobre las diversas corrientes migratorias que por esos años llegaron a la región. Así encontró el libro[1] del historiador Juan Carlos Wirth, en él describe el viaje del inmigrante suizo Mayor Federico G. Bion y demás tripulantes que partieron de Amberes el 21.11.1862, y arribaron a Montevideo el 07.01.1863 y su posterior llegada a la colonia Helvecia, departamento de Colonia.

Wirth tradujo el manuscrito dejado por Bion en gótico y en las páginas 29 y 30 consta: «Un ciudadano de Sarganz, Schumacher de apellido, viaja solo y hará venir a su numerosa familia. Herrero de profesión, también quiere comprar una chacra. Verdadero temple montañez, algo rezongón, orgulloso de su ciudadanía de Sarganz, es nuestro bandoneonist».

Labraña viaja a Nueva Helvecia para investigar sobre Schumacher; es allí que consulta a los Profs. Eva Schöpf y Omar Moreira quienes le informan que ese apellido no aparece en los censos y registros de la época ni en el caso Bion[2].
Ellos suponen que conoció al General Venancio Flores, caudillo colorado y se plegó a su campaña para invadir al Paraguay y luchar contra las tropas del dictador Francisco Solano López.

Es muy posible que el bandoneón que se escuchaba durante la noche, en los fogones que hacían las tropas en Paraguay, fuera el de Schumacher.



El historiador Juan Carlos Wirth.

Directora del Museo y Archivo Regional
de Colonia Suiza: Belkis Tourn
(belktourn@hotmail.com)
Fotografia y maquetación: Pablo Cribari
Coautora: Mercedes Saibene

Museo y Archivo Regional de Colonia Suiza
Avda. Gilomén 1231, Nueva Helvecia

1. DE EL HAVRE AL RIO DE LA PLATA. Santa Fé, (Argentina): Editorial Colmegna 1974
2. General Venancio Flores acampó en junio 1864 cerca de la colonia suiza.

Día del Patrimonio



Perteneció a Doña Josefa Viera de Cabrera, familia canaria que se afincó en la zona, c.1900 / Museo y Archivo Regional de Colonia Suiza.


GUARDA ROPA



Detalle de foto. Orquesta Pintín Castellanos. Pintín Castellanos (dirigiendo delante de la orquesta). Alfredo Gobbi como primer violín y arreglador (delante de la orquesta). Palacio de la Cerveza. Calle Yatay. S/f. (Foto: Archivo Carlos Aguiar. Autor: S/d.) Alfredo Gobbi fue apodado "El violín romántico del tango". Su padre, Alfredo Eusebio Gobbi, uruguayo de Paysandú y artista fundamental en la gestación del tango junto con Ángel Villoldo.

REGIÓN LITORAL

DEPARTAMENTO DE RÍO NEGRO

Fray Bentos capital

FRAY BENTOS - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Fundación Teletón
Zorrilla 1484
Sábado 7 y domingo 8
14 a 17 h. Visita guiada por el Centro Teletón. Se sumarán actividades artísticas y lúdicas. Más información: ‹www.teleton.org.uy›.
Organiza: Fundación Teletón.

Museo del Batallón «Rincón» de Infantería Mecanizado N.º 9.
Sarandí e Inglaterra
Sábado 7 y domingo 8
9 a 12 h. Visita guiada al Museo Histórico de la Unidad, con disertación histórica por parte de un integrante de la Unidad.
Organiza: Ejército Nacional.

Prefectura del Puerto de Fray Bentos
Luis A. de Herrera 1249
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Visita guiada por la unidad y centro de control. Cupo máximo por grupo: 10 personas.
Organiza: Armada Nacional.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDÚ

Paysandú capital

PAYSANDÚ - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Batallón «Gral. Leandro Gómez» de Infantería Mecanizado N.º 8.
Bulevar Artigas 2452
Sábado 7 y domingo 8
De 9 a 12 y de 14:30 a 17 h. Muestra de armamento histórico. Visita a los restos del Gral. Leandro Gómez.
Organiza: Ejército Nacional - Batallón «Gral. Leandro Gómez» de Infantería Mecanizado N.º 8.

Camino de Leandro Gómez
18 de Julio 1226
Sábado 7: 10, 14 y 16 h.
Domingo 8: 15 h
Recorrido de una hora (aprox.) a pie por lugares emblemáticos de la defensa de Paysandú, con anécdotas del episodio histórico. Punto de partida: plaza Constitución. El circuito incluye edificios históricos, como la Jefatura de Policía, el teatro Florencio Sánchez y la basílica.
Organiza: grupo de guías locales.

Cumparsita en la peatonal
Semipeatonal 19 de Abril entre Leandro Gómez y 18 de Julio

Sábado 7
19 a 20 h. Presentación de la Orquesta Juvenil de la Intendencia de Paysandú, con la intervención del Instituto de Danzas Laura Galín, que presentará una coreografía contemporánea sobre *La Cumparsita*.
Organiza: Dirección de Cultura, Intendencia de Paysandú.

«Che, botija, *La Cumparsita* es un himno»
Espacio Cultural Museo de la Tradición (Avda. de los Iracundos s/n.)
Domingo 8
16 a 19 h. La actividad integra múltiples manifestaciones artísticas, como las artes escénicas, la música y la danza, para rendir homenaje al himno nacional del tango.
Organizan: Museos Departamentales, Secretaría de Familia de la Intendencia de Paysandú, Escuela de Tango del Club Social Sanducero y grupos de adultos mayores del departamento de Paysandú.

«La comedia de China»: exposición fotográfica sobre la emblemática actriz uruguaya China Zorrilla
Museo Histórico de Paysandú (Zorrilla de San Martín 874)
Sábado 7
17 a 19 h. Exposición fotográfica «La comedia de China», rememorando a la figura de China Zorrilla en su paso por la Comedia Nacional, entre 1948 y 1959.
Organiza: Dirección Nacional de Cultura, Intendencia de Paysandú.

Mensajes ocultos del Cementerio Viejo
Montecaseros entre Gral. Artigas y Avda. Soriano
Domingo 8
10 a 11.30 h. Recorrido guiado por el Monumento a Perpetuidad, único museo funerario del país que data de 1835, en un circuito para descubrir la simbología de cada una de sus maravillosas esculturas.
Organiza: grupo de guías locales. Apoya: Dirección de Turismo, Intendencia de Paysandú.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto capital

SALTO - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Actuación de Banda de Músicos de la Brigada de Infantería N.° 3
Plaza General Artigas, Uruguay e Invernizzi
Domingo 8
Dos actuaciones: a las 16 y 16:30 h. Repertorio musical variado, incluyendo el tango *La Cumparsita*.
Organiza: Brigada de Infantería N.° 3

Casa de Horacio Quiroga – Centro Cultural y Mausoleo
Avda. Gral. Líber Seregni y Maciel
Sábado 7 y domingo 8
13 a 19 h. Espectáculo musical a cargo de la banda y orquesta departamental.
La Casa - museo de Horacio Quiroga está reconocida como Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Centro Cultural Academias Previale (Exfonoplatea de radio Cultural)
Lavalleja 48 entre Uruguay y Artigas
Sábado 7 y domingo 8
18 a 22 h. Apertura de la exfonoplatea de la histórica radio Cultural de Salto; exhibición de fotografías y recreación de presentaciones y transmisiones radiales, con música en vivo y pequeñas obras de radioteatro.
Organiza: Academias Previale.

Exhibición de partituras y letras de tango de diferentes épocas
Julio Delgado 216
Sábado 7 y domingo 8
15 a 18 h. Exposición de partituras y letras de tango de diferentes épocas.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Mercado 18 de Julio

Uruguay y Paseo España
Sábado 7, domingo 8, lunes 9 y martes 10
17 a 22 h. Exposición artística de plásticos locales y actividades musicales.
Edificio del Mercado 18 de julio es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Museo del Hombre y la Tecnología

Brasil y Zorrilla de San Martín
Domingo 8
14 a 19 h. Visitas guiadas y demostración a cargo de alumnos del taller de tango del Departamento de Cultura.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Museo de Bellas Artes «María Irene Olarreaga Gallino»

Uruguay 1067 esq. Avda. Feliciano Viera
Sábado 7
19 a 22 h. Concierto de tango a cargo de docentes y alumnos del Conservatorio «Bautista Peruchena». Palacio Gallino, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Dirección de Cultura, Intendencia de Salto.

Parroquia San Lucas (Iglesia Anglicana del Uruguay)

República Argentina 40
Domingo 8
14 a 18 h. Historia de la congregación religiosa; recorrido por el lugar y actuación del coro departamental.
Organizan: Iglesia Anglicana del Uruguay y Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Teatro Larrañaga

Joaquín Suárez 39
Sábado 7
17 a 18.30 h. Luego de una breve exposición sobre el origen y la evolución del tango, se representarán (frente al teatro Larrañaga, con la intervención de bailarines profesionales) sus sucesivas etapas, finalizando con un homenaje a *La Cumparsita*.
Teatro Larrañaga, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Asociación de Amigos del Patrimonio Histórico de Salto.

Visita guiada por el teatro Larrañaga – MHN

Joaquín Suárez 39
Lunes 2 a domingo 8
15 a 17 h. Visita guiada y recorrido por el teatro Larrañaga, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Vino, tango y poesía

Pascual Harriague y Etcheverry
Sábado 7
20 a 22 h. Degustación de vinos tannat de bodegas salteñas; espacio de tango e intervención de poetas.
Organiza: Intendencia de Salto.

Visita guiada y exposición

Uruguay 202
Sábado 7
15 a 18 h. Visita guiada y exposición.
Organiza: Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Visita guiada

Valentín y Juan Carlos Gómez
Sábado 7
15 a 17.30 h. Recorrido guiado por el cementerio Inglés.
Organizan: Iglesia Anglicana del Uruguay y Departamento de Cultura, Intendencia de Salto.

Visita al museo del Batallón «Ituzaingó» de Infantería N.º 7

Av. Viera esq. Maciel
Sábado 7 y domingo 8
De 9 a 12 h. y de 15 a 17 h. Visita guiada al museo de la Unidad.
Organiza: Ejército Nacional



Espectáculo de tango, octubre 2013.
Producción artística: Prof. y bailarina Andrea Genta, Óscar Cardeillac y el trío RE FA SI, junto al cantante Emilio Pigot. Foto: N. Calgaro.

Día del Patrimonio



De izquierda a derecha: Félix Romero, Donato Racciatti, Olga Delgrossi y Víctor Ruiz. Año 1960 (aprox.).(Foto: Archivo personal Olga Delgrossi. Autor: S/d.)

REGIÓN NORTE

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas capital, Bella Unión.

ARTIGAS - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Edificio de Jefatura de Policia
Amaro F. Ramos 289
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita guiada por el edificio de Jefatura de Policía de Artigas, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

Tango a Cielo Abierto - Plaza Artigas
Avda. Carlos Lecueder y Amaro F. Ramos
Domingo 8
17 a 20 h. Música y danza de tangos y milongas.
Participación de la Banda de Música, los bandoneonistas Sres Nery Suárez y Juan Moraes y del grupo de danzas de la Asociación DOWN de Artigas
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

Club de Leones de Artigas
Baldomir 555 esq. Joaquín Suárez
Sábado 7 y domingo 8
10 a 15 h. Jornada de puertas abiertas. Visitas guiadas por la institución y una charla referente a la historia del Club.
Organiza: Intendencia Departamental de Artiga

Centro Dr. «Pedro Figari»
Bernabé Rivera 257
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita guiada por el local del centro de estudios «Dr. Pedro Figari» - ex Mercado Municipal, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

Liceo N.º 4 del CES
Diego Lamas 183
Sábado 7
14 a 17 h. Performance de un boda, donde la pareja se transforma en bailarines de tango, con «La Cumparsita», instalaciones y exposiciones de trabajos realizados con la partitura de *La Cumparsita*. chiasmages, rollage, prolage, intercollage, esculturas en cartón.
Organizan: Dirección y equipo gestor del Liceo N.º 4, con colaboración de la Casa de la Cultura de la Intendencia de Artigas.

«Encuentro Nostálgico»
Emilio Melo esq. Carlos Perichón
Sábado 7 y domingo 8
15 a 20 h. Espacio Cultural y Social Barrio Ayuí







100 AÑOS
La Cumparsita
URUGUAY

Día del Patrimonio

LA CUMPARSITA, EL TANGO UNIVERSAL



ALBERTO MAGNONE

La Cumparsita: el tango universal es un libro escrito por Alberto Magnone y editado por Palabra Santa. Refiere la historia —muy particular— del tango más famoso del mundo. Su viaje, desde su origen en la mente de Gerardo Matos Rodríguez hasta su fama mundial, escrito con ocasión del centenario de esta pieza inigualable.

París, 9 de junio de 1924.

En el túnel de acceso al campo del estadio olímpico de Colombes, solo se escuchaba el seco repiquetear de los tapones sobre el cemento: los jugadores de la selección olímpica de fútbol de Uruguay, habitualmente alegres y bulliciosos, guardaban un tenso silencio. Sabían que en la próxima hora y media se decidiría su destino. Era el día de la gran final del primer Campeonato Olímpico de Fútbol.
A sus mentes acudieron las imágenes de su tierra, las caras de sus familiares, los amigos. El capitán Nasazzi hizo una breve arenga: «Muchachos, tenemos que dar todo por Uruguay hoy… ¡y mostrar que nuestro fútbol es el mejor del mundo! ¡Uruguay nomás! ¡Tres hurras por Uruguay!». Los demás le respondieron entusiastas y emocionados.

Al salir al campo los equipos, atronó la ovación.

Poco a poco, Uruguay consiguió sobresalir, y tres goles de Petrone, Cea y Romano lograron lo imposible: la selección de un país de morondanga, situado en el confín del planeta, se había consagrado campeona olímpica de fútbol.
En la tribuna, un joven de unos veinticinco años refrenaba su euforia. Gerardo Matos Rodríguez, un joven músico uruguayo, iba a comprobar con asombro durante su estancia en París que el primero y uno de los muy pocos tangos que había compuesto en su vida, llamado *La Cumparsita*, se estaba convirtiendo en un éxito internacional.

Montevideo, 1916-1917.

La Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay (FEUU), fundada en 1909, arrastraba serios problemas financieros. El entusiasmo efímero que se prodigaba en las noches de bohemia era un sostén poco firme, y a la hora de pagar las cuotas y otras obligaciones, pocos aparecían. Hacía muchos meses que no se pagaba el alquiler de la sede, situada en la calle Ituzaingó.
Para paliar los problemas de dinero que les aquejaban, los estudiantes de la FEUU resolvieron sacar una comparsa en el Carnaval de 1917 y así, juntar fondos, pasando la gorra. Necesitaban una música para presentar su espectáculo, y Matos Rodríguez, estudiante e integrante de la FEUU, se ofreció para componerla. En un piano de cartón que se había hecho para practicar mientras guardaba cama por una enfermedad, dibujó las notas de la marchita, y luego le pidió a su hermana, algo más formada musicalmente, que la escribiera. Al escuchar la música, Becha, la hermana de Matos, le dijo que parecía un tango.
De inmediato, Matos llevó la música a sus amigos estudiantes: fue recibida con entusiasmo. El estandarte de la agrupación exhibía el nombre «*La Cumparsita*», que al parecer era la forma en que un camarero italiano amigo pronunciaba «comparsita». Pareció un nombre adecuado para la música y así fue bautizada.
Un famoso músico argentino, Roberto Firpo, que actuaba en ese momento en la confitería La Giralda, accedió a estrenar el flamante tango el 19 de abril de 1917. Allí empezó su carrera triunfal *La Cumparsita*, que, pasando luego por París, Hollywood y otros centros del arte mundial, se convertiría a la postre en la música uruguaya y rioplatense más famosa de todos los tiempos.

Alberto Magnone Ibarburu, pianista, compositor, director de orquesta y docente uruguayo

FOTOS: Libro "La Cumparsita. El Tango universal" de Alberto Magnone.

Actuación de la Banda de Música y de la Orquesta Sinfónica Juvenil.
Participación de vecinos en bailes típicos.
Muestra fotográfica, juegos de recreación de los centros educativos de la zona, centro CAIF, etc.
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

Casa de los Sueños - Sede Cultural

Florencio Sánchez esq. 25 de Agosto. Barrio Las Flores.
Sábado 7
18 a 21 h. Obra de teatro «Mi barrio y el tango» texto de Dino Armas, llevado a escena por el grupo teatral artiguense Abrochagorda.
Organiza: Comisión de vecinos de barrio Las Flores

Capilla San Eugenio

Gral. Eugenio Garzón 128
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita guiada por Capilla San Eugenio y Museo Padre Anselmo Spada, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

Homenaje a *La Cumparsita*

Gral. Garzón entre Ramos y Castro
Sábado 7
19 a 21 h. Actuación de la Orquesta Sinfónica Juvenil y Coro Departamental en parroquia San Eugenio del Cuareim, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

Exposición 100 Años del Ing. Eladio Dieste

José Pedro Varela 284
Sábado 7 y domingo 8
17 a 20 h. Muestra fotográfica del Foto Club Artigas en Sala Dr. Luis Eduardo Juan alusiva a los 100 años del nacimiento del Ing. Eladio Dieste.
Organiza: Intendencia Departamental de Artigas

BELLA UNIÓN

Sub Prefectura de Bella Unión

Presentación y muestreo.
Atilio Ferrandiz esq. Durazno, barrio El Puerto
Sábado 7 y domingo 8
10 a 16 h. Exposición de embarcaciones PNN 275 y PNN 300 a cargo de CS (PM) H. Suárez y M. P. Fernández.
Exposición de imágenes y fotos de Procedimientos y Can detector de Droga a cargo del CS Lescano.
MP A.Ponce estará a cargo de las demostraciones con el can de la unidad.
Predio situado en el antiguo Paso del Higo actualmente Puerto de Bella Unión es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: SUBEL

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Rivera capital departamental,

RIVERA - CAPITAL DEPARTAMENTAL

Día del Patrimonio 2017 en el Regimiento «Brigadier General Fructuoso Rivera» de Caballería Mecanizado N.º 3.

Avenida Cuaró 850, barrio Rivera Chico
Sábado 7 y domingo 8
De 9 a 12 h. y de 14 a 17 h. Recorridas guiadas por las instalaciones de la Unidad. Visitas al «Rincón Histórico» de la Unidad. Stand de promoción de la Escuela Militar y del Liceo Militar «General Artigas».
Organiza: Ejército Nacional.

Visita a las instalaciones de la ex fábrica de aceite «Mandubí».

Brigada de Caballería N.º 1, Avda. Guido Machado Brum, Barrio Mandubí
Sábado 7 y domingo 8
9 a 12 y de 14 a 17 h. Visita a las instalaciones de la ex fábrica de aceite «Mandubí», recorrida por las instalaciones de la Brigada de Caballería N.º 1, breve reseña histórica de la Unidad.
Organiza: Brigada de Caballería N.º 1

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Melo capital, Río Branco

MELO - CAPITAL DEPARTAMENTAL

«A la calle»: Proyección fotográfica sobre el edificio Torre Juana
Saravia y Herrera
Sábado 7
21 h. Se proyectarán fotografías de la naturaleza del fotógrafo Javier Flániguen sobre el edificio Torre Juana de América, con música en vivo a cargo de Rosana Cardozo (proyecto ganador de Fondo Concursable del Ministerio de Educación y Cultura).
Organiza: Dirección Nacional de Cultura, Intendencia de Cerro Largo.

Cae el sol en la Posta
Posta del Chuy (Monumento Histórico Nacional), ruta 26, km 12
Sábado 7 y domingo 8
18 h. Recorrido desde Melo en ómnibus, acompañado de guía turística para disfrutar del anochecer en el nuevo museo interactivo Posta del Chuy. Lugar de partida: plaza Constitución. El museo permanecerá abierto de 8 a 20 h.
Organiza: Dirección de Turismo, Intendencia de Cerro Largo.

Comparsa lubola «Uruguay Candombe» en el Día del Patrimonio.
Ansina
Domingo 8
18 h. Actuación de la comparsa lubola «Uruguay Candombe». Se invita al público a participar.
Organiza: comparsa lubola «Uruguay Candombe».

Día del Patrimonio en la Brigada de Caballería
Del Pilar 226.
Sábado 7 y domingo 8
9 a 17 h. Visitas guiadas por las instalaciones de la Unidad.
Organiza: Brigada de Caballería N.° 2.

«Esquina del Tango» y teatro España: espectáculo
Justino Muniz y Florencio Sánchez
Domingo 8
17 h en la plaza; 20 h en el teatro.
La Esquina del Tango reúne todos los domingos a los amantes del tango; bailan en la plaza, en esa esquina. En ocasión del Día del Patrimonio se invita luego a pasar al teatro España (enfrente) a disfrutar de un espectáculo de tango y candombe, con coros y coreografías.
Organizan: Esquina del Tango, Dirección de Cultura, coro Bardos.

Inauguración de exposición y espectáculo
Hall de la Intendencia (18 de Julio 164)
Viernes 6
19 h. Inauguración de la galería de los Gobernantes y del cuadro *Los jinetes del Apocalipsis* de Gustavo Alamón. Actuación de la Orquesta Tacuarembó.
Organiza: Intendencia Departamental de Tacuarembó.

«Mis sobras de arte»
Plaza Constitución
Sábado 7
15 h. Exposición al aire libre de dibujos, taller dirigido a niños y caricaturas en vivo, a cargo del artista Cristian Moreira.
Organiza: Dirección Nacional de Cultura, Intendencia de Cerro Largo.

Museo Histórico Regional
18 de Julio esq. Gral. Artigas
Sábado 7
10 a 18 h. Visita guiada por las diferentes muestras fijas del museo.
Organiza: Museo Histórico Regional.

Muestra de plástica (cuadros)
Plaza Constitución
Sábado 7
15 a 17 h. Muestra de plástica y de cuadros en distintas técnicas, realizadas por niños del taller de entre 7 y 11 años (temática está vinculada al tango). Los artistas mostrarán al público presente —niños y adultos— su conocimiento, creando obras en vivo.
Organiza: taller particular de plástica infantil de Beatriz Spinetti.

Regimiento «Patria» de Caballería Blindado N.° 8
Ruta 26, km 431^{500}
Sábado 7 y domingo 8
10.30 a 12 y 14.30 a 17 h. Recorridas guiadas por las instalaciones del regimiento; exposición de vehículos tácticos y blindados.
Organiza: Regimiento «Patria» de Caballería Blindado N.° 8.

Pintura mural
Florencio Sánchez y Justino Muniz (estacionamiento del hotel Virrey)
Domingo 8
10.30 h. Jornada de pintura mural colectiva junto a jóvenes del departamento (proyecto ganador Fondo Concursable del Ministerio de Educación y Cultura).
Organizan: hotel Virrey y Dirección Nacional de Cultura y Zona Joven, Intendencia de Cerro Largo.

Visita guiada por la plaza fundacional de Melo
Plaza Constitución
Sábado 7
15 y 17 h. Recorrido por los edificios patrimoniales en el entorno de plaza Constitución. Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Dirección de Turismo, Intendencia de Cerro Largo.

RÍO BRANCO

Prefectura Puerto Río Branco
Puente internacional Mauá
Sábado 7 y domingo 8
9 a 12 y 15 a 18 h. Visita guiada al edificio de la Prefectura sobre el puente internacional Barón de Mauá, Monumento Histórico Nacional y Patrimonio Cultural del Mercosur.
Organiza: Armada Nacional.

Regimiento «General Aparicio Saravia»
Ruta 26 Km. 85,500
Sábado 7 y domingo 8
8.30 a 17 h. Exposición de vehículos y armamento.
Se podrá presenciar actividades ecuestres.
Organiza: Regimiento «General Aparicio Saravia» de Caballería Mecanizado N.° 7

Rescatando *La Cumparsita*
Paseo Mario Vidale, zona comercial junto al puente internacional Mauá
Sábado 7 y domingo 8
16 a 18 h. Actividad cultural: música (tango) y artistas locales. Danza de tango. Estatuas vivientes y mimos. Se invita al público a participar del baile. Información sobre *La Cumparsita*.
Organiza: Centro MEC Carlos Noble.

Rescatando *La Cumparsita*
Plaza Gral. Artigas (Virrey y Arredondo)
Sábado 7 y domingo 8
16 a 18 h. Actividad cultural: música (tango) y artistas locales. Danza de tango. Estatuas vivientes y mimos. Se invita al público a participar del baile. Información sobre *La Cumparsita*.
Organiza: Centro MEC Carlos Noble.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBÓ

Tacuarembó capital, Paso de los Toros, San Gregorio de Polanco, Valle Edén

TACUAREMBÓ – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Bailando *La Cumparsita*
Plaza 19 de Abril
Miércoles 4
15 h. La Agrupación de Pasivos y escuelas bailan *La Cumparsita*.
Organizan: Intendencia de Tacuarembó, agrupaciones sociales, escuelas de baile departamentales, coro departamental.

Casa de la Cultura, Sala Brocco
Ituzaingó 364
Martes 10
20 h. Presentación de los alumnos de «Técnica vocal».
Organiza: Intendencia de Tacuarembó.

Catedral de San Fructuoso
18 de Julio 166 esq. Joaquín Suárez
Domingo 8
19 h. Catedral de San Fructuoso, 56 años de creación de la Diócesis de Tacuarembó. Actuación del coro Itá Takuaré, del Prof. Milton Santana.
Organizan: Intendencia de Tacuarembó y Diócesis Tacuarembó-Rivera.

Disertación «Paisaje de la voz en el tango»
Casa de la Cultura (Ituzaingó 364)
Jueves 5
20 h. Disertación «Paisaje de la voz en el tango», por el Prof. Milton Santana, con la actuación del coro departamental Itá Takuaré y del pianista Ramiro Schiavonne.
Organiza: Intendencia de Tacuarembó.

Museo de Artes Plásticas de Tacuarembó (MuArt)
18 de Julio 302 esq. Washington Beltrán
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. El tema del árbol enriquecido por el estudio de los enfoques de Henri Matisse. Catálogo «El árbol en Matisse», con amplia información gráfica y valiosos textos analíticos; su simbolismo, presente en casi todos los tiempos y culturas. Trabajos de

alumnos del taller de artes visuales Clever Lara, en diversas técnicas usuales y técnicas de grabado estudiadas en los últimos años.
Organizan: Museo de Artes Visuales de Tacuarembó y taller Clever Lara.

PASO DE LOS TOROS

Grupo «Las Piedras» de Artillería: Muestras y paseos a caballo.

Manuel Oribe 502
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Muestra de material y armamento, paseos a caballo y tiro de Rifle de Aire comprimido.
Organiza: Grupo «Las Piedras» de Artillería 105 mm N.º 3.

Visita guiada a la unidad

Dr. Carlos Berrutti s/n
Sábado 7 y domingo 8
9 a 19 h. Recorrido por el Salón de Honor de la Unidad
Visita al museo de la Unidad.
Muestra de armamento en la Plaza de Armas de la Unidad
Ejecución de *La Cumparsita* por la banda de músicos de la Unidad.
Organiza: Batallón «Charrúa» de Ingenieros de Combate N.º 3.

SAN GREGORIO DE POLANCO

Bailando sobre «La Partitura»

Mollo esq. Artigas
Sábado 7 y domingo 8
17 a 20 h. Baile de cincuenta parejas de tango sobre un pentagrama de 86 m de largo por 6 m de ancho, pintado sobre la calle Artigas (frente a la plaza Constitución).
Organiza: Asociación ExpresArte.

VALLE EDÉN

«Una tarde con Gardel»: actividad artística y espectáculo

Por ruta 26, Valle Edén (a 21 km de la ciudad de Tacuarembó)
Sábado 7
15 h. Actuación del coro departamental Itá Takuaré; solistas: Washington Acosta, Mariana Bernat y Claudio Piedra. Escuela «La Proa Tango», Prof. Gabriela Pintado. Pintada del tanque en blanco y negro.
Organizan: Intendencia de Tacuarembó, agrupaciones sociales, escuelas de bailes departamentales y coro departamental.

MAPA MEC

Todas las propuestas de esta nueva edición del Día del Patrimonio en el Mapa MEC.

Información georreferenciada de las actividades en todo el territorio nacional.

Descargá gratis la aplicación para **iOS, Android y Windows**.

También podés acceder a través de **www.mec.gub.uy/mapa**





Día del Patrimonio



Debut del trío Mastra. De izquierda a derecha, el cuarto es Alejandro de Luca; la quinta, Lágrima Ríos, y el sexto, Alberto Mastra. CX20 Radio Montecarlo. Año 1952 (aprox.).
(Foto: Archivo Eugenio Luciani. Autor: S/d.).

REGIÓN CENTRO

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Durazno capital, Sarandí del Yí

DURAZNO – CAPITAL DEPARTAMENTAL

17.º Concurso Fotográfico Día del Patrimonio

Museo Casa de Rivera (MHN), Brig. Gral. Manuel Oribe 775

Viernes 6, sábado 7 y domingo 8

10 a 22 h. Concurso de fotografías sobre el Día del Patrimonio que se ha realizado durante 17 años, dedicado a poner en valor diversos aspectos del patrimonio cultural del departamento de Durazno.

Organizan: Comisión de Patrimonio Departamental de Durazno y Foto Club Durazno.

100 años de *La Cumparsita*

Museo Casa de Rivera (MHN), Brig. Gral. Manuel Oribe 775

Sábado 7 y domingo 8

Sábado, 19 a 22 h; domingo, 19 a 21 h. Exposición de libros y partituras sobre tango. Actividad teatral y espectáculo de música típica. Casa de Rivera, Monumento Histórico Nacional.

Organizan: Coordinación General de Cultura y Museo Casa de Rivera.

Alumnos de Bachillerato Artístico en Sala de Arte «Arq. E. González Pose»

Liceo Rubino (José Pedro Varela esq. 18 de Julio)

Sábado 7

19 a 21 h. Recreación de *La Cumparsita* por los alumnos de Bachillerato Artístico del liceo. Acompaña muestra fotográfica.

Organiza: Sala de Arte del liceo Rubino.

Brigada Aérea N.º II

Ruta 5, km 188, Santa Bernardina

Sábado 7

13 a 17 h. Visita a la brigada; muestra estática e histórica de las aeronaves de cada escuadrón de vuelo.

Organiza: Fuerza Aérea Uruguaya.

Casa y Museo del Tte. Gral. Pablo Galarza

Galarza 1000

Sábado 7 y domingo 8

9 a 15 h. Se podrá visitar y recorrer las instalaciones de la Casa y Museo «Tte. Gral. Pablo Galarza», además se encontraran a disposición de los visitantes vehículos blindados M41A1UR y TBPM-113 para su exposición.

Organiza: Reg. «Tte.Gral.Pablo Galarza» de Caballería Blindado N.º 2.

Batallón de Infantería Blindado N.º 13

Tte. Gral. Pablo Galarza 1000 esq. Joaquín Suárez

Sábado 7 y domingo 8

8 a 17 h. El Batallón de Infantería Blindado N.º 13, tiene el agrado de invitar a los ciudadanos de Durazno y allegados, a presenciar una muestra estática de vehículos y armamento orgánico de esta Unidad tales como el tanque liviano M-24 (TL M-24) y el vehículo de combate de infantería M-1(V.C.I. M-1). Desde ya se agradece vuestra presencia.

Organiza: Batallón de Infantería Blindado N.º 13, Ejército Nacional.

SARANDÍ DEL YÍ

Escuadrón Sarandí del Yí
Museo «Batalla del Río de la Plata»

Ruta 6 km 210

Sábado 7 y domingo 8

9 a 17 H. Las instalaciones del Museo «Batalla del Río de la Plata», permanecerán abiertas a todo público y se encontraran a disposición de los visitantes vehículos blindados tanques M41A1UR.

Organiza: Regimiento «Tte. Gral. Pablo Galarza de C. Bldo. N.º 2 - Escuadrón Sarandí del Yí»

DEPARTAMENTO DE FLORES

Trinidad capital

TRINIDAD – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Apertura de Exposición «Homenaje a las Orquestas típicas»

Hall del teatro Artigas (Gral. Flores 623)

Jueves 5

18.30 h. Exposición fotográfica y de objetos relacionados con las antiguas orquestas típicas.

Organizan: Dirección General de Cultura de Flores y Comisión Departamental de Patrimonio.

Baile con actuación de «Taconeando», con Olga Delgrossi

Asociación de Jubilados y Pensionistas de Flores (Ajupenflo), Alfredo J. Puig 571

Sábado 7

21 h. Baile con la orquesta típica «Taconeando» y la cantante Olga Delgrossi.

Organizan: Dirección General de Cultura de Flores y Comisión Departamental de Patrimonio.

Charla «El tango en el cine» - Teatro Artigas

Teatro Artigas (Gral. Flores 623)

Jueves 5

19 h. Charla sobre el tango en el cine a través del tiempo, a cargo del Sr. Luis Todeschini.

Organizan: Dirección de Cultura de Flores y Comisión Departamental de Patrimonio.

Obra de teatro *Hay fiesta en el conventillo*

Ajupenflo (Alfredo J. Puig 571)

Viernes 6

19 h. Interpretación de la obra, a cargo del grupo de teatro de personas mayores.

Organizan: Dirección General de Cultura de Flores y Comisión Departamental de Patrimonio.

Reeplazamiento de placas de Fray Manuel Ubeda y Francisco Fondar en Plaza Constitución, actuación del Grupo Departamental de Tango y Baile Popular en Plaza Constitución

Francisco Fondar esq. Fray Ubeda

Domingo 8

19 h. Reemplazamiento de placas recordatorias de fray Manuel Ubeda y de Francisco Fondar en plaza Constitución; actuación del Grupo Departamental de Tango y Baile Popular.

Organizan: Dirección General de Cultura y Comisión Departamental de Patrimonio.

Tertulia sobre bailes con orquestas típicas – Apertura de fotogalería alusiva al tango

Museo Departamental «Fernando Gutiérrez» (Mario Alcides López esq. La Cumparsita)

Sábado 7

17 h. Tertulia sobre los bailes con orquestas típicas del departamento. Apertura de la fotogalería alusiva al tango (el edificio que alberga el museo es Monumento Histórico Nacional).

Organizan: Dirección General de Cultura de Flores y Museo Departamental «Fernando Gutiérrez».

Grupo «Éxodo del Pueblo Oriental» de Artillería (AP) 122 mm N.º 2

Gral. Flores y José P. Ferrer

Sábado 7 y domingo 8

9 a 19 h. Recorrido por las instalaciones tradicionales. Presentación del material de artillería.

Organiza: Grupo «Éxodo del Pueblo Oriental» de Artillería (AP) 122 mm N.º 2.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Florida capital

FLORIDA – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Batallón «Sarandí» de Ingenieros de Combate N° 2

Ruta 56, Km 1

Sábado 7 y domingo 8

10 a 17 h. Visitas guiadas por las instalaciones.

Muestra de equipo. Reseña histórica de la Unidad.

Organiza: Ejército Nacional



Gerardo Matos Rodríguez. Década de 1930. (Foto: Archivo Matos Rodríguez. Autor: S/d.)

Día del Patrimonio



Espectáculo de tango; al bandoneón, Tatán Eulacio. Foto: N. Calgaro.

Día del Patrimonio



Foto: N. Calgaro

REGIÓN ESTE

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Minas capital

MINAS – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Casa de la Cultura
Lavalleja 572
Domingo 8
17 h. Inauguración Muestra Taller Belloni.
Organiza: Intendencia de Lavalleja.

Día del Patrimonio en el Batallón «Brig. Gral. Juan A. Lavalleja»
Avda. Gral. Artigas s/n, barrio Estación.
Sábado 7 y domingo 8
9 a 17 h. Visita guiada y reseña histórica de la Unidad.
Audiovisual de las actividades realizadas por la Unidad.
Museo abierto y áreas de instrucción.
Organiza: Batallón «Brig. Gral. Juan A. Lavalleja» de Infantería. N.º 11.

Escuela N.º 1
Roosevelt 741 esq. Sarandí.
Sábado 7
15h. Visita guiada por el museo: «Un balcón a la historia».
Organiza: Escuela N.º 1.

Escuela N.º 8
José Batlle 884 entre Ordóñez y Juan Farina
Sábado 7
11 a 13 h. Exposición y muestra «El transcurrir del tiempo».
La Escuela N.º 8 es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Escuela N.º 8.

Grupo «Cruzada Libertadora de 1825» de Artillería 105 mm N.º 4
Ruta 8, Km 116.500, barrio España.
Sábado 7 y domingo 8
De 9 a 12 y de 14 a 17 h. Recorrido por Plaza de Armas, gimnasio, pista de atletismo, Pabellón Comando, Salón de Honor.
Exposición de Material y Equipo: Material propio de la Unidad - Material S.A.E. y F.R.I.
Exposición audiovisual sobre actividades propias del Arma de Artillería. Actividades sobre los apoyos a la comunidad y la participación de nuestros efectivos en M.O.P.
Organiza: Ejército Nacional

Teatro Lavalleja
José Batlle y Ordóñez entre Sarandí y Florencio Sánchez
Sábado 7
19 h. Orquesta Sinfónica.
21 h. Homenaje al Tango
Domingo 8
19.30 h. Encuentro de Coros
21 h. Espectáculo: «Gardeleando»
EL Teatro Lavalleja es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Intendencia de Lavalleja.

«Nostalgias tangueras: *La Cumparsita*»

Garibaldi y callejón Riccetto

Sábado 7

15 h. Relatos, danza, cantos y actuación de orquesta.

Organiza: Asociación Amigos del Arte.

Molino Viejo

Liceo N.º 3 (Miguel Barreiro e Ituzaingó)

Domingo 8

«A todo tango» en el antiguo molino de viento, Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Intendencia de Lavalleja.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres capital, Vergara

TREINTA Y TRES – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Intendencia de Treinta y Tres, Dirección de Cultura

Casa de la Cultura (Pablo Zufriategui 1272)

Sábado 7 y domingo 8

8 a 19 h. Visitas guiadas: Museo de Bellas Artes «Agustín Araújo», Museo de Estudios Históricos y Teatro Municipal. Se presentarán propuestas de música en vivo (tango). Caracterización por parte de elencos de teatro y muestras de artes visuales.

Organiza: Dirección de Cultura, Intendencia de Treinta y Tres.

Día del Patrimonio Nacional en el Batallón

Ramón Ortiz 1229 esq. Flores Mora

Sábado 7 y domingo 8

De 9 a 12:30 h y de 14 a 17 h. Visitas guiadas.

La actividad es totalmente guiada: presentación de la reseña histórica de la Unidad por parte de un Sr. Oficial y posterior recorrido por las instalaciones.

Muestra de armamento, equipo y vehículos.

Organiza: Batallón «Treinta y Tres Orientales» de Infantería Mecanizado N.º 10.

SANTA CLARA DE OLIMAR

Regimiento «Dragones Libertadores» de Caballería Mecanizado N.º 9

Avenida Chiquito Saravia s/n.

Sábado 7 y domingo 8

8 a 17 h. Visita guiada por el Museo «Soldado de la Frontera» y recorrida por las instalaciones de la Unidad.

Organiza: Regimiento «Dragones Libertadores» de Caballería Mecanizado N.º 9.

VERGARA

Casa de la Cultura «Serafín J. García»

Jacinto Ruiz 1827 entre Dionisio Coronel y Bernardo Silvera

Domingo 8

11 a 15 h. «Un encuentro con el tango» con la participación de todos los cuerpos de baile de la ciudad. Una exposición ambientará el momento.

Organizan: Casa de la Cultura Serafín J. García y Municipio de Vergara.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Rocha capital, La Paloma, Cabo Polonio, San Miguel, Santa Teresa, Lascano, Castillo, Coronilla, Chuy

---

ROCHA – CAPITAL DEPARTAMENTAL

3.ª Expo Motonetas Ciudad de Rocha

Parque Zelmar Michelini

Domingo 8

12 a 16 h. Muestra de motonetas antiguas, varias marcas, modelos y cilindradas.

Organizan: Particulares y coleccionistas.

Centro Cultural «María Élida Marquizo»

18 de Julio y 19 de Abril

Viernes 6

19 a 21 h. Reconocimiento a ciudadanos por su aporte al patrimonio departamental.

Organiza: Comisión Departamental de Patrimonio de Rocha.

Circuito patrimonial rural «Don Carlos Parallé»

Escuela N.º 42 de Parallé. Paraje rural Don Carlos Chico, Punta de Don Carlos, y Pueblo Parallé (circuito patrimonial rural)
Sábado 7
9 a 20 h. Reconocimiento de patrimonio tangible e intangible de cada lugar del circuito rural. En la zona de la escuela 26: indígenas y vaquería del mar; escuela 16: marco real, inmigrantes italianos, ermita de la promesa; escuela 42 de Parallé: fauna nativa en Museo Rural, monte de flora nativa, avistamiento de aves. Propuestas artísticas: UNI3; Lanza y coraje; Col. Larrañaga; tangueros.
Organizan: Agrupamiento de Escuelas Rurales «Las Pitangueras» y Museo Regional de Rocha.

Día del Patrimonio en el Batallón

Av. Lorenzo Latorre s/n.
Domingo 8
9 a 17 h. Reseña histórica de la unidad, recorrida guiada por la unidad, exposición de armamento individual y colectivo.
Organiza: Batallón de Infantería N.º 12.

Museo Regional de Rocha «Milton de los Santos»

25 de Agosto y Florencio Sánchez
Domingo 8
18 a 22 h. Kalin Puñales y su propuesta artística: «El arte moderno comunicando sobre paleontología»; muestra plástica: «Animales actuales contemporáneos de los grandes mamíferos de la Edad de Hielo» y «Columnas que cuentan historias». Alejandro Vargas, rescatando la música indígena americana Lanza y coraje: «Historias danzadas». Rincón tanguero.
Organiza: Museo Regional de Rocha «Milton de los Santos».

Teatro 25 de Mayo

25 de Mayo y Dagoberto Vaz Mendoza
Martes 26 de setiembre
19 a 21 h. Apertura de la muestra fotográfica «Tango revelado», del Centro Municipal de Fotografía de Montevideo. Lanzamiento de «Octubre, mes del tango», que abarcará actividades durante todo el mes.
Organiza: Dirección de Educación y Cultura, Intendencia de Rocha.

LA PALOMA

Apertura de muestra de fotografía «Tango revelado» – Charla de César Jones *«La Cumparsita*, vicisitudes históricas»

Ruta 15, km 1 (parque Andresito)
Sábado 7
19 a 22 h. Muestra fotográfica «Tango revelado»: la fotografía como testigo del tango en Uruguay. Conferencia a cargo del historiador César Jones: *«La Cumparsita*, vicisitudes históricas» (apoya: Consulado Argentino en Maldonado).
Organiza: Centro Cultural de La Paloma.

Base Naval Secundaria «CC Ernesto Moto»

Ruta 15, km 0, puerto de La Paloma
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Visita guiada por las instalaciones de la base.
Organiza: Armada Nacional.

Museo de La Paloma

Exlocal de AFE, frente a la Bahía Grande
Sábado 7
18 a 21 h. Muestra «El tango y su historia», acompañada de la presentación del audiovisual «El tango en imágenes» (actividad coordinada con Centro Cultural de La Paloma).
Organizan: Museo de La Paloma y Museo Regional de Rocha.

Puerto de La Paloma

Ruta 15, km 0
Sábado 7 y domingo 8
9.30 a 17.30 h. Exposición de vehículos náuticos y terrestres en el exterior de la unidad.
11 h. Charla explicativa de jurisdicción, funciones, cometidos y aportes a la sociedad de esta unidad.
Organiza: Armada Nacional.

Servicio de Iluminación y Balizamiento de la Armada

Calle del Faro y Adonis
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Recorrido por el faro del Cabo de Santa María (Monumento Histórico Nacional), mostrando sus instalaciones y funcionamiento.
Organiza: Armada Nacional.

CABO POLONIO

Faro Cabo Polonio

Ruta 10, km 264^{500}
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Recorrido por el faro, mostrando sus instalaciones y funcionamiento.
Faro Cabo Polonio es Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Armada Nacional.

SAN MIGUEL

Museo Militar Fuerte «San Miguel»

Ruta 19, a 6 km de la ciudad del Chuy

Sábado 7 y domingo 8

10 a 17 h. Museo de Sitio, ambientando una fortificación española del siglo XVIII, actualmente expone reconstrucciones de época, albergando además el Museo del Uniforme del Ejército Nacional. En sus proximidades se encuentra el Museo Indígena y de la Tecnología Rural.

Fuerte San Miguel, Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército.

SANTA TERESA

Museo Militar Fortaleza «Santa Teresa»

Ruta 9, km 303

Sábado 7 y domingo 8

10 a 17 h. Visita a un fuerte militar español del siglo XVIII, gran ejemplo desde el punto de vista arquitectónico del sistema de fortificaciones españolas en la Banda Oriental.

11 y 16 h. Tiro de cañón de época.

Fortaleza Santa Teresa es un Monumento Histórico Nacional.

Organiza: Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército.

Visitas guiadas por el Día del Patrimonio

Ruta 9, km 302

Sábado 7 y domingo 8

11 a 15 h. Recorrida por áreas enjardinadas (rosedal, sombráculo e invernáculo). Apreciación de construcciones de estilo colonial del área de la capatacía «Gral. Leandro Gómez», obra del Arq. Edmundo Mainero. Orientación para la visita a la Fortaleza de Santa Teresa.

Organiza: Servicio de Parques del Ejército.

LASCANO

«Cerritos de Indios: conozcamos nuestra prehistoria»

Ruta 15, km 142

Domingo 8

10 a 12 y 15 a 17 h. Visita guiada a los Cerritos de Indios, avistamiento de las estructuras arqueológicas y de la flora y fauna del bañado desde el mangrullo.

Organizan: Centro MEC Lascano, Centro Cultural Lascano y CURE Rocha.

«Festejemos nuestro patrimonio juntos»

Plaza Gral. Artigas (rutas 14 y 15)

Sábado 7

16 a 20 h. Espectáculo musical de tango. Bailan: colectivos de la localidad, junto a D & M Tango. Interpreta: Banda Municipal de Lascano.

Organizan: Centro MEC Lascano y Centro Cultural Lascano.

CASTILLO

Museo «Beto Pérez» de Castillos

Ferrer casi Olivera, ingresando por ruta 9

Domingo 8

18 a 21 h. Ninoska Barboza: presentación de su muestra pictórica. Desarrollo de propuesta musical: «Tangos para sentir». Desde el MÉM: «Milonga viajera», una propuesta de danza interactiva.

Organizan: Museo «Beto Pérez» y Museo Regional de Rocha.

CORONILLA

«100 años de *La Cumparsita*, patrimonio vivo y universal»

Centro Cultural (Avda. Leopoldo Fernández s/n.)

Viernes 6

8.30 a 13.30 h. Inauguración de muestra de dibujos y fotos de tango infantil.

Sábado 7

15 a 16.30 h. Canta el coro «Agua dulce, agua salada»; baile de tango infantil y Tango & Más; muestra de ensamble musical de taller del Centro Cultural La Coronilla (CCLC).

Organiza: Centro MEC La Coronilla. Apoyan: CCLC, Tango & Más, Tango infantil, coro «Agua dulce, agua salada» y Junta Local La Coronilla (Intendencia de Rocha).

CHUY

Subprefectura de Chuy

Ramal ruta 9, km 341, Barra de Chuy

Sábado 7 y domingo 8

10 a 17 h. Exposición de móviles terrestres y marítimos; charla instructiva de actividades que realizará la prefectura.

Organiza: Armada Nacional.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Maldonado capital, Gregorio Aznárez, Pan de Azúcar, Balneario Bella Vista, Piriápolis ,Laguna del Sauce, Punta Ballena, Punta del Este, Cabo José Ignacio, Las Flores

MALDONADO – CAPITAL DEPARTAMENTAL

Arboretum Lussich
Cno. Lussich y ruta Interbalnearia, Punta Ballena
Sábado 7 y domingo 8
10 a 17 h. Visita a la casa museo de don Antonio Lussich. Museo del Azulejo Francés Siglo XIX. La casa de estancia y su parque son Monumento Histórico Nacional desde 1984.
Organiza: Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Arqueología prehistórica en los humedales del arroyo Maldonado
Parque indígena (Avda. Aparicio Saravia y Elías Regules)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 12 h. Charla a cargo de la arqueóloga Marcela Caporale y presentación de audiovisual sobre el patrimonio prehistórico de la costa de Maldonado. Visita guiada a los sitios arqueológicos del humedal del arroyo Maldonado.
Organiza: Proyecto «Investigación y revalorización del patrimonio arqueológico prehistórico de la cuenca baja de arroyo Maldonado y borde costero del departamento de Maldonado» (Udelar).
Apoya: Intendencia de Maldonado.

Catedral de Maldonado
18 de Julio entre 25 de Mayo y Florida
Sábado 7 y domingo 8
10 a 16 h. Visita a la catedral San Fernando de Maldonado, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Museo Colección Donación Nicolás García Uriburu
25 de Mayo entre Dodera y 18 de Julio
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Espectáculo de tango. Exposición de la colección de obras, donación del artista Nicolás García Uriburu (patrimonio cultural de la nación).
Organiza: Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Museo Vivo del Títere
25 de Mayo y Sarandí (Paseo San Fernando)
Sábado 7
10 a 16 h. Taller de títeres recreando el motivo del Día del Patrimonio.
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Visitas guiadas al museo.
Organiza: Museo Vivo del Títere (DNC/MEC), Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Museo Azotea de Haedo
Mercedes y Blvr. Artigas
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Casona del expresidente Víctor Haedo.
Organiza: Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Museo San Fernando
Rafael Pérez del Puerto entre Sarandí y Román Guerra
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Espectáculo de baile de tango.
Organiza: Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Museo Didáctico Artiguista, Cuartel de Dragones
Rafael Pérez del Puerto esq. 18 de Julio
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Emblemático cuartel donde se formó el prócer José Gervasio Artigas. Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Ministerio Defensa Nacional.

Museo Regional Francisco Mazzoni
Ituzaingó 789 esq. 18 de Julio
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Presentación artística de tango.
El museo se encuentra en una casona antigua, Monumento Histórico Nacional.
Organiza: Dirección General de Cultura, Intendencia de Maldonado.

Museo del Mar
Romildo Risso y Pedro Aicardi, La Barra de Maldonado
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18:30 h. El Museo del Mar cuenta con 8000 caracoles de diferentes tamaños y colores, ballenas, estrellas de mar, caballitos de mar y mandíbulas de tiburón. Tesoros de piratas, bucaneros y corsarios. La historia de Punta del Este, Copacabana y Mar del Plata. Impresionante colección de latas, botellas y más. También cuenta con una colección de aproximadamente 38000 insectos de todas partes del mundo.
Organiza: Museo del Mar



Espectáculo de tango, octubre 2014
Músicos: Tatán Eulacio (bandoneón) y Marcelo Perez. Cantante: Estefania Melonio.
Foto: N. Calgaro

Día del Patrimonio

GREGORIO AZNÁREZ

Museo Estación La Sierra

Avda. Gregorio Aznárez esq. Dr. Baronio
Sábado 7
10 a 17 h. Exposición de la muestra permanente y caminatour histórico cultural por pueblo viejo.
18 h a 0 h. Actividades musicales y obra de teatro alusivos a la temática de este año a realizarse en el local contiguo al museo (local del adulto mayor).
Organizan: Museo Estación La Sierra y Amigos del Museo.

PAN DE AZÚCAR

Homenaje al centenario de *La Cumparsita*

Museo Religioso «Monseñor Jacinto Vera» (Gral. Artigas entre Fco. Bonilla y Leonardo Olivera)
Sábado 7 y domingo 8
16 a 20 h. Espectáculo de teatro, danza y música *«La Cumparsita* atravesando edades», a cargo de los niños del Club del Niño Jacinto Vera, con participación de la cuerda infantil de tambores de la institución. (Escenario montado en la calle frente al museo). Muestra de artes plásticas, cerámica y dibujo en diferentes técnicas realizadas por los niños, en el interior del museo.
Organizan: Club del Niño Jacinto Vera de Pan de Azúcar y Museo Religioso «Monseñor Jacinto Vera».

BALNEARIO BELLA VISTA

Hostería Bellavista

Ruta 10, km 87
Sábado 7
15 h. Milonga. Baile con la dj Verónica Bares. Música en vivo. Clases de tango.
Domingo 8
15 h. Documental *Domingueando*.
16 h. Charla abierta y preguntas a cargo del director del documental, Gabriel Szollosy. Recorrida por la hostería (abierta hasta 20 h, con servicio de restaurante y cafetería).
Organizan: Hostería Bella Vista y dj Verónica Bares.

PIRIÁPOLIS

Argentino Hotel

Rambla de los Argentinos esq. Armenia
Sábado 7 y domingo 8
11 a 17 h. Breve charla y visita por espacios de piso bajo y planta principal, recorriendo junto al Prof. Pablo Reborido (docente e investigador histórico) una muestra de vajilla, platina, lencería, mobiliario y otros enseres y una exposición de fotografías y material impreso de la época. Argentino Hotel, Monumento Histórico Nacional.
Organizan: Argentino Hotel y Asociación Civil Uruguaya para la Preservación del Patrimonio de Piriápolis (Acuppp).

Ascenso guiado al Cerro de los Burros y Taller de baile de Tango

Ascenso al cerro: Avda. 25 metros esq. 57
Taller de introducción al baile del tango: calle 41 y Blvr. 30 metros
Sábado 7
15 a 16.30 h. Visita guiada por Martín Márquez (estudiante de la Lic. en Ciencias Antropológicas, Fhuce, Udelar) para apreciar el valor arqueológico del cerro. Subida por ladera noreste hasta la cima; charla sobre la ocupación humana prehistórica de la región (10 000 a. C.), descenso por ladera suroeste, apreciando la biodiversidad del monte serrano.
17h. Taller de baile de tango, a cargo del músico Sebastián Eulacio.
Organiza: Comisión de vecinos del cerro de los Burros.

El Piriápolis Industrial en tiempos de *La Cumparsita*

Asociación de Fomento y Turismo (Aprotur, rambla de los Argentinos entre Armenia y Manuel Freire)
Domingo 8
9 a 13 h. Conoceremos «la central», el nodo productivo de Piria. Exposición y recorrido guiado.
Organiza: Aprotur.

El Piriápolis Urbano en tiempos de *La Cumparsita*

Asociación de Fomento y Turismo (Aprotur, rambla de los Argentinos entre Armenia y Manuel Freire)
Sábado 7
9 a 13 y 14 a 18 h. Recorrido descubriendo el Piriápolis de hace cien años. Dos recorridos guiados.
Organiza: Aprotur.

LAGUNA DEL SAUCE

Soldado de Ingenieros por un día

Ruta 93, km. 114^{500}
Sábado 7 y domingo 8
9:30 a 13 y de 14 a 17:30 h. Recorrida de las instalaciones y áreas de instrucción del Batallón «Cnel. Ventura Alegre» de Ingenieros de Combate N.º 4.
Prácticas de actividades diarias del Soldado en lo referente a la Instrucción (Demostración de deslizamiento, Tirolesa, Sección

de camuflaje, fotografía y muestra de material bélico y de Ingenieros).
Recorrida de las instalaciones del Centro de Rehabilitación Ecuestre.
Organiza: Batallón «Cnel. Ventura Alegre» de Ingenieros de Combate N.º 4

PUNTA BALLENA

«Páez Vilaró y el Tango»
Museo Taller de Casapueblo - Avenida Panorámica Carlos Páez Vilaró
Domingo 8
10 a 19:30 h. En este día especial, se inaugurará la muestra «Páez Vilaró y el Tango», integrada por pinturas y composiciones musicales. Se podrá apreciar la exposición permanente del Museo y se proyectará el film «Arte y Aventura». En el correr del día habrá espectáculos de Tango. Al caer la tarde, compartiremos la clásica Ceremonia del Sol, reconocida composición poética del maestro uruguayo.
Organiza: Museo Taller de Casapueblo

PUNTA DEL ESTE

Armada Nacional
Puerto de Punta del Este (calles 13 y 10)
Sábado 7 y domingo 8
9 a 19 h. Exposición de medios náuticos y terrestres; centro de control.
Organiza: Armada Nacional.

Bike Tour por la historia y memoria de Punta del Este
Chiverta y Barranca Abajo
Sábado 7
15 a 17 h. Recorrido en tu bici con guía. Actividad de baja exigencia y con mucha información para conocer la ciudad a fondo.
Organiza: Bike Tours Uruguay.

Espacio cultural Gorlero
Avda. Gorlero y calle 30
Sábado 7 y domingo 8
10 a 19 h. Exposición temática sobre la isla Gorriti (monumento histórico nacional).
Organiza: Subdirección General de Cultura.

Espacio Gorlero
Avda. Gorlero y calle 30
Sábado 7 y domingo 8
12 a 21 h. Charla interactiva sobre el tango y los artistas que eligieron Punta del Este para vivir temporariamente o para visitarlo y que inspiraron algunas de sus obras. Clases abiertas de baile y tango, tertulias musicales al atardecer y actividades programadas en el circuito ciudadano (recorrida patrimonial en micro).
Organiza: Comisión de Cultura y Patrimonio del Municipio de Punta del Este.

Exposición de Arte contemporáneo y Europeo
Barrio Beverly Hills. Calle Los Arrayanes.
Viernes 6 y sábado 7
14 a 18 h. Exposición de Arte contemporáneo y Europeo
Organiza: Museo Ralli Punta del Este

CABO JOSÉ IGNACIO

Servicio de Iluminación y Balizamiento de la Armada - Faro de José Ignacio
Faro de José Ignacio (ruta 10, km 183)
Sábado 7 y domingo 8
10 a 18 h. Recorrido por el faro Monumento Histórico Nacional, mostrando sus instalaciones y funcionamiento.
Organiza: Armada Nacional.

LAS FLORES

Castillo Pittamiglio
Ruta 71, km 1^{500}
Sábado 7 y domingo 8
9 a 17 h. Música, baile y exposición.
Organizan: Comisión de Amigos del Castillo Pittamiglio y Municipio de Solís Grande.

Índice de artículos





ESCUELAS DE FORMACIÓN ARTÍSTICA

SODRE

El trabajo académico de las Escuelas de Formación Artística ha tenido un cambio paradigmático en el último quinquenio, pero lo que más destaca es la presencia de la nueva propuesta académica en tango.
Esta incorporación permitió analizar contenidos y su interlocución con el mundo del tango contemporáneo en general, los cuestionamientos recientes a los modelos de educación y con la sociedad uruguaya en particular. A la interna, también exige cambios en cuanto a las metodologías aplicadas.
Este plan de estudios, que se desarrolló en conversación con distintos actores del sector del tango, pretende proveer el marco conceptual para la educación del tango danza y a la vez servir de encuadre para el análisis y evaluación de resultados en el trabajo que la Escuela Nacional de Danza está llevando adelante con esta nueva propuesta.
Con esta nueva opción educativa pretendemos que el tango tenga una presencia cada vez más potente en la vida de los ciudadanos y las ciudadanas. Ya no son solamente como una expresión artística de un grupo social exclusivo, sino que se transforme, entre otras, en herramienta para la transformación social y en catalizador de problemas ciudadanos.
Nuestras teorías educativas aplicadas al tango hablan de interculturalidad, género, problemas socioculturales y reivindicación del pasado reciente para un buen posicionamiento del presente, entre otras temáticas abordadas cotidianamente por nuestros estudiantes junto a sus docentes.
Se motiva y se potencia la posibilidad de reconocernos en el mundo. Esta acción implica discriminar, analizar, argumentar y generar de esta manera un pensamiento crítico. Desde el tango de todos y todas hacia un tango para todos y todas.

Lic. Martin Inthamoussú
Director general
Escuelas de Formación Artística
SODRE
Ministerio de Educación y Cultura

Día del Patrimonio

ESCUELAS DE FORMACIÓN ARTÍSTICA SODRE

FOTO: Actuación de la Escuela de Danza del SODRE.



Roberto Sabán
Óleos sobre tela *Mareando giles* y *Dos bandoneonistas,* expuestos en el Museo Julio Sosa, Las Piedras, Dpto. de Canelones.





Imágenes de la hoja filatélica y su matasellos, emitido por el Correo Uruguayo
Homenaje a los «100 Años de *La Cumparsita*»

Diseño del matasello:

100
AÑOS
La Cumparsita
URUGUAY
Día de emisión 8 / 5 / 2017

CORREO
URUGUAYO


Día del Patrimonio
COMISIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN
www.patrimoniouruguay.gub.uy